Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Tổng Thống Hoa Kỳ bất thần họp báo ngay sau khi tân chế độ ở VN khai trương

CÓ thương thuyết VỚI MTGPMN HAY KHÔNG LÀ QUYỀN CỦA VNCH

Năm thứ 4 ● Số 1.081 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ SÁU 3-11-1967 (Ngày 2 Tháng 9 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ❀ TỪ - CHUNG

● *Đại Sứ Bunker sẽ về Mỹ nay mai*

Mỹ tiếp tục chính sách hiện tại cho tới khi CS chịu hòa

❋ GOLDWATER QUẢ QUYẾT 68 CHIẾN TRANH CHẤM DỨT VÀ CỰU PHÓ TT NIXON SẼ THAY THẾ TT JOHNSON

HOA THỊNH ĐỐN 1-11 (AFP) Hôm nay tổng thống Johnson đã tuyên bố trong cuộc họp báo bất ngờ rằng ông sẽ tiếp tục chính sách tại VN mà không có sự thay đổi nào cho tới khi Hà Nội chấp nhận đề nghị của Mỹ ngưng oanh tạc BV để đổi lấy cuộc hòa đàm có kết quả.

Ông cũng kêu gọi dân chúng Mỹ hãy đoàn kết, vì hòa bình chỉ được tái lập nhanh chóng hơn nếu chúng ta đoàn kết hơn là chia rẽ.

Ám chỉ tới những cuộc biểu tình phản chiến mới đây ở Mỹ, ông Johnson đã cho rằng «những người chống đối chính sách của Hoa kỳ đã không đóng góp đáng kể vào việc tìm giải pháp cho vấn đề mà hiện chúng ta đang cố gắng giải quyết».

Ông cũng tuyên bố lạc quan về việc giải quyết chiến tranh và hài lòng về những kết quả thu lượm được trong 13 tháng qua. Ông nhắc lại rằng Hoa kỳ tiếp tục theo đuổi các mục tiêu hạn chế ở VN và không tìm cách mở rộng chiến tranh. Nhưng ông không chịu bàn về viễn ảnh có thể có của cuộc ngưng oanh tạc BV, mà chỉ nói «chúng tôi đang làm những gì mà chúng tôi cho là đáng phải làm và chúng tôi sẽ tiếp tục làm những gì mà chúng tôi cho là phải làm».

Ông cũng trở lại đề nghị đưa ra hồi tháng trước là chấm dứt các cuộc oanh tạc BV khi nào các nhà lãnh đạo BV tỏ ra sẵn sàng mở các cuộc thương thuyết có kết quả, nhưng ông nói tới nay họ đã không trả lời gì về vấn đề này.

TT Mỹ cũng không chịu tuyên bố gì về cơ hội hòa đàm trực tiếp giữa chính phủ Nam VN và Mặt Trận Giải Phóng, nhưng ông cho hay đại sứ Mỹ Bunker sẽ về Hoa Thịnh Đốn nay mai để tham khảo ý kiến. Ông Johnson không muốn bàn về vấn đề này và ông đã ám chỉ tới Chính phủ Nam VN khi nói với các ký giả rằng «không ích lợi gì khi nói với các ông về những gì họ phải làm. Tự quyết định những gì phải làm là việc của họ».

Ai âm lăng, ai hiểu chiến

HOA THỊNH ĐỐN, 1-11.— Hôm nay, phát ngôn nhân bộ ngoại giao Mỹ, tuyên bố rằng Hoa kỳ «sẽ vui mừng nếu được tin BV chấp nhận «những đề nghị này đụng mà «VNCH, Hoa kỳ hay 1 quốc gia khác có thể đưa ra để đưa tới cuộc giải quyết hòa bình tại Đông Nam Á».

Ông cũng trả lời việc Hànội tố cáo Hoakỳ là xâm lược khi nói «Hànội

2 XEM TIẾP TRANG 8

Trước khi rời V.N. Phó Tổng Thống Mỹ thăm vùng phi quân sự

VN ĐÃ THÔNG BÁO CHO HOA-KỲ một cuộc thanh trừng và cải tổ lớn

● ÔNG HUMPHREY TUYÊN BỐ: NGÀY HÒA BÌNH ĐÃ GẦN KỀ HƠN VÀ KHUYÊN NGƯỜI MỸ ĐỪNG BỐI RỐI VÌ TIẾNG NÓI CHỐNG ĐỐI

SAIGON 1-11 (Tin tổng hợp) Phó Tổng thống Hoakỳ Hubert Humphrey đã nói với các quân nhân Mỹ trên hệ thống vô tuyến truyền thanh của quân đội Mỹ hôm nay rằng đa số dân chúng Hoakỳ ủng hộ vai trò của quân nhân Mỹ tại VN.

Đề cập tới tư tưởng chống chiến tranh VN ở Mỹ, ông Humphrey nói «các bạn đừng có bối rối vì những tiếng nói của những người chống đối. Đừng có xao lãng nhiệm vụ. Tiến bộ đang đạt được và ngày hòa bình gần kề hơn. Tôi nghĩ rằng ngày đó sẽ gần hơn nữa nếu mỗi người Mỹ đoàn kết để hoàn tất mục tiêu của chúng ta ở đây».

Ông Humphrey nói ông mang theo những lời chúc mừng và thăm hỏi của TT Johnson tới các nam nữ quân nhân Mỹ ở VN. Ông tuyên bố «Mỗi người Mỹ rất tự hào về việc các bạn thi hành công tác ở VN. Tôi biết đó là một công việc bắt buộc và khó khăn nhất tôi cũng biết trong lịch sử chúng ta chưa hề bao giờ có những binh sĩ tài ba hơn những binh sĩ ở VN.

Thăm vùng phi quân sự

Ông Humphrey đã đáp phi cơ đi thăm vùng phi quân sự, nơi là chiến trường đẫm máu nhất ở VN và đã nhìn pháo binh Mỹ nã sang các vị trí Cộng quân ở 2 bên Bắc Nam vùng phi quân sự.

Các phản lực cơ F 4 Phantom và A6 Intruder đã bay hộ tống chiếc phi cơ 6.118 chở ông Humphrey. Phi cơ đã bay dọc theo vùng chiến trường lô chỗ những hố bom đạn, tại đây trong năm nay TQLC Mỹ đã bị tổn thất chừng 10.000 người vừa chết và bị thương. Máy bay của ông Humphrey đã bay cao hơn 450 thước ngoài tầm hỏa lực của súng liên thanh và súng tự động, nhưng bay dưới 910 thước ở độ cao này các máy bay đã bị hỏa tiễn Sam bắn trúng.

Ông Humphrey đã yêu cầu đáp xuống phi trường Đông Hà lấy phi cơ trực thăng nhỏ bay lên phía bắc. Ông hỏi một nhân viên một vụ «Anh nghĩ sao [illegible] nhân viên này đáp với giọng lo lắng [illegible]

Khi bay dọc theo vùng phi quân sự ông đã nghe tiếng súng đại bác và thấy một khu trục hạm ở ngoài khơi.

Đến ĐàNẵng gắn huy chương

Sau đây ông đáp tới bộ tư lệnh TQLC Mỹ tại VN đặt ở ĐàNẵng để gắn Huy chương Danh dự của Tổng thống Hoa kỳ cho Tiểu đoàn 7 Nhảy Dù VN và Sư đoàn 3 TQLC Hoa kỳ. Tiểu đoàn 7 Nhảy dù là tiểu đoàn thứ 2 của Sư đoàn Nhảy Dù VN nhận được vinh dự này. Tiểu đoàn 8 Nhảy Dù là đơn vị đầu tiên đã được gắn huy chương Danh Dự của Tổng thống Hoa kỳ hồi đầu tháng 8-67 vừa qua.

Tiểu đoàn 7 Nhảy dù được gắn huy chương danh dự của TT Johnson vì đã chiến đấu quả cảm và thắng địch về vang trong cuộc hành quân Liên kết 81 tại Quảng ngãi hồi đầu tháng 2 năm 1967, họ 200 VC, tịch thu 150 vũ khí đủ loại. Riêng sư

9 XEM TIẾP TRANG 8

Tướng Gavin đã đến VN

Thị sát việc thực hiện toàn bộ chính sách Mỹ

SAIGON 1-11 (UPI) Hôm nay Đại tướng hồi hưu James Gavin đã tới VN trong 1 chuyến đi thanh tra và nói rằng những tin tức cho rằng ông sẽ ứng cử phó TT trong LD với ông Johnson là «hoàn toàn mới mẻ đối với tôi».

Ông Gavin cho biết tướng Westmoreland mời ông tới VN và ông cho đây là một dịp thuận tiện để nhận xét về các địa hạt của chiến tranh, chương trình bình định, Chính phủ VNCH, nỗ lực quân sự và mối giao thiệp giữa 2 chính phủ Mỹ Việt. Ông sẽ lưu lại VN trong 6 ngày.

Tướng Gavin đã từng tuyên bố Hoa Kỳ nên ngưng oanh tạc BV, rút quân đội Mỹ ở ViệtNam về những «Khu vực» an ninh và thương thuyết với Cộng sản.

Phó T. Thống Mỹ hội đàm với chính phủ Mã

Yêu cầu giúp thêm V. N. TRONG CÔNG TÁC BÌNH ĐỊNH NT

● *Các cuộc biểu tình chống đối đều bị giải tán bằng lựu đạn cay 6 giờ trước khi PTT Mỹ đến*

KUALA LUMPUR, 2-10 (AP) Phó TT Hoakỳ Humphrey đã hội đàm với tối các Mã lai ngày hôm nay về tình hình VN và sự phát triển nền kinh tế Mã.

Chắc Hoakỳ sẽ không yêu cầu Mã gởi quân tham chiến ở VN. Để trấn an dư luận, Thủ tướng Mã cũng đã xác nhận với quốc dân rằng Mã không gởi quân tham chiến ở VN.

Tuy nhiên các giới quan sát cho

10 XEM TIẾP TRANG 8

Nghi BV đang đưa nhiều hỏa tiễn Sam đến vĩ tuyến

Dội bom vùng phi quân sự bắc phá căn cứ hỏa tiễn Sam

● *B-52 dội hàng trăm tấn bom xuống đèo Mụ Gia*

● *Hơn 2 triệu truyền đơn được thả xuống Hà Nội*

SAIGON 1-11 (AP): Phi cơ thả BV đang có gắng 1 lần nữa đưa các hỏa tiễn địa không của Nga tới ngay vùng phi quân sự để chống lại phi cơ Mỹ hằng ngày oanh tạc vùng này.

Hôm nay, Hoa kỳ cho hay các phóng pháo cơ Phantom đã tấn công một căn cứ nghi ngờ có hỏa tiễn địa không ở vùng phi quân sự bắc cách Cồn Tiên 6 cây số về phía bắc. Đây không phải là lần thứ nhất Hoa kỳ oanh tạc các căn cứ nghi ngờ có hỏa tiễn địa không. Lần trước phi cơ B.52 đã ngưng oanh tạc trong 2 tháng khi có tin tình báo Mỹ cho hay BV đưa hỏa tiễn tới vùng này.

Truyền đơn thả xuống vùng Hà Nội

SAIGON 1-11.— Phát ngôn viên quân sự cho hay không ảnh chụp sau các vụ dội bom tuần qua xuống phi trường Phúc Yên đã xác nhận 4 chiếc Mig bị phá hủy, 8 chiếc khác bị hư hại.

Hôm thứ ba và thứ tư tuần rồi phi cơ Mỹ lần đầu tiên đã ào ạt tấn công phi trường Phúc Yên. Lúc đó tin tức nói rằng 19 phi cơ Mig đã bị hủy hay bị hư hại nhưng ai nghĩ là do đó dựa theo tường trình của các phi công. Phát ngôn viên quân sự bảo có thể có chiếc Mig bị tấn công tới 2 lần nên con số mới nhiều như vậy.

Hôm chủ nhật phi cơ Hoa kỳ đã thả xuống vùng Hanoi 2.880.000 truyền đơn nhấn mạnh về nền tự do dân chủ ở Nam VN so với BV độc tài.

Trong khi đó, hôm 31-10 phi công Hoa kỳ lại trở lại ném bom cầu vùng Đuống nhưng không ước tính kết quả được vì trời tối quá.

Trong 138 phi vụ dội bom BV hôm 31-10, 1 A6 Intruder đã bị hạ khiến số phi cơ Mỹ bị hạ lên tới 723 chiếc.

Hôm qua, 1-11, phi cơ chiến lược B52 đã ném bom xuống đèo Mụ Gia nơi khởi đầu con đường mòn Hồ chí Minh, B52 đã dội hàng trăm tấn bom xuống quốc lộ 15 nơi có nhiều đoàn xe đi qua.

Lễ cầu siêu cho quốc thái dân an

Buổi lễ được tổ chức chiều 1-11-67 tại Việt Nam Quốc Tự với sự hiện diện của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc và Đại Tướng Cao văn Viên. Xin xem bài tường thuật nơi trang 3 (hình LV)

Nga xô lại công bố ở Vọng Các âm mưu bành trướng của Hán tộc

TC đòi chiếm lại hơn 10 nước Á Châu trong đó có Việt, Miên, Lào, Thái

★ Giáp, Duẩn, Trinh được Nga xô đón tiếp nồng nhiệt

☆ Đại sứ BV trình thông điệp Hà Nội lên TT Chu ân Lai

VỌNG CÁC 1-11 Trong 1 bản tin của tòa Đại sứ Nga xô phát hành hôm nay. Nga xô đã kịch liệt tố cáo âm mưu của TC thôn tính các lân bang tại Đông nam Á.

Tác giả bài đăng trong bản tin trên là giáo sư Ukraintsev viết rằng bất cứ một du khách nào viếng thăm Đông Nam Á đều cảm thấy mối «lo lắng» về chính sách của Bắc Kinh.

Tác giả viết «mối lo lắng này càng lớn mạnh vì những mục đích làm bá chủ và âm mưu bành trướng lãnh thổ của Mao và bè lũ ngày càng rõ rệt».

Giáo sư Ukraintsev nhấn mạnh là TC rêu rao các nước Mông Cổ, Triều Tiên, VN, Lào, Caomiên, Miến Điện, Thái Lan, 1 phần Ấn độ, quần đảo Lưu cầu, Sulu, Phi luật Tân là lãnh thổ của Trung hoa, bị các nước thực dân chiếm đoạt. Theo luận cứ của Mao thì những vùng này phải trả lại cho Trung hoa (T.C).

Giáp, Duẩn, Trinh sang Nga

MẠC TƯ KHOA 1-11 (AP) Các lãnh tụ tối cao nhà nước Nga xô đã nồng nhiệt đón tiếp phái đoàn BV với Mạc tư khoa dự lễ kỷ niệm 50 năm cách mạng vô sản vào ngày 7-11.

Lê Duẩn, đệ nhất bí thư trung ương đảng bộ Bắc Việt hướng dẫn phái đoàn này.

Leonid Brezhnev, Tổng thư ký cộng đảng Nga, Kosygin thủ tướng, Podgorny, chủ tịch nhà nước đã ra tận phi trường để đón Lê Duẩn.

Ít nhất 11 đại diện các đảng CS đã có mặt khi phái đoàn BV tới Nga. Người ta dự tính sẽ có khoảng 100 quốc gia sẽ dự lễ này.

Nhưng theo tin của thông tấn xã BV ghi nhận được ở Hong Kong và do AFP loan đi thì phái đoàn BV do Võ nguyên Giáp bộ trưởng quốc

6 XEM TIẾP TRANG 8

VC bỏ ở Lộc Ninh 369 xác còn bị B.52 truy kích

Đột kích căn cứ trực thăng Mỹ ở bắc Chu Lai 9 cây số

● *Hầm vũ khí lớn của VC gần Cần Thơ bị khám phá*

● *Số hồi chánh gia tăng trong 3 tuần lễ qua*

SAIGON 2-11.— Sau một loạt pháo kích, 40 VC đã xung phong vào căn cứ một đại đội trực thăng của lục quân Mỹ cách Chu Lai 9 cây số về phía Bắc.

Cuộc tấn công khởi sự hồi 12 giờ đêm 31-10, Cộng quân định dựa vào pháo binh để xông vào đặt chất nổ xung quanh nơi trực thăng đậu. Tất cả có 10 binh sĩ Mỹ bị thương, số trực thăng và dụng cụ được loan báo là thiệt hại ở mức trung bình trong khi không có tổn thất của VC.

Trận đánh ở Lộc Ninh đã kết thúc và tới nay số Cộng quân bị hạ lên tới tổng số 369 chết.

Tuy vậy trong 24 giờ qua pháo đài bay B52 đã 3 lần dội bom nơi tình nghi tập trung quân của Trung đoàn 273 VC tại phía Bắc và Tây Bắc Saigon thuộc tỉnh Bình Long.

Trong trận đánh kéo dài 3 ngày này 7 binh sĩ Mỹ thiệt mạng, 21 bị thương. Thiệt hại của VNCH được coi là nhẹ.

Tịch thu hầm vũ khí ở Phong Dinh

CẦN THƠ (TV) 31-10.— Lực lượng nghĩa quân tiểu khu Phong Dinh sáng nay đã khám phá 2 hầm vũ khí của VC và tịch thu 39 súng cá nhân và nhân súng cộng đồng gồm 1 súng cối 60 ly và 1 thượng liên.

Hai hầm vũ khí nói trên được tìm thấy trong vùng 10 cs tây nam Cần thơ do sự hướng dẫn của 1 tù binh VC bị bắt trong 1 cuộc phục kích sáng sớm hôm nay cũng trong vùng này.

Ngoài các vũ khí trên, các toán Nghĩa quân tham dự cuộc lục soát cho tìm thấy 16 đạn súng cối, 3 ngàn viên đạn súng trường và rất nhiều mìn và lựu đạn. Cuộc hành quân hiện còn tiếp diễn.

Số hồi chánh gia tăng

SAIGON 2-11: Hôm thứ tư, các viên chức chính phủ cho hay số VC hồi chánh đã tăng lên nhiều trong 3 tuần lễ liền.

Từ 14 tới 20-10, tất cả 452 hồi chánh đã về với Chính phủ, trong đó 313 là binh sĩ, 84 cán bộ chính trị và 55 người thuộc các thành phần khác.

Tổng cộng năm nay 24.666 Việt Cộng đã về qui chánh so với 14327 hồi chánh trong cùng thời gian hồi năm ngoái. Khoảng 1000 hồi chánh đã được huấn luyện trở thành cán bộ võ trang tuyên truyền.

Ba trăm người đã học xong phần huấn luyện và đã được tung về các ấp Đôi khói.

Sau 2 giờ họp kín với 24 Dân biểu Hạ viện Mỹ

Ô. Rusk không tin thuyết phục được các Dân biểu đòi ngưng dội bom

◍ Chưa bàn đến việc ngưng dội bom dịp Giáng Sinh

☆ Các Dân biểu còn đòi thương thuyết với MTGPMN

HOA THỊNH ĐỐN 31-10 (Reuter). Ngoại trưởng Dean Rusk bị công kích mạnh ở quốc hội đã hội kín với 24 dân biểu hạ viện tối nay để chống lại việc họ yêu cầu Mỹ ngưng oanh tạc BV.

Sau phiên họp gần 2 giờ, ông cho các ký giả hay ông nghi ngờ không biết có thuyết phục được các dân biểu về việc chính phủ Johnson chống lại cuộc ngưng oanh tạc BV hay không.

Trả lời câu hỏi liệu chính phủ có nghĩ tới việc ngưng oanh tạc trong dịp lễ GiángSinh không, ông đáp chưa có bàn gì về vụ đó. Tuy nhiên, một vài dân biểu tin rằng sẽ có ngưng dội bom trong dịp này.

Đầu tháng này một nhóm 30 dân biểu phần nhiều là Dân Chủ đã gởi thư cho ông Rusk nói rằng việc ngưng oanh tạc là đường lối tốt nhất đi tới 1 giải pháp hợp lý và hòa bình cho VN. Lãnh tụ của nhóm là Dân biểu William Ryan nói rằng các dân biểu tỏ ra rất lo ngại về việc chính phủ «có vẻ không muốn thương thuyết dựa trên căn bản thực tại chính trị ở VN»; nghĩa là các dân biểu muốn nói tới việc Mỹ đề đạt về việc thương nghị với VC.

Các dân biểu nói với ông Rusk rằng bất cứ một cuộc ngưng oanh tạc BV nào, nếu đưa tới các cuộc hòa đàm, phải làm theo ước muốn thương thuyết với MTGPMN.

Người ta hiểu rằng ông Rusk trước đây đã đưa ra lập luận là BV phải hứa điều gì để đổi lấy cuộc ngưng oanh tạc.

Tổng Thống Mỹ nhất định giữ ông Rusk ở chức Ng. Trưởng

ĐỂ THẾ-GIỚI THẤY RÕ LÀ MỸ quyết tiếp tục chính sách ở VN

☐ *Ông Rusk được 4000 sinh viên hoan hô dề dảo*

HOA THỊNH ĐỐN 31-10 (UPI) Lần thứ ba trong không đầy một tuần lễ, các thượng nghị sĩ của đảng Dân chủ đã đề nghị ngoại trưởng Dean Rusk nên từ chức, nhưng tất cả các dấu hiệu cho thấy là hiện ông Rusk không có ý định từ chức.

Đề nghị này đã được nêu ra hôm thứ năm do TNS Eugene Mc Carthy, rồi TNS Stephen Young hôm thứ hai và hôm nay TNS Wayne Morse lại nêu ra.

Hôm thứ ba, TNS Wayne Morse nói rằng tổng thống Johnson nên để cho ngoại trưởng Rusk lựa chọn ra điều trần công khai trước ủy ban ngoại giao về chiến tranh Việt Nam hoặc từ chức.

TNS Hartke (Dân chủ, tiểu bang Indiana) cũng yêu cầu ủy ban ngoại giao nhấn mạnh về việc ông Rusk điều trần công khai.

Hai thượng nghị sĩ đã tuyên bố tại diễn đàn thượng nghị viện như trên khi đề cập tới việc ngoại trưởng Rusk bác bỏ tuần qua lời mời của ủy ban ngoại giao điều trần công khai. Ông Rusk nói rằng ông sẵn sàng thảo luận về Việt Nam riêng với ủy ban nhưng không thể thảo luận với sự hiện diện của báo chí và công chúng được vì những lý do an ninh.

Có lúc trong chính phủ Johnson người ta được biết ông Rusk đã nghĩ tới việc từ chức vì nhiều lý do, trong đó có cả lý do tài chính. Nhưng địa vị của ông Rusk trong chính phủ Johnson lại càng ngày càng mạnh. TT Johnson tin cậy ông Rusk một ngày một nhiều hơn và ông coi ông Rusk hơn cả TT Kennedy cũng trước kia.

Vụ quấy động hiện nay đã đòi ông Rusk từ chức đều quy tụ về vấn đề VN. Người ta cho rằng TT Johnson tin là việc ông Rusk từ chức sẽ làm hại nỗ lực của ông Johnson trong việc thuyết phục thế giới rằng ông cương quyết tiếp tục chính sách hiện tại ở VN.

Ô. Rusk được hoan hô và bị đả đảo

BLOOMINGTON (Hoa kỳ) 1-11 (Reuter). Hôm 31-10, Ngoại trưởng Mỹ Rusk đã được sinh viên trường đại học Indiana tiếp đón bằng những tiếng la ó «sát nhân» và «nói dối» khi ông lên tiếng xác nhận về đường lối chiến tranh VN của chính phủ Mỹ tại trường đại học này.

Số sinh viên phản đối trong số 4 ngàn sinh viên hầu như đã ngăn chận bằng tiếng la ó sau mỗi lời nói của ông Rusk.

Trong khi đó một số sinh viên khác mang biểu ngữ chống chiến tranh ngoài phòng hội.

Tuy nhiên, nhiều tiếng hoan nghênh đã làm át tiếng những sinh viên phản đối khi ông Rusk nói «Việc Cát xếp đặt giấy tại Liên hiệp Quốc đã xảy ra từ lâu và tôi không muốn tham dự vào 1 tranh đua la ó với bất cứ ai».

Trong bài diễn văn, ông Rusk nói «chúng tôi có thể ngưng oanh tạc (BV) ngay ngày mai nếu chúng tôi được chắc là sự giúp đỡ của HN... «Con chim hòa bình này chỉ mới cất cánh và Hanoi cần phải cho thêm 1 cánh nữa nếu muốn chim bay được».

Mỹ bị chỉ trích là đang «mất VN» vì

Quá ỷ lại sức mạnh quân sự lơ là đời sống dân chúng V.N.

● *Tài khoản trợ cấp cho 2 triệu dân tỵ nạn chỉ bằng chi phí chiến tranh trong nửa ngày*

NỮU ƯỚC 31/10 (Reuter) UPI) Thượng nghị sĩ Edward Kennedy tối nay tuyên bố rằng Hoa kỳ đang «mất VN» vì quá ỷ lại vào sức mạnh quân sự hơn là nâng cao mức sống của dân chúng VN.

Trong 1 bài diễn văn soạn thảo trước, ông nói rằng thời cơ đã đến để «cứu xét lại vị trí của chúng ta ở VN, đặt vấn đề liệu có thể lôi kéo được dân chúng VN và giữ đất đai chỉ bằng súng ống không thôi không ?».

TNS Kennedy (dân chủ, Massachusetts) không đề cập gì đến chuyện tiếp tục dội bom BV, nhưng những điều ông nói ra có vẻ chỉ trích khi đòi hỏi phải sắp lại thứ tự ưu tiên trong chiến cuộc.

Ông nói «Chúng ta đang mất VN tới mức độ chúng ta mất dân chúng tới mức chúng ta bị coi như kẻ phá hoại, tới mức mà lực lượng chiến tranh ghê gớm của chúng ta không thể được coi là khác biệt gì với lực lượng khủng bố tàn sát của VC».

Ông tuyên bố Hoa kỳ đã lạc mất những mục tiêu đầu tiên ở VN: «Tài khoản cho cả chương trình tỵ nạn trong một năm không bằng số phí tổn trong nửa ngày để đài thọ toàn bộ chiến tranh».

Ông nói rằng sự hiện có 2 triệu dân tỵ nạn, vô gia cư phần lớn vì nỗ lực chiến tranh của Mỹ và VN là 1 trong những thất bại của chúng ta.

Những người vì chiến tranh mà phải bỏ gia cư «là một trong những điều khiến tổn hại đến sự tiến bộ của cuộc chiến tranh thật sự ở Nam VN». Ông nói: «Thật là tàn bạo và đáng sợ khi nghĩ đến sự hiện rằng gần một một ba dân Việt Nam bị thay đổi chỗ sống vì chiến cuộc».

Chính quyền Hoa Kỳ phải nhận thức rõ rằng quyền lợi cao quý nhất của quốc gia Mỹ và của những binh sĩ Mỹ chiến đấu ở VN là Việt Nam được cứu thoát khỏi chủ nghĩa Cộng sản mà trước hết là dân chúng được cứu trợ».

Thượng nghị sĩ Kennedy đã đưa ra 1 chương trình 10 điểm nhằm giúp khuyến cáo chính quyền Johnson cả thắng «cuộc chiến tranh khác» ở VN.

Trong số những điểm đó, có điểm yêu cầu tăng số nhân viên cứu trợ: trả lại chuẩn sự kiểm soát chương trình này và ưu tiên là phải được hỗ trợ sống ở truyền trong làng mạc, thôn ấp VN.

Thượng nghị sĩ Kennedy, Chủ tịch tiểu ban tỵ nạn đã phát biểu ý kiến như trên trước Ủy ban quốc tế cứu trợ, một tổ chức tự nguyện để trợ giúp tỵ nạn ở VN.

Lãnh tụ Bồ câu Thượng viện Mỹ tuyên bố

Làm gì có 37 nước ngoài Mỹ thật sự viện trợ cho Việt Nam!

● *UB Ngoại giao TV Mỹ thông qua nghị quyết đòi Chính Phủ hỏi QH trước khi đưa quân viễn chinh*

HOA THỊNH ĐỐN 31.10 (AP) Thượng nghị sĩ Mỹ Fulbright hôm nay tuyên bố việc bộ ngoại giao nói có 37 nước khác ngoài Hoakỳ đang trợ giúp Nam Việt Nam là một điều rất lừa lọc. Ông tuyên bố «nói một cách quá hồ như vậy là rất lừa lọc».

Theo ông, 10 nước trong số trên đã không giúp gì cho VN từ năm ngoái tới giờ và 3 nước khác đã không giúp hồi từ 1965. Trong những trường hợp trong số 37 nước, số viện trợ cho VN kém xa số mậu dịch với BV. Tổng số mậu dịch giữa Nhật và BV từ 1964-1966 gấp 20 lần tổng số Nhật viện trợ cho Nam VN. Ý buôn bán với BV nhiều gấp 10 lần viện trợ cho Nam VN. Tân Tây Lan 8 lần, Hòa Lan hơn 5 lần, Anh quốc hơn 2 lần.

Về số tiền, theo ông Fulbright, Nhật viện trợ cho Nam VN 25 triệu Mỹ kim từ 64-66 trong lúc số mậu dịch với BV tăng từ 20 triệu lên 120 triệu Mỹ kim trong khoảng thời gian đó.

Ông Fulbright nói Đại Hàn và Tân Gia Ba cũng đang được hưởng lợi nhiều vì chiến cuộc VN. Ông kết luận sự thực là rất ít nước hỗ trợ chúng ta tại VN một cách có ý nghĩa, đa số các nước Á Châu đang hưởng lợi nhờ chiến cuộc trong lúc chúng ta và người VN phải tiêu phí và chết chóc.

Ủy ban Ngoại giao T V Mỹ họp

HOA THỊNH ĐỐN 31-10 (AP) Ủy ban ngoại giao thượng nghị viện Hoa Kỳ sẽ tiếp tục thảo luận vào ngày thứ Tư về quyết nghị yêu cầu chính phủ trong tương lai phải hỏi ý kiến quốc hội trước khi cam kết đưa quân đội đến giúp một nước nào.

Các nguồn tin của ủy ban ngoại giao cho hay đa số nhân viên ủy ban tán thành nội dung tổng quát của quyết nghị nhưng không đồng ý kiến về chi tiết.

Theo bản văn hiện nay của dự án quyết nghị, quốc hội phải được hỏi ý kiến khi nào chính phủ cam kết đưa quân đội Hoa kỳ đến nước nào, ngoài trừ trường hợp lực lượng Hoa kỳ bị tấn công.

MIẾN ĐIỆN TRỤC XUẤT 400 CHUYÊN VIÊN Trung-Cộng

ĐÔNG KINH, 1-11 (AP) — Chính phủ TC vừa công bố quyết định rút lui tất cả các kỹ thuật gia chuyên viên của mình ra khỏi Miến Điện, lời công bố trên do đài bá âm Bắc kinh loan tin ngày hôm qua nói hành động này là cần thiết theo mới lời yêu cầu của chính phủ Miến Điện là tất cả những chuyên viên đó rút lui ra khỏi Miến Điện nội trong tháng này.

Lời yêu cầu trên của Miến Điện đã nói trong một bức văn kiện vào ngày 16-10.

Lời công bố của TC đã chỉ trích chính quyền Newin đã xóa bỏ bản thỏa hiệp giữa TC-Miến Điện về sự hiệp lực kinh tế và kỹ thuật và theo đó 400 chuyên viên Trung cộng được biết là đã đến Miến Điện.

Mối bang giao giữa Miến Điện và Trung cộng âm nay đã trở nên lạnh nhạt nhà khi chống khi 1 cuộc biểu tình chống người Trung Hoa và những vụ xô xát đã xảy ra ở Ngưỡng Quang.

TC phản bội lao động

MẠC TƯ KHOA 1-11 (Reuter) Tân lãnh tụ nghiệp đoàn Nga xô, ông Chelepine, đã lên án nhóm Mao trạch Đông ở Trung hoa là phản bội chánh nghĩa của giới lao động. Ông nói tại 1 cuộc họp quốc tế của các nghiệp đoàn tại Léningrad là các lãnh tụ TC luôn miệng quảng cáo cho sự việc điều mà ông gọi là những mục tiêu tại tối của họ, và đang tố cáo Mao trạch Đông đang tìm cách cô lập các công nhân Trung Hoa với phong trào Lao động quốc tế.

Mỹ giúp VN như Pháp đã giúp Mỹ

SAIGON 1-11 (AFP): Hôm 31-10 trước nhân viên dân sự và quân sự của phái bộ Mỹ tại VN, phó TT Humphrey đã hăng hái bênh vực

4 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

ĐIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của
GIA CÁT THANH VÂN
— Kỳ 80 —

Dịch giả: TIỀN PHONG
TỪ KHANH PHỤNG

HỒI THỨ BA MƯƠI TƯ

KINH HỒN TRONG CHÙA HOANG

Động tác của xác chết ấy nhanh lắm, đã giơ tay lên bắt được miếng thịt ngựa và bỏ vào mồm nhai ngấu nghiến tức thì.

Lão hòa thượng cứ chộp từng miếng thịt ngựa một lại ném cho một cái xác chết và cứ liên tiếp như vậy. Chỉ trong chốc lát, con ngựa đó chỉ còn lại có đầu đuôi với bốn cái chân thôi.

Những xác chết quây xung quanh lão hòa thượng có vẻ cao hứng lắm, chúng vừa ăn vừa nhảy nhót. Trong đêm khuya yên tĩnh, chỉ nghe thấy tiếng nhai tóp tép của chúng thôi.

Tư Mã Du trông thấy tấn thảm kịch xảy ra như vậy, sự phẫn nộ đã che lấp hết cả sự hãi sợ. Nếu là xưa kia, thì có lẽ chàng đã xông ra ngay. Nhưng cũng may, mấy năm gần đây vì gặp biến cố luôn luôn, và theo Lãnh Như Băng, chàng cũng đã học hỏi được khá nhiều sự nhẫn nhịn, cho nên chàng vẫn còn miễn cưỡng nén được lửa giận xuống.

Lão hòa thượng trông thấy những xác chết sung sướng như vậy trong lòng rất cao hứng, miệng tủm tỉm cười. Một lát sau, lão hòa thượng bỗng thở dài một tiếng và nói tiếp:

— Hà! Xem các ngươi ăn một cách khoái trí như vậy, lại phạm tới tật cũ của lão tăng rồi. Lão tăng thành tâm xám hối mười mấy năm nay, dùng lý trí để khắc chế lòng dục của con người thực là khó khăn biết bao...

Ông ta vừa thở than vừa giơ cái đầu ngựa lên, ngắm nghía nhìn hồi lâu. Sau cùng không sao nhịn được nữa ông ta giơ tay lên khẽ gõ vào đầu một cái, rồi mới ôm lấy cái đầu ngựa đó đưa lên mồm mà hút chùn chụt. Chỉ thoáng trông cũng biết lão hòa thượng đang hút óc ngựa một cách rất ngon lành.

Tư Mã Du thấy thế càng nổi giận thêm. Lúc nãy chàng trông thấy lão hòa thượng xé xác con ngựa còn chịu nhịn được, chứ bây giờ thấy lão tăng cũng có hành vi như những xác chết kia là hút óc ngựa như thế, thì chàng không sao chịu nhịn được nữa liền cầm trường kiếm đang định phi thân ra. Nhưng chàng lại vội ngừng chân lại ngay, vì ở giữa sân lại bỗng có biến cố khác xảy ra.

Lúc lão hòa thượng mới bắt đầu hút óc ngựa, đã có mấy cái xác đang ăn thịt ngựa cứ nhìn lão hòa thượng mà tỏ vẻ rất thèm thuồng. Khi chàng định nhảy ra bên ngoài, thì đã thấy một cái xác đột nhiên nổi hung, khẽ rống lên một tiếng, nhảy xổ lại tấn công lão hòa thượng ngay.

Tuy lão hòa thượng vẫn ôm đầu ngựa mà hút óc, nhưng cảm giác rất linh mẫn. Khi cái xác kia nhảy xổ tới, ông ta không thèm nhìn, chỉ đưa một tay ra tấn công luôn một chưởng.

Cái xác ấy bị lão hòa thượng đánh trúng một chưởng lăn đi mấy vòng mới bò dậy được, hai mắt của y tia ra hai luồng ánh sáng xanh, hai hàm răng nghiến vào nhau kèn kẹt, và mồm thì gầm gừ, đủ thấy y đã tức giận vô cùng.

Tư Mã Du đã nhận ra cái xác này chính là cái xác đàn ông trung niên đứng ở chỗ gần mình nhất. Lúc này cái xác ấy chìa hai tay ra phía trước, mồm kêu khò khò, trông rất kinh khủng.

Lão hòa thượng không sờn lòng chút nào, vẫn tủm tỉm cười và khẽ mắng rằng:

— Đại Bảo, thế ra lại là quân vong ân bội nghĩa ngươi! Mười mấy năm nay, vì ta tử tế với ngươi quá, lần nào chia ăn cũng cho ngươi nhiều hơn những đứa khác một chút, ngươi mới hơi khôi phục được một chút linh tính. Bây giờ lại còn dám phá khuấy cả ta. Nếu ngươi không nghe lời, thì ta sẽ khoét mắt ngươi, xem ngươi có còn hung ác được như thế này nữa không?

Cái xác ấy vẫn cứ khẽ kêu khò khò, hình như đã nổi hãi sợ, nên y không dám xông lên tấn công như trước, mà chỉ hậm hực nhìn lão hòa thượng hoài thôi.

Lão hòa thượng nhìn cái xác ấy hồi lâu, cũng có vẻ nổi giận mà nói tiếp:

— Đại Bảo, ngươi càng ngày càng không nghe lời, có mau lui về đi không? Đêm nay ta không cho ngươi dự Bái Nguyệt đại hội nữa. Hừ! sinh tiền, ngươi là một tên phản đồ, khi chết rồi mà cũng không được thật thà chút nào.

Cái xác kia cứ đứng đờ người ra tại đó, không cử động chút nào.

Lão hòa thượng thấy thế càng tức giận thêm, hỏi tiếp:

— Đại Bảo, mi có đi ngay không? Nếu không đi, ta sẽ dùng Hóa Cốt tán đối phó với mi ngay!

Hình như cái xác ấy đã biết sợ, liền hậm hực quay người đi về chỗ hành lang nhưng vẫn còn có vẻ bất mãn.

Lão hòa thượng thấy cái xác ấy hãi sợ mình, trong lòng rất đắc trí, liền cười ha hả, lại bưng cái đầu ngựa lên hút óc tiếp.

Cái xác nọ từ từ đi tới chỗ cách những căn nhà chừng hơn trượng thì bỗng ngừng chân lại, ánh sáng xanh ở trong mắt của y càng sáng hơn trước và dùng giọng mũi đánh hơi hoài.

Tư Mã Du biết xác chết này đang đánh hơi, chàng vội nghiêng thân đi tránh. Quả nhiên cái xác ấy đã khẽ rống lên một tiếng, nhảy xổ vào phía cửa phòng của chàng luôn.

Tư Mã Du sợ ở trong nhà chật hẹp không tiện ra tay, nên chàng vội nhảy ra bên ngoài. Đôi bên đấu với nhau ở trên hành lang. Tư Mã Du cũng bắt chước lão hòa thượng, nhằm mặt xác chết tấn công luôn một chưởng.

Lúc ấy lão hòa thượng mới cảnh giác, vội lên tiếng kêu gọi:

— Tướng công mau vào trong nhà đi, đừng có ra ngoài này.

Lão hòa thượng đã lên tiếng quá chậm, chưởng phong của Tư Mã Du đã đẩy ra rồi. Chàng suy tính xác chết không có bao nhiêu hơi sức, nên chỉ sử dụng có ba thành công lực thôi. Ngờ đâu chưởng phong đó đánh trúng người của xác chết không ăn thua gì hết, xác chết vẫn tiếp tục tiến lên, giơ mười ngón tay, móng dài như vuốt nhằm mặt chàng tấn công luôn.

Tư Mã Du không ngờ một cái xác chết mà lại có công lực thâm hậu đến như vậy. Cũng may, chàng đã nhanh tay rút trường kiếm ra nhằm móng tay của đối phương chặt luôn.

Lần này chàng đã sử dụng toàn lực ra đối phó. Chỉ nghe thấy kêu «coong» một tiếng, lưỡi kiếm đã chém trúng móng tay của xác chết, trong bóng tối có đom đóm lửa tỏa ra.

Không ngờ móng tay của xác chết lại cứng rắn đến như thế, tuy bị chặt đứt mà Tư Mã Du cũng cảm thấy cổ tay rung động rất mạnh, suýt tí nữa thì thanh trường kiếm rớt ngay xuống đất và người của chàng còn bị đẩy lui hai bước nữa.

Hình như xác chết ấy cũng không ngờ Tư Mã Du lại lợi hại đến như vậy, nên ngừng giây lát, y lại nổi hung khẽ rống một tiếng, nhảy xổ lại tấn công tiếp.

Lần này Tư Mã Du đã cẩn thận chứ không khinh địch như trước. Chàng xoay người tránh thế công của xác chết, rồi múa tít thanh kiếm đâm luôn vào ngang hông của đối phương.

Lão hòa thượng đã để đầu ngựa xuống chạy lại cứu viện nhưng thấy kiếm thứ nhất của Tư Mã Du đã chặt được móng tay các bên của xác chết, ông ta cũng phải ngạc nhiên nên chỉ khoanh tay đứng cạnh đó xem chứ không nhảy vào cứu viện nữa.

Tư Mã Du tức giận khôn tả, đã quên đối phương là một cái xác chết không có tri giác, trường kiếm của chàng rất khéo léo đâm ngay vào ngang hông của địch. Xưa nay chàng là người rất trung hậu, thế kiếm ấy vốn dĩ có thể đâm sâu vào được hơn tấc nhưng chàng lại thâu kiếm lại luôn.

Xác chết ấy vốn dĩ không biết võ công gì hết, lối đánh của y vốn dĩ là đánh bừa vô bừa. Khi trường kiếm của Tư Mã Du vừa đâm trúng ngực thì y vẫn tiến lên như thường, hai cánh tay khoanh lại định ôm chặt lấy địch thủ. Cũng may thế kiếm ấy Tư Mã Du không muốn đâm sâu vào cho nên sau khi rút kiếm ra rồi, thân hình của mình vẫn có thể tiến thoái như thường, nên chàng rụt đầu lại, bước tréo sang bên để tránh cái ôm ấy của đối phương.

Xác chết bị đâm trúng một nhát kiếm, hầu như không có cảm giác gì cả. Y vờ không trông lại nhảy xổ tới tấn công tiếp. Hai hàm răng của y nghiến kèn kèn kẹt, đủ thấy y đã tức giận tới mức độ nào?

Tư Mã Du thấy thế cũng phải hãi sợ. Vừa rồi kiếm của chàng đã đâm trúng người của đối phương, hầu như đâm trúng vào một miếng da bò phơi khô vậy. Xác chết không thấy chảy máu và cũng không tỏ vẻ gì là đau đớn, nên chàng cũng không biết nên nghĩ cách gì để đối phó với quái vật này.

Động tác của xác chết nhanh như gió, chỉ trong nháy mắt đã tới gần ngay. Tư Mã Du đành phải giở thân pháp rất nhanh nhẹn ra để tránh né. Chàng trông thấy lão hòa thượng đang khoanh tay đứng cạnh đó nhìn và mỉm cười, chàng tức giận khôn tả, liền quát lớn:

— Nếu lão hòa thượng không bảo quái vật ngừng tay thì tại hạ không sẽ nương nữa đâu.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Nỗi lòng người em gái

Sau giờ học hay làm thơ tám chữ.
Ngồi bâng khuâng tìm khe cánh sao rơi.
Rồi miên man đưa mắt chốn xa vời,
Như tìm kiếm hình ảnh người quân phục.
Nhớ quỳ xuống chắp tay em cầu chúc,

Thôi đau thương xứ sở sớm bình yên.
Cho con thơ tìm lại đấng Mẹ hiền,
Mà lâu lắm Mẹ chạy theo vật chất.
Anh lính trẻ nơi tiền đồn heo hút.
Lặng từng canh nghe tiếng súng vọng về,
Nhìn hỏa châu tưởng tượng cảnh sơn khê
Anh ngã quị... Anh hết đoàn quân tiến,
Sống yên vui nghe tâm hồn xao xuyến
Buồn thật nhiều nước mắt đọng quanh mi
Trách cao xanh cho lứa tuổi dậy thì
Sớm đau khổ khóc chiến tranh tàn bạo
Anh đi rồi... nhưng nhớ hoài lời bảo:
« Ở hậu phương nhớ học, ít mộng mơ
Sao cứ nhìn rồi dệt mãi vần thơ
Yêu gì nhất, hỡi cô thi sĩ nhỏ? »
Em nũng nịu, mỉm cười hồn rối đó
(Nhưng) cũng trả lời: — Em yêu nhất Quê Hương
Thương miền quê, thương ánh sáng phố phường
Thương tất cả, thương những gì Mẹ có

Phải không Anh? Người Anh trai sương gió
Trời bỗng mưa, hạt nặng mạnh rơi rơi
Trong đêm khuya mưa trắng hết ngàn nơi
Thầm cầu nguyện cho Anh đừng rét mướt

T.H. PHẠM KIỀU LOAN

TÌM VIỆC

— SVKH đứng đắn kinh nghiệm, tìm chỗ kèm tư gia môn Toán lý hóa chương trình từ đệ nhị trở xuống. Thư cho Hùng 199/13 Trần quốc Toản Saigon.

— Sinh Viên có chứng Chỉ MGP nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống. Thư về Hiền 103 Lê Thánh Tôn, Saigon (nhờ trao cho Chính)

— Sinh Viên MPC, nhận dạy kèm tại tư gia về môn Toán Lý Hoá từ đệ Nhất trở xuống. Thư về: Hùng 296/4 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

— Thiếu nữ 25 tuổi, trình độ Tú Tài I cần tìm việc làm như thơ ký hay giúp việc nhà. Thư về: Trần thị Minh Châu số 30/3 hẻm Nguyễn văn Học (ấp Bác ái 5) Gia Định.

— Sinh viên khoa học nghèo, có kinh nghiệm dạy học, muốn tìm chỗ dạy kèm từ đệ nhất trở xuống về môn Toán, Lý hóa hoặc có thể dạy cho một trường nào, hoặc một công việc gì vừa với khả năng. Xin viết thư hoặc tiếp xúc với Nguyễn Xuân Tiếp tại 206/102 Nguyễn Biểu Chợ Quán Saigon.

— Giáo Viên, đứng tuổi, chuyên dạy chương trình Pháp, bậc Tiểu Học, tìm chỗ kèm trẻ tại tư gia. Xin biên thư cho Ông Ngô-Chi 72 đường Nguyễn Cư Trinh Sài Gòn chuyển giao cho Giáo Hai.

người ĐÀN ÔNG gieo gió

• Truyện dài của NGUYỄN ĐẠT THỊNH

— Kỳ 29 —

PHẦN THỨ NHÌ

CHƯƠNG V

NGƯỜI CON GÁI THẦM LẶNG

Tiếng nói vang lên từ đầu máy bên kia:

— Sự anh nhận định không được sát lắm chăng? Từ 9 tháng nay không hề có một trận tấn công nào xảy ra tại quận Tân Uyên cả.

— Vâng. Chính điều đó làm tôi lo ngại.

— Tôi không hiểu rõ ý anh.

— Tôi đã thưa với trung tá rằng tuần sau tôi sẽ xin về tỉnh để diện trình với trung tá về tình hình tại đây. Có nhiều điều không tiện nói trong máy.

Sau một khoảng ngắn im lặng, tiếng nói ở đầu máy bên kia lại vang lên:

— Cũng được. Tôi sẽ thoả mãn lời yêu cầu tăng viện của anh cần số quân này trong bao lâu.

— Nhiều lắm là một tháng. Tôi cũng hiểu rằng tiểu khu rất cần quân số trừ bị.

— Thôi được. Chiều nay lực lượng tăng viện sẽ trình diện anh.

— Tôi còn một nhu cầu nữa, xin trung tá cố gắng thoả mãn cho tôi một sĩ quan quân báo thật thông thạo về tình hình Tân Ba.

— Tại sao anh không dùng ngay trung úy Khuê?

— Đó cũng vẫn là điều mà tôi sẽ gặp trung tá và nói rõ hơn trong tuần sau.

— Cũng được. Để tôi gởi viên sĩ quan ấy lên cho anh trong ngày hôm nay.

— Xin trung tá cho anh ta một tiểu lệnh nhỏ: anh ta lên thẳng đồn Tân Ba trước 4 giờ chiều nay, mặc thường phục xưng tên là Tư và xin đăng vào Địa phương quân.

— Tại sao lại có những việc lạ lùng như vậy. Anh làm tôi lo quá. Anh có cần tôi đến Tân Ba hay Tân Uyên để gặp anh ngay ngày hôm nay không?

— Trái lại, đó là điều mà tôi xin trung tá chớ làm. Tôi không muốn để lộ ra rằng đang bận tâm về những vấn đề quân sự tại đây.

— Như vậy, anh phải có về Tỉnh gặp tôi sớm hơn. Tôi muốn hiểu rõ về tình hình tại Tân Uyên.

— Tôi bảo đảm hoàn toàn với trung tá rằng sẽ không có gì xảy ra đáng tiếc cả.

— Tôi tin tưởng cả vào anh đấy.

Câu chuyện chấm dứt và hai chiếc quân xa lại lăn lũi nuốt đường. Những ưu tư chức nghiệp làm viên sĩ quan trẻ trung trông già hẳn đi. Tâm trí tập trung cả vào việc tìm đáp số cho bài toán khó khăn, Ân giao phó việc quan sát hai bên đường cho những người lính bộ tống.

Và chỉ khi nhìn thấy màu đỏ những mái ngói của Tổng Tân Ba, Ân mới tạo lại cho mình một vẻ mặt phù hợp với vai trò sắp phải đóng.

Ông Thiện và trung úy Khuê đón chàng với vẻ mặt ngượng ngùng. Ân bắt tay chào mọi người rồi hỏi ngay vào việc:

— Có tiến bộ gì không, hai ông?

Ông Thiện nhanh nhẩu đáp:

— Thưa Đại Uý, chúng tôi hy vọng sẽ giải quyết được vấn đề quân số trong tuần này.

Ân chột dạ. Những ngờ vực giả thuyết của chàng đang biến thành sự thật cả sao? Cố làm ra vẻ hững hờ, không mấy quan tâm, Ân khen:

— Khá lắm. Trong lúc này mà ... được một cuộc tuyển mộ nhanh chóng như vậy quả là phi thường.

— Thưa Đại Uý, chúng tôi ngồi tại quận này được một thời gian khá dài nên cũng quen thuộc nhiều.

Nhờ quen thuộc mà ông Thiện tuyển mộ được nhanh chóng như vậy? Ân không thể tin được điều này, nhưng chàng cũng không muốn để ông Thiện nhìn thấy sự nghi ngờ của mình.

Để tránh không phải nói thêm về vấn đề quân số nữa, Ân đưa mắt nhìn ra xa hơn chỗ hai người cộng sự viên đang đứng trước mặt chàng. Và miệng chàng đã hé sẵn, nhưng tiếng reo mừng đã được hãm lại đúng lúc. Khuôn miệng ngượng ngùng giữa một nụ cười và một tiếng reo ấy đã lửng lơ nói:

— Hôm nay lại trở xuống với cô Xinh một bữa ăn nữa đây. Ngày hôm qua vội vàng quá thành thử chưa thưởng thức đúng mức tài bếp núc của cô giáo.

Vừa nói, Ân vừa tiến lại gần người thiếu nữ cho dù đặt đứng khá xa đám đông. Chờ Ân đến gần Xinh nói khẽ:

— Cám ơn Đại úy đã trở xuống.

Ân muốn đòi hỏi lời giải thích cho hai chữ «cám ơn» này nhưng chàng lại hiểu ngay rằng bất cứ một cử chỉ vội vàng nào cũng có thể khiến cho cô gái ý nhị này lui vào cái lễ độ xa cách.

Và đã không thể xuống sẽ chứng minh ngay cho người thiếu nữ thấy rằng nàng cũng mong mình như mình đã nóng lòng trở xuống gặp nàng. Ân đành nói bông lung:

— Nếu cô cứ cho ăn ngon như bữa ăn ngày hôm qua chắc tôi còn tìm cớ để được xuống đây luôn.

— Tôi chỉ mong Đại Uý không đến nỗi thất vọng quá đáng vì quận Tân Uyên nhỏ bé này.

Trong lúc nói những câu vô tội vạ ấy, Xinh vẫn đăm đăm nhìn về phía cha nàng và Khuê. Ước lượng rằng khoảng cách khá xa có thể cho phép nàng tiết lộ với Ân mà không sợ những người khác nghe tiếng, Xinh nói nhanh:

— Đại úy nên để ý đến một người đàn ông tên là Út Ninh.

— Cám ơn cô. Tôi cũng đã biết rằng đêm qua hắn ở đây.

Trước cặp mắt tròn xoe ngạc nhiên của người nữ giáo viên, Ân vẫn làm ra vẻ tươi cười như đang nói những câu lịch thiệp không quan hệ gì:

— Xin cô yên lòng về hắn ta cũng như về những người thân của cô. Tôi hứa sẽ không để xảy ra chuyện gì đáng tiếc cả.

Xinh hơi cau mặt. Nàng không thể tin ngay rằng Ân và nàng đang nói đến cùng một nhân vật. Út Ninh — tên cán bộ nằm vùng nguy hiểm ấy — đang âm mưu thực sự những điều khủng khiếp trong trường hợp hắn không chi phối được Ân cũng như hắn đã điều khiển ông Thiện. Vậy mà Ân vừa nói về hắn như nói đến một nhân vật thứ yếu.

— Đại úy nên hết sức thận trọng. Hắn nguy hiểm lắm.

— Sáng nay tôi ăn điểm tâm với hắn ta tại quận. Nhưng thôi chúng ta nói về vấn đề khác và nói hơn lên vì tôi thấy mọi người có vẻ không thích chúng ta nói chuyện riêng.

Rồi chính Ân là người bắt đầu đổi giọng trước:

— Cô Xinh biết ông Út Ninh không?

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Floride EA còn tốt bán rẻ 93 Hai bà Trưng Sg

Bán xe hãng 10t máy dầu Diamont vỏ máy thùng mới Hỏi 113 Nguyễn Hoàng Saigon mới Bà trả 240 ngàn đến thương lượng.

Bán Taxi Dauphine NBU máy đồng vỏ, nệm toàn hảo, chủ lái số 13C cư xá Phú Lâm B Cholon.

Bán gấp xe 403 Camtte toàn hảo, do chủ lái. Hỏi 199 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

Volkswagen du lịch EB bán toàn hảo, số thiệt. Hỏi 140 Tổng đốc Phương Cholon.

Dauphine GA cần tiền bán gấp, giá rẻ. Hỏi 110 Phạm đ. Hưng Dakao.

G.M.C. 7 tấn rưỡi. Benne và Chassis cabine. Toàn xe mới, chưa lăn bánh, chưa số, bán, cho trả góp. Điều kiện dễ dàng. Mr. HIEN, 18 Huỳnh thoại Yến Cholon. Bến Autobus Bình Tây

Đi xa bán gấp xe Chevrolet Citerne nước uống (1500 Gals) máy dầu vỏ ruột thùng mới đời EC. Hỏi 167/3 Hàm Nghi Saigon.

Bán dưới giá vốn và cho trả góp 1 Camion Inter. 1700. Xe mới giao ngay tại hãng. 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán Fiat Sport mui sập, mui sắt, còn mới trắng. Radio bánh trắng. 462A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bán gấp, 1 chiếc xe Desoto 600 EG 9928 chưa hết rodage thùng vịt. Hỏi 1051/23 Hậu Giang mũi tàu Cholon coi xe 18 giờ Hải 8. Tỵ.

Cho mướn xe Microbus Volkswagen origine toàn hảo, 50.000đ 1 tháng và 1 Toyota corona pickup 25.000đ 1 tháng. Hỏi 124 Trịnh minh Thế Saigon.

Ford Fairlane 500 de luxe du lịch NBU 6 máy, máy, sơn, nệm hoàn hảo xe thật đẹp, không mua sắt uổng. Dư dùng bán rẻ. Hỏi Giáo sư Bảo 43 Nguyễn tri Phương Cholon xem xe thường trực.

Commer bán rẻ chạy dầu, vận tải hạng nhẹ băng và mui đầy đủ. Hỏi 86-88 Bùi Chu Saigon ĐT: [illegible]

2 C.V. Berline số máy tự động, thật tốt bán gấp hỏi 117 Trần quốc Toản Saigon

Radio xe hơi
Bán và gắn vào xe đủ loại, nhạc HIFI tự động, đẹp rẻ. 134 đường Công Quỳnh Saigon.

Bán Chevrolet Impala đời 58. San montang tay lái dầu kiến xanh, có Radio xe toàn hảo 283—285 Trần quốc Toản Saigon.

Bán xe vận tải EG International 7 tấn giá 600.000đ. Coi xe suốt cả ngày tại 2 Đường Bà hạt Cholon

Điều kiện dễ dãi
Trước khi xe lên g4, còn lại hai Camions Ford mới ráp bán gấp để thanh toán sổ sách cuối năm. IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

403 Camionette EB — 2CV Fourgtte EB. Mô kiến. Bán. 396 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe du lịch OPEL NBR-Có Radio, xe hoàn toàn tốt Hỏi 127 Nguyễn Thông Saigon. (Trong giờ làm việc) ngang sở kiểm soát xe Saigon, ngoài giờ làm việc 60 Nguyễn Hoàng.

Benne bán gấp giá rẻ một xe vận tải có benne, đời EF. Hỏi 56/5 Bác Hải C. Hòa

Peugeot 404 Familiale đời 67 coi xe tại 302 Trương minh Giảng.

Bán 2 chiếc 2CV Fourgonnette đời EB và 1 chiếc Thames 3 kính. Hỏi 53 Chi Lăng G.Đ.

Xe vận tải Austin đầu 7 tấn EB-9 thùng sơn, đồng hợp số Desoto mới bán rẻ cho trả góp và Vespa NAO-9, Hỏi Hồng 25/3 Vườn Chuối Saigon hay Đ.T. 90.491/247.

Vauxhall NBU-8, màu xanh trắng, máy sơn nệm, hoàn toàn thật tốt. Hỏi 78 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Simca 1.000 EB 8 radio Zodiac EA 280.000đ bán một trong hai xe 398 Phan đình Phùng Saigon.

2cv Berlin máy mới số tự động sơn nệm mới bán 329. Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

Bán Peugeot 404 mới nguyên, chưa xin số, kiểu 1967. Hỏi 32 Nguyễn văn Học Gia Định, Miễn trung gian.

Bán 203 thật, máy hộp số mới, đồng, nệm toàn hảo. Số 3 Đỗ thành Nhân Gia Định.

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân) Đ.T. 92.362
Bán: Dauphine EB-NBW, 2CV Fourgonnette EB-NCE, P.203 NBG-NBE. Volkswagen EB Commer Microbus EH. Land-Rover NBK Isuzu Pickup ED. Frégate NBQ. Hillman NBG.
Nhận gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, sửa sắc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM: Đã phân lô, gần chợ.

Bán lỗ vốn 300.000đ 1 xe Camion mới hết rodage hiệu Desoto P.C. 600, đầu bằng, ngưng chạy, có Công và đầy đủ giấy tờ. Do nơi Garage Bạch Đằng 129 đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán xe Camionette Peugeot 403 mui thiết có lưới sắt máy và vỏ ruột còn tốt hỏi 157 Hồng thập Tự Saigon.

Bán giá rẻ 1 xe du lịch Traction 11 normal NBH thiệt, vỏ mới, cardan mới thay Tableau đồng hồ nổi, thuế và bảo hiểm đầy đủ. Xem 159 Gia Long Saigon.

245.000đ bán thật rẻ xe Huê Kỳ hoàn toàn tốt 16 lít 100 — Kính mời quý vị đã trả 240.000đ lại 191/8 Bà Hạt lấy xe.

Fiat 1500L bán, có sẵn tại bảng, lấy ngay. Xin hỏi 8/6 Nguyễn thiện Thuật Bà Chiểu Gia Định, ngoài giờ làm việc.

Sơn - Làm đồng
Bảo đảm tốt bền nhanh chóng. IMMA 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Bán hoặc cho thuê một Volkswagen Microbus. băng kiếng originê, Do 93 Trần Hùng Vương Thị Nghè (ngõ vào trường Nguyễn duy Khang gần xe lộ)

403 BW, BV, 2CV Ftte NCD EB có kính, Dauphine EC R.8 EC P.203 NBI, P.404 EB, Simca Cite NCD Salon 415 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 xe Taunus 17m đời NBV Xin hỏi 281/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Camtte P 203 NCB rất tốt Hỏi 809/9B Trần Hưng Đạo Chợ Quán.

Toyota Crown Pick up còn mới tinh cần bán gấp tại 61 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Salon Trần Q. Khải số 222
Phòng trưng bày Vespa, Lambretta nhiều nhất. Quý khách muốn Mua hay Bán hãy đến ngay đây để khỏi mất thì giờ. BÁN: Austin 1.100 EE Radio — Peugeot 403 NBT có radio — Fiat 1500L ED — Consul Cortina EC — Peugeot 404 ED — Falcon Futura EE.

Thùng xe Nhận đóng thùng xe Autobus kiểu mới, xe vô công ngay thật nhanh, có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng, xe thợ, xe vô ráp ngay, cho trả thiếu, thùng và xe hàng mới đời cũ hoặc đời đang dùng và lật và nhiều thùng cũ Bán thật rẻ, sửa thùng thật nhanh. Bán xe Desoto đầu cục EE-6 Ford, F.600 số EE. Dodge 4-4 rẻ. Camion Desoto toàn bộ mới nguyên. Mua, Bán, Đổi, nhận gởi bán xe hàng cũ mới. Cần mua xe hàng mới chưa số. Hỏi xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Công lộ 4 (ngang trạm kiểm soát Quận cảnh Mũi Tàu Phú Lâm) Cholon.

Đi xa cần bán gấp và rẻ đặc biệt Citroen 11 Normale toàn hảo vỏ ruột mới toanh. Hỏi ông Phiếm 65 Nguyễn Du Saigon.

Bán Commer NBN, thực dụng có băng kiếng thứ nhỏ Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn (xéo đình Minh Phụng) đầu hẻm có phong tên nước.

Chevrolet 58 NBV radio kiến xanh, số thường, toàn hảo. 207 bến Chương Dương.

Microbus Volkswagen bán có sẵn huê lợi 30.000đ 1 tháng. Hỏi 257 Gia Long Saigon, ĐT 91730.

XE SCOOTERS

Bán Mini Lambretta bán gấp Hỏi 27/19 Trần khắc Chân Tân Định.

21.000đ Vespa NAF Ghi đồng bọc mới sơn và làm máy. Hỏi 338/3B Phan thanh Giản (trước nhà thương Bình Dân, vào buổi sáng và tối

Vespa EE 2 bánh, Hỏi 18 đường Thái lập Thành Phú Nhuận.

Bán 1 xe Vespa — 1 moto TWN mới 1 chiếc 18.000đ coi xe 169B Trần quốc Toản Sg.

Cần mua 1 số Lambro 550 mới, có số, không số, có không thùng giá sao. Hỏi 114 Cộng Hòa Saigon (ông Khải)

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng bán mua ráp lấy liền, giá đặc biệt. Bán tôle hông, dây, mui, kết và do Minh Sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Lambro 550 bán 1 số xeLambro 550 mới. Có số không số, có thùng không thùng. Đổi hay bán 2 xe mới có sổ sọc đỏ Nam Phần, lấy xe mới Lambro 550. Hỏi 114 Cộng Hòa Sg.

Bán Vespa Piaggio 150 Standard EE... origine 100% thật hoàn hảo như mới lấy ở hãng ra (vì ít đi). Hỏi 229 Tự Do (Cô Nghệ Ty 6 Trước Bọ ở lầu 1).

Lambro 550 mới tinh không thùng chưa số tại 629bis Trần hưng Đạo Saigon.

Honda Jame. còn tốt bán giá rẻ, xem xe suốt ngày tại 461 Phan đình Phùng Sg.

Thăng Honda
196 Lý thái Tổ Saigon
— Thí điểm chuyên sửa và bán phụ tùng Honda, Bridgestone, Suzuki, Yamaha. — Do thợ chuyên môn, rành nghề phục vụ tận tâm. — Bán Peugeot 404 mới toanh, màu trắng 3 đồng hồ trên chưa lăng bánh.

Bán Suzuki M30 còn mới 27.000đ 1 Puch 66, 17.000đ. Số 476/4 Hậu Giang (Cl)

Bán nhiều xe, gắn máy Honda Suzuki, giá nhứt định, rẻ hơn mọi nơi ở tỉnh lên khỏi sợ lầm giá, tại 69 Cộng Hòa (chợ Nào xi).

Nhận sơn, xi, sửa các loại xe Nhựt và xe gắn máy. làm kỹ, mau, giá hạ, chuyên điều chỉnh Honda chính xác. Tại 150 Cộng Hòa.

Phụ tùng Honda
Hàng mới về. Giá phải chăng. Việt kiến công ty. 88 Ngô Quyền Cholon Đ.T. 38.391.

Điều chỉnh sửa chữa Honda, Lambretta 2 và 3 bánh. Cung cấp đầy đủ phụ tùng. Tiệm Tân Bình 42 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần mua nhiều xe gắn máy — Honda — Suzuki cũ và các loại Honda 90, 125, 160 Yamaha 100. Hỏi 150A Cộng Hòa.

80đ điều chỉnh Honda Suzuki v.v. Do đào Mỹ Ngọc giải nghiệp cầm ca ra phục vụ khách hàng tại xưởng sửa chữa 605 Phan đình Phùng.

Bridgestone 50cc đen bộ cao bên phải chưa đi bán. Hỏi 212/51 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ Honda dàn bà C50 coi xe giờ làm việc hỏi ông Chính 44 Lê văn Duyệt Saigon.

Yamaha dàn bà mới về kiểu mới thật đẹp, đủ màu. Honda SS-67 bán rẻ tại 707 Trần quốc Toản kế Ciné Quốc Thái.

Honda CD-125 mới tinh số EH bán gấp. Hỏi số 2G/1 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 1 Honda C50 xanh 660/1 Phan thanh Giản (gần đường Kiều công Hai). Tráng film, rọi hình. Đặc biệt giao nhanh, đẹp giá thật hạ. 6x9: 5đ. 9x14: 8đ. Nhận chụp ảnh gấp. chụp đám tiệc.

Mobylette xám bán 11.500. Hỏi 23 Nguyễn huy Tự Dakao.

Cần mua nhiều xe Honda, Suzuki, Goebel, Mobylette mới cũ, có nhận đổi gởi. 173 Tôn Đản Khánh Hội.

Honda Suzuki Bridgestone...
Vì điều chỉnh không chính xác nên chạy yếu, nóng máy dập khó nổ, hay tắt máy tại, đèn đỏ hoặc giữa đường. Điều chỉnh chính xác tới mức tối đa tại Hưng Đạo 212D đại lộ Trần hưng Đạo Saigon xe sẽ tránh được những phiền phức trên. Honda cần được điều chỉnh đúng lịch bảo trì mới dùng được lâu.

Honda dàn bà chạy tốt 6. Tồn Bộ GD — Sở Thanh Niên, 11 Nguyễn Hoàng.

Bán 1 Honda SS-50 model 66 còn mới. Hỏi 28/8A Bùi Chu Saigon (từ 11h — 12h).

TV-RADIO

16.000 1 máy Sony 5 inche. bán giá nhất định, chạy bình và điện, 169 Chi Lăng PN

Bán rẻ: 1 TV 23 Sharp 67 cửa khóa meuble — mới lãnh 33.000đ. Hỏi 184 Phan đình Phùng Saigon.

TV mới về đủ hiệu đủ cỡ: Sharp Sanyo National đặc biệt có Denon 3 loa kiểu tối tân nhứt bán giá thật rẻ, và có bảo đảm kỹ thuật 1 năm không tính tiền. Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng Saigon gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật.

T.V. nơi nào?
TV National 16" kiểu mới 15.900đ TV đủ hiệu: National. Denon. Sanyo, Sharp, T.V. đủ cỡ: 12, 16 19, 23. Giá hạ nhứt. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Tốt và rẻ 9.500đ một auto Radio Hi-fi nút tự động—21.000 một T.V 16" 2 loa—25.000 một T.V. 19" HiFi. Tất cả đều bảo đảm. Do nơi 27 Mạc đĩnh Chi Saigon.

TV 19 R.C.A dư dùng giá đặc biệt 16.500đ điều chỉnh lại rồi, rất tốt. Cô Nhi 16A Lê văn Duyệt — Gia Định (cầu Bông).

TV Sửa chờ lấy, đủ loại Nhựt Đức, Mỹ. Transistor đặc điểm máy Mỹ 35 phút bắt rung. đồ thay sẵn có. Máy đo điện tử tối tân để kiểm soát máy. Chuyên viên lành nghề đảm trách 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

Denon 3 Loa Sanyo, Sharp 2 loa, National, Nec. Antennes đủ cỡ (36—10đ) Kính phóng đại đủ màu. Hộp thu lôi trừ sấm sét v.v... Đặc biệt khâu phô TV tuyệt đẹp! và Survolteur tự động của ngoại quốc bảo đảm an toàn cho TV. Tất cả giá thật hạ. Xin đến 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon

CHUYÊN VIÊN NHỰT
— Sửa đủ loại máy hình tại Mỹ Linh Điện Ảnh. 135F Nguyễn Huệ (Bldg Tax).

Thu băng Nhận thu băng và bán băng thu sẵn giá hạ, băng đã thu đầy nhạc Beatles các loại như: Khiêu vũ, âm điệu, kích động, tân nhạc, ngoại quốc cổ nhạc, tuồng cải lương. dìa học Anh ngữ nhiều bộ có kèm sách học. Có nhận đổi băng mới lấy băng ở đây đã thu sẵn, chỉ trả tiền công thu, lấy băng ngay. Có bán quyển Linguaphone. Kính mời đến: Gialong's Records 159 Gia Long Sg.

X-355 Taperecorder Akai tối tân nhất hiện nay, mới tinh, Kiosque No4 Nguyễn Huệ Sg.

Pioneer SX-34B(34 watts) Tuner Amplifier Speaker CS-52 (50 Watts Total) chưa dùng. Hỏi 26 Đinh t. Hoàng.

Bán 1 Sansui 1000A Garrard A70 Teac A1500. 18H Lý văn Phức Dakao.

Bán Akai đủ bộ 33.000đ — 1 Sharp magnét 15.000đ. — 1 magnét Stéréo 15.000đ. — 1 bộ phận thu Echo (tiếng vang) 159 Gia Long Saigon.

Bán rẻ 1 cặp loa Leak, Sansui 1000A, Akai Tape desk X100D và Pioneer Headphone. 287/40 Phan đ. Phùng.

Survolteur tự động Nhật Bản, đặc biệt dùng cho TV. Tại Xuân Viên Radio — TV. 1 Công trường Tự Do Thị Nghè.

MÁY - TỦ LẠNH

Máy lạnh cần mua một máy lạnh từ 1.5 đến 2 C.V. Hỏi 251 Phan đình Phùng Saigon.

Sanyo 127L 22 ngàn, Nec 70L 16 ngàn. Cả 2 mới nguyên và xả đá tự động. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán Tủ lạnh National 140lít mới nguyên, Sanyo 127 lít giá thật hạ. Hỏi 60 Nguyễn Hoàng (ngã tư Trần bình Trọng) ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ 34.000 tủ lạnh National Jetcycle 115GW kiểu chót 1967—12.000đ radio meuble 1m20 gồm radio 4 band và pick-up tự động 4 vitesses hiệu Vorland (Đức). 51/66/20 Cao Thắng Sg.

Quý Bà lịch sự
Các cô tươi trẻ, đều ưa thích xe hơi có máy lạnh. Quý vị chủ xe thanh lịch không ngần ngại gắn máy lạnh xe hơi và giá trị chiếc xe tăng lên gấp bội. Chỉ còn hai máy Mark IV trước khi vật giá lên cao. Kiểu tốt đẹp nhất thế giới. Bảo đảm ráp máy nhanh chóng, vững bền Tel 20.173 IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon

1.000 máy lạnh
1.000 tủ lạnh
Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa:
KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng — Saigon Đ.T: 23.486
— Cho thuê máy lạnh từ 15 đến 5 ngàn rất tiện cho các nhà hàng, tiệm uốn tóc và hớt tóc.

Bán máy phát điện hiệu Hoa Kỳ 65 Kw 50 Cyles chạy dầu cặp nguyên thùng 891 Trần hưng Đạo Saigon ĐT. 36.246

Máy đèn bán
Máy phát điện từ 500W đến 10 K.V.A bán tại kỹ nghệ điện Quang Trung 37A Trần quang Khải (Tân Định) Saigon. Tại đây có chuyên viên kỹ thuật chỉ dẫn.

Bán máy phát điện 2, 3 giây— máy in Chang Yung. Hỏi 4 Đạo Đông Cứu Thế 1.202 Hoàng hoa Thám (Gia Định) Đ.T 91.720

Bán 1 máy điện Honda E 300 300V/50-60 Aps mới toanh 243 Lê Quang Định Gia Định. Ngoài giờ làm việc

Dư dùng cần nhượng lại một số hàng nhập cảng còn mới nguyên, dưới giá chính thức: — Máy hàn điện hiệu MILLER USA Model 300S và 400S. courant Primaire 220/380/440V. Secondaire — 40v, 400/570 Amp. — Máy hàn bấm hiệu REX USA. Mời đến hiệu ĐỨC LONG 52. Trịnh minh Thế Saigon.

Dư dùng bán 2 máy điều hòa 1 CV 5 điều 2 CV. Hỏi số 9 Cách Mạng.

Chí Công
492 Đại lộ Trần quốc Toản đường Lò Siêu Cholon có sẵn nhiều hiệu Máy May bán sỉ và lẻ giá rẻ hơn các nơi.

Máy may! MÁY MAY Đủ loại danh tiếng giá phải chăng — Có xe hơi giao hàng tận nhà — mời quý khách viếng nhà buôn Tín Nhiệm, 84A Nguyễn văn Học (Gia Định).

Kỹ nghệ lạnh Hiệp Hùng
70 Trần quang Khải Dakao Saigon Đ.T. 22.479
Chúng tôi luôn luôn có thợ giỏi thường trực đến tận nhà quý vị để sửa, và sửa chữa các loại máy điều hoà cho xe, phòng và các loại tủ lạnh. Giá rẻ. nhanh chóng và bảo đảm.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 thư ngân viên lương 7.500đ có thể chăm 100.000đ công việc chắc chắn, làm sáng hoặc chiều. Hỏi 414/113Bis Phan thanh Giản Saigon.

Lương 6000 tới 10.000đ. cần gấp 1 người thợ chánh biết bới Việc uốn tóc. Kim Hoàng 523 Trần hưng Đạo (số Nhà C.S.) uốn tóc giá nào cũng tặng 1 chai dầu gội đầu Kamingoto mọc tóc râu, lông mày v.v.. « Thoa đâu mọc đấy » tóc bạc mọc đen thời nhanh, sói đầu, sanh để rụng hết tóc mọc rất nhanh, hay hơn của Pháp, công hiệu hơn của Đức, loại mạnh 1 ngôi giá 150đ.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trước ngày trao quyền cho nội các mới UBHPTƯ quyết định:

CÔNG CHỨC TRÊN 50 TUỔI ĐƯỢC LÀM VIỆC CỐ ĐỊNH MỘT NƠI

★ NHỮNG NGƯỜI BỊ THUYÊN CHUYỂN VÌ BIẾN CỐ MIỀN TRUNG NĂM NGOÁI VẪN CÓ THỂ XIN VỀ CHỖ CŨ

SAIGON (ML).— Nhằm mục đích giúp đỡ các công chức ở tuổi già sức yếu (từ 50 tuổi trở lên) khỏi phải bị thay đổi công sở (nghĩa là được hưởng biện pháp làm việc cố định không bị thường xuyên đổi từ chỗ này sang chỗ khác vì nhu cầu công vụ hay vì lý do khác), Phó Chủ tịch UBHPTƯ trong nội các chiến tranh, trước ngày trao quyền cho chế độ dân cử, đã ký thông tư số 129-TT/HP/QT quyết định chấp thuận cho các công chức nam nữ ở lớp tuổi vừa kể trên được hưởng các biện pháp làm việc cố định tại một công sở.

Tuy nhiên để giới hạn và đề ngăn ngừa sự lạm dụng quá đáng, biện pháp này sẽ không được chấp thuận áp dụng cho những công chức ở trường hợp vi phạm kỷ luật. Như vậy các nhân viên này dù ở trường hợp nào cũng không được quyền hưởng các đặc ân dành cho các công chức như thông tư vừa nói, ngoại trừ trường hợp đơn vị trưởng hoặc trưởng sở chấp thuận.

Mặt khác, thời gian gần đây có một số cơ quan quản trị nhân viên cũng như những người bị thuyên chuyển thắc mắc về việc những dân chính trên 50tuổi đã bị thuyên chuyển ra khỏi vùng 1 chiến thuật vì lý do an ninh hoặc vì các biến cố xáo trộn miền Trung trong năm ngoái nay họ có thể nộp đơn xin trở lại vùng 1 chiến thuật không? Theo phiếu giải đáp số 5714/HP/QT Phủ Chủ Tịch UBHPTƯ trả lời rằng trường hợp này không liên thuộc vào biện pháp miễn luân chuyển trên. Tuy nhiên đương sự cũng có thể được chấp thuận nếu cơ quan an ninh và đơn vị xử dụng đồng ý.

Sẽ dùng biện pháp cứng rắn với những nhà sản xuất vải tạo thị trường chợ đen nhân việc cấm nhập cảng nylon 100%.

SAIGON (ML).— Trước đây các hãng dệt trong nước có nộp đơn xin cấm nhập cảng hàng dệt 100% sợi nylon (cân nặng 100g/m2 trở xuống) mà họ xác nhận đã có sản xuất dồi dào.

Sau khi cứu xét vấn đề, Bộ thương mãi đã chấp thuận đề nghị này.

Tuy nhiên Bộ thương mãi lưu ý các xưởng dệt quốc nội chuyên môn sản xuất các loại hàng nói trên phải cố gắng triệt để thi hành các biện pháp sau đây: — Phải luôn luôn cải tiến kỹ thuật sản xuất hợp thời trang cho đẹp, bền, tốt, — cải tiến điều kiện doanh thác để hàng sản xuất giá càng rẻ càng tốt, cải tiến hệ thống thương mại hóa để hàng được phân phối đều hòa, giảm bớt trung gian.

Với việc cấm nhập cảng Nylon ngoại quốc Bộ thương mãi đã cố ý nâng đỡ hàng nội hóa và nâng cao giới sản xuất Bộ ghi nhận lời cam kết của các xưởng dệt là sẽ không để xảy ra trường hợp chợ đen về loại hàng này. Nếu lời cam kết không được giữ đúng buộc lòng Bộ thương mại sẽ áp dụng mọi biện pháp cứng rắn để bảo vệ quyền lợi của giới tiêu thụ.

DIỄN BINH TRỌNG THỂ NHÂN NGÀY LỄ QUỐC KHÁNH

SAIGON 1-11 (VTX).— Nhân dịp lễ Quốc Khánh 1-11-67 một cuộc diễn binh của các đơn vị, binh chủng thuộc Quân lực Việt Nam Cộng Hòa và Đồng Minh đã được tổ chức trọng thể tại đại lộ Thống Nhất dưới sự chủ tọa của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa Nguyễn văn Thiệu và Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ.

Dự khán cuộc diễn binh này có Thủ tướng Nguyễn văn Lộc, Đại tướng Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân lực Việt Nam Cộng Hòa, các nhân vật trong Nội các Chiến tranh, các Tướng lãnh Tư lệnh vùng, các Nghị sĩ và Dân biểu Quốc hội, và đông đảo công chức cao cấp phía quan khách ngoại quốc người ta nhận thấy có đại diện các quốc gia bạn tham dự lễ tuyên thệ của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, các vị trưởng nhiệm sở ngoại giao tại Việt Nam.

Nhị vị phu nhân của Tổng Thống và Phó Tổng Thống cũng đến dự khán cuộc diễn binh.

Thiếu tướng Dư quốc Đống, Tư lệnh Sư đoàn Nhảy Dù và là Chỉ huy Trưởng cuộc diễn binh, nghênh đón.

Sau phần lễ nghi quân cách với 21 phát đạn đại bác chào mừng, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ và Đại tướng Cao văn Viên được Thiếu tướng Dư quốc Đống hướng dẫn đi duyệt các đơn vị tham dự cuộc duyệt binh.

Trong lúc đó, một đơn vị trình diễn của Trung tâm Huấn luyện Quang Trung biểu diễn thao diễn cơ bản trước khán đài danh dự.

Cuộc diễn binh

Sau khi Tổng Thống trở về khán đài danh dự, cuộc diễn binh bắt đầu lúc 9 giờ 20.

Mở đầu cuộc diễn binh, tiếng phi cơ rầm rộ vang trên nền trời. Đó là của phi cơ của Không lực Việt Nam gồm các loại phi cơ vận tải C.47, trực thăng H 34, chiến đấu cơ Skyraider và F.5.

Thiếu tướng Dư quốc Đống và Bộ Tham mưu chỉ huy cuộc diễn binh đi đầu cuộc diễn binh. Sau đó là hai ban quân nhạc của Hải và Không quân.

Các đơn vị tham dự cuộc diễn binh gồm có: Tiểu đoàn võ trang tuyên truyền chiêu hồi, đoàn lực sĩ Quốc gia, đoàn công tác Xã Hội, Thiếu sinh quân, nữ trợ tá, nhạc đoàn lực lượng an ninh Thủ Đô, Trung tâm Huấn luyện Không quân Nha Trang, Trung Tâm Huấn luyện Hải Quân, Quân y, Quân Cảnh, Địa phương Quân, Trường võ bị Quốc gia Đà Lạt, Trường Chiến tranh Chính trị, Trường võ bị Thủ Đức, Trường Hạ sĩ quan Nha Trang, Biệt Động Quân, Quân Khuyển, Lực lượng đặc biệt, Thủy quân Lục chiến, Nhảy Dù.

Về phía Quân đội đồng minh tham dự cuộc diễn binh có các đơn vị quân đội Hoa Kỳ, Tân Tây Lan, Úc Đại Lợi, Thái Lan, Đại Hàn và một đơn vị dân sự vụ Phi Luật Tân.

Sau cùng là các đơn vị cơ giới gồm các binh chủng truyền tin, Thiết giáp, Công binh, Pháo binh.

Các đơn vị Thiếu sinh quân, Trường Võ bị Quốc gia Đà Lạt, Nhảy Dù và các đơn vị quân đội đồng minh đã được các vị quan khách vỗ tay tán thưởng. Đơn vị võ trang tuyên truyền chiêu hồi do Cựu Trung tá Việt Cộng Huỳnh Cự dẫn đầu cũng được chú ý.

Cuộc diễn binh chấm dứt hồi 11 giờ.

CHI TIẾT VỀ VỤ DINH ĐỘC LẬP BỊ PHÁO KÍCH:

TỊCH THU 1 SÚNG 60 LY, 3 TRÁI ĐẠN

7 vỏ đạn, 4 lựu đạn Nga, 2 ống nhòm

● Tàu mang cờ Mỹ trúng mìn chìm cách Tân Cảng 200 thước

SAIGON 1-11 (VTX).— Tiếp theo những tin tức đã được loan trong dịp Chính Luận nghỉ lễ Quốc Khánh hôm qua, nguồn tin an ninh vừa cho hay thêm: Khẩu súng mà bọn Việt Cộng dùng để pháo kích vào Dinh Độc Lập tối 31-10 đã bị tịch thu và sự thiệt hại vật chất do ba quả tạc đạn súng cối 60 ly rơi trong khuôn viên Dinh không đáng kể, ngoài việc gây thương tích cho một tài xế.

Trước khi rút lui, bọn khủng bố đã dùng chất nổ phá hủy khẩu súng nhưng sức công phá của chất nổ đã gây tử thương cho một ông lão ở gác kế căn nhà của bọn khủng bố. Cả bọn này (gồm ba tên) đã tẩu thoát kịp, trước khi nhân viên công lực đến nơi này.

Trong bốn quả bắn vào Dinh, một quả rớt nổ tại công đường Nguyễn Du, một rớt nổ trên mái nhà võ phòng trong Dinh, phía đường Công Chúa Huyền Trân, một rớt nổ trên đoạn đường giữa nhà Võ phòng và cổng phía sau Dinh, và một quả rớt nổ trên một ngọn cây trong Dinh.

Người bị thương là ông Nguyễn văn Sở, 37 tuổi, tài xế xe ngoại giao đoàn của một Trung Tướng thuộc Hải quân Hoa Kỳ lúc bấy giờ đang lau xe ở một bên hông Dinh. Ngoài ra, mảnh đạn của quả rớt nổ trên ngọn cây cũng đã gây thương tích cho cậu Hoàng xuân Sơn (21 tuổi) sinh viên lúc bấy giờ đang đi bách bộ ngang góc Gia Long và Nguyễn trung Trực.

Mái nhà võ phòng trong dinh chỉ hư hại nhẹ và mảnh đạn cũng làm bông xoáng chiếc xe du lịch của ông Đại sứ Úc Đại Lợi.

Ngay sau vụ nổ năm phút, nhà chức trách đã khám phá ra vị trí đặt súng cối của bọn Việt Cộng tại trên gác một căn nhà không số ở ngay phía sau tiệm giặt ủi Thắng Huê số 143 đường Tôn thất Đạm Sg. thuộc hẻm 141H cùng đường).

Nhà chức trách đã tịch thu tại đây, khẩu súng cối 60 ly đã bị bỏ lửng, ba trái đạn còn nguyên, bảy vỏ đạn, một bản tiếp hậu, bốn lựu đạn Nga và hai chiếc ống nhòm. Nhà chức trách cũng đã lập biên bản về cái chết vì sức công phá của chất nổ do bọn V.C dùng để hủy khẩu súng, của ông Nguyễn văn Đậu (73t), ở gác nhà kế cận.

Bọn khủng bố rút lui hết

Bọn khủng bố VC tham gia cuộc pháo kích này gồm ba tên tuổi từ 21 đến 27. Cả bọn đều đi xe gắn máy. Bọn chúng có quen biết với chủ căn nhà nơi bọn chúng đặt súng là một bà bán nước chè (hiện đã tại đào) nên thường lui tới đây. Chiều qua cả bọn chở cây đến nói tằng để chữa căn gác, nhưng chính là để chuẩn bị cho cuộc pháo kích.

Khoảng 7g30 tối qua bọn chúng kéo đến, hai tên vào nhà, leo lên gác để pháo kích, còn một tên thì ở ngoài để canh gác.

Một tàu hàng bị trúng mìn trên sông Saigon

SAIGON 1-11.— Theo nguồn tin Cảnh sát Hải cảng cho biết thì vào hồi 9 giờ tối 31-10, chiếc tàu hàng hiệu Tam Hữu, mang cờ hiệu Hoa Kỳ. Lúc đó không chở hàng, đang di chuyển trên sông Saigon, khi còn cách Tân cảng xa lộ độ 200 thước thì bị trúng mìn. Tàu thủng một lỗ độ 5 tấc ở phía sau lái nên bị nước tràn vào. Một tàu kéo Hoa Kỳ đã kéo ngay chiếc tàu trúng mìn vào bờ.

Đặc công VC chết, bị thương và bị bắt

SAIGON 2-11 (SP).— Nhật báo Saigon Post loan đi theo một nguồn tin thông thạo rằng những đặc công Cộng sản dính líu đến vụ pháo kích dinh Độc Lập đêm đăng quang «đã chết, bị thương hay bị bắt».

Nguồn tin của báo này thuật lại viên đạn thứ năm đã nổ tung khi bỏ vào nòng súng khiến cho một tên đặc công chết ngay tại chỗ một tên khác bị thương. Số còn lại chạy trốn nhưng đã bị bắt sau đó.

Theo tin hãng Associated Press thì đã có 4 người tình nghi bị bắt.

CHẤP THUẬN 4 DỰ ÁN ráp và chế tạo máy may thông dụng và vô tuyến truyền hình

SAIGON 1-11 (VTX).— Bộ Công Kỹ Nghệ vừa chấp thuận 2 dự án ráp và chế tạo máy may thông dụng do tư nhân đệ trình với điều kiện là phải chế tạo bộ phận rời nội hóa đúng 30o/o trị giá Fob mỗi đầu máy may nguyên chiếc trong giai đoạn 1 kể từ ngày 1-7-67 đến 30-6-1967.

Các kỹ nghệ gia phải theo các điều kiện sau đây:

— Trang bị đầy đủ máy móc để sản xuất và kiểm phẩm.

— Chế tạo các bộ phận rời đúng theo các tiêu chuẩn quốc tế.

— Có kỹ sư, chuyên viên thường xuyên trông nom việc sản xuất và nếu là kỹ sư ngoại quốc phải có sự chấp thuận của Bộ Công Kỹ Nghệ và Tổng Nha Hối Đoái trước khi tuyển dụng.

— Phải bắt đầu thực hiện dự án trong thời hạn tối đa 6 tháng kể từ ngày 27-10-67 và thông báo kết quả cho Bộ Công Kỹ Nghệ nếu không giấy phép đã cấp sẽ đương nhiên vô hiệu.

Mặt khác Bộ Công Kỹ nghệ cũng vừa chấp thuận cho thực hiện hai dự án đầu tư sản xuất và ráp máy vô tuyến truyền hình.

Để bảo đảm tính chất của máy móc sản xuất, các dự án trên phải trang bị đầy đủ máy móc, chuyên viên để sản xuất theo đúng tiêu chuẩn quốc tế và phải sản xuất bộ phận dây trời và thùng máy.

Ngoài ra, các dự án trên phải trang bị và thiết lập xong xưởng máy trong vòng sáu tháng kể từ ngày 27-10-67 nếu không, Bộ Công Kỹ nghệ sẽ rút giấy phép hoạt động.

• KẾT QUẢ Cuộc xổ số Kiến thiết

Loại đặc biệt «Quốc Khánh 67»
10E1, 10E2, 10E3
ngày 31-10-67

Số chót		Trúng
05	—	500đ.
955	—	2.500đ.
695	—	5.000đ.
2.205	—	25.000đ.
0.255	—	»
41.158	—	50.000đ.
51.287	—	»
86.871	—	»
82.647	—	»
37.580	—	»
82.330	—	»

Các lô sau trúng 250.000 đồng

712.259 137.949
147.539 993.336
213.972

Các lô sau trúng 500.000 đồng

522.107 439.948
093.464 090.273
730.113

Lô độc đắc 5 triệu đồng

233.193

TRÚNG AN ỦI 4.000đ.: Các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào. Theo bảng phân phối của Tổng Nha Ngân Khố, các vé số trúng lô Độc đắc trên đây được đặt bán cả 3 vé tại Saigon.

CÓ THÊM HƯƠNG CẢNG LẠI XẾP LẠI các trận đấu giải T.C. Quốc Khánh 67

SAIGON 1-11 (VTX).— Vì Hương cảng đã nhận lời tham dự, chương trình Giải Túc cầu Quốc khánh, thêm một lần nữa, và lần này có lẽ là lần chót, đã được sửa đổi.

Theo dự định từ trước, Hương cảng đã được sắp vào Toán B và như vậy cả hai toán A và B đều có bốn đội:

A: Tân gia Ba, Úc đại Lợi, Tân tây Lan, Việt Nam.

B: Mã Lai Á, Thái Lan, Đại Hàn, Hương Cảng.

Chương trình các trận đấu đã được sắp lại như sau:

Thứ bảy 4-11: 16 giờ — Lễ khai mạc.
16 giờ 30 Việt Nam gặp Tân Gia Ba (A)
18 giờ 15 Mã Lai Á gặp Thái Lan (B)

Chúa nhựt 5-11: 14 giờ 30 Úc Đại Lợi gặp Tân Tây Lan (A)
16 giờ 15 Đại Hàn gặp Hương Cảng (B)

Thứ Ba 7-11: 19 giờ 30 Thái Lan gặp Đại Hàn (B)
21 giờ 15 Việt Nam gặp Úc đại Lợi (A)

Thứ Tư 8-11: 19 giờ 30 Tân Tây Lan gặp Tân Gia Ba (A)
21 giờ 15 Hương Cảng gặp Mã Lai Á (B)

Thứ sáu 10-11: 19 giờ 30 — Việt Nam gặp Tân Tây Lan (A).
21 giờ 15 — Hương Cảng gặp Thái Lan (B).

Thứ bảy 11-11: 14 giờ 30 — Úc đại Lợi gặp Tân gia Ba (A).
16 giờ 15 — Đại Hàn gặp Mã Lai Á (B).

Chúa nhựt 12-11: 14 giờ 30 trận bán kết đầu giữa đầu toán A và nhì Toán B.
16 giờ 15—Trận bán kết sau giữa đầu toán B và nhì toán A.

Thứ Ba 14-11: 19 giờ 30 — Chung kết.
Lễ bế mạc.

30 đào binh bị Tòa phạt từ 1 đến 10 năm tù

BÌNH DƯƠNG (VTX) 1-11.— Tòa án quân sự mặt trận biệt khu Thủ đô và vùng 3 chiến thuật nhóm họp ngày 30-10- tại Tòa hòa giải rộng quyền tỉnh Bình Dương đã tuyên án 30 can phạm đào ngũ và lao công đào binh từ hai năm tù treo đến mười năm cấm cố.

Trong số 30 can phạm được xét xử, Tòa đã tuyên phạt Diệp Ngọc Thành mười năm cấm cố, Thái Văn Hoà 6 năm tù ở. Cả hai đều là lao công tù binh tái phạm. Ngoài ra, tòa còn phạt bảy người năm năm cấm cố, ba người bốn năm tù ở, bốn người ba năm tù ở, sáu người hai năm tù ở, năm người một năm hai người ba năm tù treo và một người một năm tù treo.

Phiên tòa do Trung Tá Trần Văn Đắc ngồi ghế Chánh thẩm và Đại Úy Phan Văn Minh, Ủy viên Chánh Phủ. Các luật sư Nghiêm Xuân Hồng, Hà Minh Quới và Nghiêm Xuân Việt biện hộ cho các bị can.

TRONG NĂM 1968 SẼ ÁP DỤNG NHIỀU BIỆN PHÁP KHẮC KHỔ

SAIGON 1-11 (VTX).— Thiếu Tướng Nguyễn văn Mạnh, Tư Lệnh Quân Đoàn 4 Vùng Chiến Thuật, kiêm Đại Biểu Chánh Phủ miền Tây Nam Phần đã nhắc lại lời tuyên bố của tân Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu rằng trong năm 1968 Chính phủ sẽ áp dụng nhiều biện pháp khắc khổ để gia tăng tiềm lực chống cộng và xây dựng đất nước.

Ngỏ lời với các vị Tư Lệnh Sư Đoàn, các vị Tỉnh Trưởng, các vị lãnh đạo tôn giáo trong buổi tiếp tân mừng ngày Quốc Khánh 1-11 và chào mừng nền Đệ Nhị Cộng Hòa Việt Nam hồi 15 giờ chiều nay tại Cần Thơ, Tướng Mạnh cũng cho biết trong hai năm qua dù chính phủ đã thâu đoạt nhiều kết quả khả quan trên tất cả mọi lãnh vực nhưng vẫn không tránh khỏi vài xáo trộn vì chính phủ chưa có căn bản pháp lý vững vàng, đến nay chúng ta đã có các cơ chế pháp lý dân chủ thực sự nên việc thực hiện chính sách cũng như chương trình hoạt động của chính phủ sẽ tiến hành một cách dễ dàng nhờ hậu thuẫn của toàn dân.

Tướng Mạnh cũng cho rằng tất cả những xáo trộn nếu có, từ đây về sau sẽ được giải quyết một cách đúng đắn theo tinh thần dân chủ của bản Hiến Pháp 1-4-1967.

Cuối cùng Tướng Mạnh cũng kêu gọi các vị lãnh đạo trong chính quyền địa phương cố gắng thi hành nghiêm chỉnh biện pháp khắc khổ của chính phủ để sớm chiến thắng Cộng sản mang hòa bình và an ninh cho dân tộc.

Tay đàn của ban «Rolling Stones» bị 9 tháng tù ở»

LUÂN ĐÔN (UPI).— Tay đàn Brian Jones của ban «Rolling Stones» đã bị kết án 9 tháng tù ở vì tội oa trữ chất cần sa và chứa dân ghiền thuốc này tại ngôi nhà riêng của nhạc sĩ này tại Luân Đôn.

Các thiếu nữ, ngồi trong phòng xử của Pháp đình Luân Đôn đã khóc nức nở khi nghe chánh án RE Soaton tuyên án như trên cùng bắt Jones phải nộp phạt 735 Mỹ kim.

Brian Jones thú nhận là trước đây thỉnh thoảng chàng có dùng chút ít ma túy nhưng nay đã quyết từ bỏ rồi.

Jones nhìn nhận là chất ma túy không những đã gây bao nhiêu phiền toái cho chàng mà còn hại luôn cả sự nghiệp nghệ thuật của chàng nữa.

2 nhạc sĩ khác của ban «Rolling Stones» là Nick Jagger và Keith Richard, hồi đầu năm nay cũng bị kết án tù về tội trên nhưng sau đó đã được trả tự do, khi bản án của họ được đệ lên tòa phá án.

KHU BÀN CỜ SẮP CÓ 1 SIÊU THỊ

nhiều nơi khác cũng sẽ có

SAIGON (VTX) 1-11.— Tổng cuộc Tiếp Tế sẽ thiết lập thêm một Siêu thị thứ nhì ở vùng Bàn Cờ, sau Siêu thị Nguyễn Du, để có thể mở cửa vào giữa năm 1968, phục vụ giới lao động.

Tổng cuộc cũng đang hợp tác với tư nhân, thiết lập các chi nhánh Siêu thị tại đường Đoàn-thị-Điểm, Cư xá Kiến thiết Ngô đình Khôi, vùng Phú Nhuận, trụ sở Hội Hướng đạo Việt Nam đường Bùi Chu.

Tại các tỉnh, Tổng Cuộc cũng đang nghiên cứu để thực hiện các Đại lý siêu thị của tư nhân hay các cơ quan địa phương tại Biên Hòa (Quân đoàn 3) Vũng Tàu (Trung tâm Xây dựng Nông thôn) tại thị xã Nha Trang, Qui Nhơn và Đà Nẵng.

Ngoài ra, 1 tiệm ăn tự dụng (self service) tại Siêu thị Nguyễn Du cũng đang được trang bị vật dụng và sẽ hoàn thành vào cuối năm nay. Đây là một tiệm ăn không có người dọn, khách tự dọn cho mình bữa ăn tùy sở thích. Tiệm ăn tự dụng này dành cho công chức và quân nhân.

Quanh việc phát thẻ Siêu thị

Để tránh sự chen lấn cũng để các thẻ hội viên Siêu thị được trao trả theo đúng thời hạn, đồng bào nên triệt để tôn trọng các thể thức như sau: Buổi sáng (trừ thứ Bảy và các ngày nghỉ) từ 8 giờ đến 9 giờ phát phiếu lý lịch, thâu nhận hồ sơ buổi chiều trả các thẻ đã làm xong. Phải điền thật đầy đủ các điều ghi trên phiếu lý lịch, nhất là về phần giới thiệu phải cần ghi rõ các chi tiết, loại thẻ, số và ngày cấp, cũng như tên họ của người giới thiệu, thẻ này xuất trình khi nạp hồ sơ để phối kiểm.

Để sự bảo đảm có một giá trị thực tế kể từ ngày ra thông cáo này, thẻ hội viên Siêu thị chỉ cấp cho các thành phần da công chức hay quân nhân có thể tiếp tế giới thiệu.

XE ĐÒ HUẾ - QUẢNG TRỊ trúng mìn V.C.

1 thường dân chết, 7 bị thương

SAIGON.— Nguồn tin quân sự Việt Nam cho biết, vào hồi 11 giờ hôm 31-10, một xe đò từ Huế đi Quảng Trị, đã bị trúng mìn Việt Cộng, tại 5 cây số Tây Bắc Phong Điền gây cho một thường dân chết và bảy người khác bị thương. Xe đò hư nặng.

Trong 24 giờ qua, có 15 hoạt động của Việt Cộng gồm 11 vụ nhắm vào quân lực Việt Nam Cộng Hòa, hai vụ phá hoại và hai vụ khủng bố. Sau đây là những hoạt động đáng kể:

Tại Thừa Thiên ngày 31-10 hồi 0 giờ 25, V.C pháo kích 30 quả súng cối vào chi khu Phú Lộc 40 cây số Đông Nam Huế, do một đại đội Địa phương Quân và một Trung đội pháo binh trú đóng, gây cho ta thiệt hại rất nhẹ.

Tại Saigon ngày 31-10 hồi 20g35 hai tên khủng bố ném hai quả lựu đạn vào nhà số 441/59 đường Phan đình Phùng do một Hàn kiều cư ngụ, nhưng không gây thiệt hại nào cả. Có một tên thủ phạm bị bắt.

Tại Kiến Hòa, ngày 31-10 hồi 05 giờ 30, Việt Cộng pháo kích 30 quả súng cối 82 ly vào vị trí đóng quân của một Tiểu đoàn Biệt động quân tại 8 cây số Tây Bắc Giồng Trôm gây cho Tiểu đoàn trên thiệt hại nhẹ. Địch không rõ.

TỔNG THỐNG THIỆU THĂNG CẤP cho 1 số tướng lãnh

SAIGON 1-11 (VTX).— Nguồn tin thẩm quyền vừa cho biết Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa thăng cấp cho một số Tướng lãnh và sĩ quan cao cấp.

Đại Tướng Cao văn Viên, Tổng Tham Mưu Trưởng Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa được vinh thăng Đại Tướng thực thụ và hai Trung Tướng Lê nguyên Khang, Tư lịnh Vùng III Chiến Thuật và Trung Tướng Vĩnh Lộc, Tư lịnh Vùng II Chiến Thuật được vinh thăng Trung Tướng thực thụ.

Ba Thiếu tướng được vinh thăng Trung Tướng là Tướng Nguyễn văn Vỹ, Tham mưu Trưởng liên quân, Tướng Nguyễn bảo Trị, Tổng Ủy viên Thông tin Chiêu hồi và Tướng Linh quang Viên, Tổng Ủy viên an ninh.

Thiếu tướng Nguyễn văn Mạnh, Tư lịnh vùng IV Chiến thuật được vinh thăng Thiếu tướng thực thụ và Chuẩn tướng Nguyễn ngọc Loan, Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc gia được vinh thăng Chuẩn tướng thực thụ.

Thêm 17 Đại Tá thực thụ

Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch UBHPTƯ đã ký nghị định thăng cấp đại tá hiện dịch thực thụ kể từ 1-11-67 cho 17 Trung tá hiện dịch thực thụ (Đại Tá nhiệm chức) sau đây:

Phan Đình Niệm (BTL Sư Đoàn 18/BB) Lã Huy Luyện (BCH.4 Tiếp Vận, Trần Văn Chơn (BTL Hải Quân) Phạm Ngọc Sang (Võ Phòng Phó Chủ Tịch).

Phạm văn Phú (BTL Sư Đoàn 1) Vũ quang Tài (Cục Xã Hội) Đồng văn Khuyên (Phòng TQT/Bộ TTM) Lâm quang Thơ (Trưởng bộ binh) Nguyễn duy Hinh (Biệt Khu Quảng Đà), Nguyễn văn Giám — (Biệt khu Thủ Đô). Trần văn Xoi — (Cục Quân Vận). Phạm hữu Nhơn (Phòng 7/Bộ TTM), Võ Quang (Cục Tâm Lý Chiến), Hồ văn Lợi (Phòng 2/Bộ TTM). Nguyễn Cả (Phòng 1/Bộ TTM) Trần văn Hổ (Sở Kỹ Thuật) Lương bùi Tùng (BCH Thiết Giáp).

Thượng viện họp ngày 7-11 để soạn nội quy

SAIGON.— Văn phòng Niên trưởng Thượng Viện cho biết phiên họp khoáng đại của Thượng Nghị Viện sẽ được triệu tập vào sáng thứ Ba 7-11 tới, để thảo luận về dự thảo Nội quy.

Tổng Thống Thiệu và Thủ Tướng Lộc dự lễ tại Việt Nam Quốc Tự

T.T. Lộc: «Chỉ mời lại rất ít vị trong Nội các Chiến Tranh»

SAIGON.— 16g45 ngày 1-11-67 tại VNQT, Giáo Hội PGVNTN đã tổ chức một khóa lễ cầu nguyện cho quốc thái dân an. Tân Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc đã tới dự. Có khoảng 400 tín đồ xếp hàng đón trong khi rất đông cảnh sát chìm và nổi bố trí ở trước cổng VNQT và những con đường hẻm.

Sau khóa lễ, T.T. Tâm Châu đã đại diện chư tăng Phật tử cảm ơn Tổng thống. Tiếp theo, T.T. Nguyễn văn Thiệu khuyên Phật tử sốt sắng cầu nguyện cho đất nước sớm được thanh bình thịnh vượng. Lúc tiếp xúc với Phật Tử, T.T. Thiệu đã nhấn mạnh ông là một người Công giáo và nhắc lại là khuyên Phật Tử sốt sắng cầu nguyện cho Quốc Gia.

Thượng Tọa Thích Tâm Châu **nhắc lại cuộc cách mạng 1-11-63** lật đổ chế độ độc tài gia đình trị Thượng Tọa nói:

«Ngôi Việt Nam Quốc Tự này là nền móng của cách mạng 1-11, tôi cầu nguyện Tổng Thống, Phó Tổng Thống và nền Đệ Nhị Cộng Hòa được trưởng cửu để thực hiện tinh thần cuộc cách mạng 1-11-63».

Trong dịp này, trả lời câu hỏi của Chính Luận, Thủ Tướng Nguyễn-văn-Lộc cho biết chưa thể công bố thành phần Tân nội các được và tiết lộ rằng những vị trong Nội các Chiến tranh sẽ chỉ được mời lại một số rất ít.

— Trước đó, hồi 16 giờ T.T. Thiệu và T.T. Lộc đã đến dự lễ Tạ Ơn cử hành tại Vương Cung Thánh Đường, do Đức Cha Trần Thanh Khâm, Phụ Tá Tổng Giám Mục Saigon, chủ lễ với sự hiện diện của Đức Cha Angelo Palmas, Khâm Sứ Tòa Thánh tại Việt Nam, và linh mục Huỳnh văn Liễu, Cha sở giáo phận Saigon.

— Trong khi đó, tại Nhà thờ Tin Lành ở đường Trần hưng Đạo, 1 buổi lễ cầu nguyện Quốc thái dân an cũng đã được tổ chức trọng thể. Trung tướng Phạm xuân Chiểu đã đại diện chánh quyền đến tham dự, cùng với 1 số đông các cấp quân dân chánh và khoảng 300 tín đồ Tin Lành.

Tin tức «tranh đấu» của Phật Giáo Ấn Quang

1 tự thiêu 1 tuyệt thực

Sáng 1-11 chùa Ấn Quang có ra bản thông cáo số 14 cho biết: ra đi Thích Hạnh Đức tục danh Trần văn Minh 26 tuổi, đã tự thiêu sáng ngày 31-10-67 tại chùa Giác [illegible] 23/67 [illegible] G.H. Quảng Ngãi.

— Hồi 7 giờ sáng 1-11, tại giảng đường chùa Ấn Quang, Cư sĩ Quảng Thọ đã nguyện tuyệt thực 48 giờ, để phản đối sắc luật 23/67.

— Cũng vào ngày 1-11 Ủy Ban Sinh Viên Liên Viện Tranh thủ Dân chủ đã đánh điện văn cho nhị vị Chủ Tịch U.B.L.Đ.Q.G. và U.B.H.P.T.Ư. khẩn cấp loan tin: 17 Sinh Viên bị bắt, đã bị đưa đi Lâm Sơn (Khánh Hoà) và số sinh viên này đã bắt đầu nắm tay nhau cùng tuyệt thực vô hạn định từ 30-10. Đồng thời các sinh viên này, đã tay trái viết nhiều huyết thư trong số có một bức gởi đồng bào nguyện văn như sau: «Chúng tôi 17 sinh viên đã đòi hỏi công bằng dân chủ, cương quyết tuyệt thực vô hạn định để phản đối hành động cưỡng bách quân dịch trái hiến pháp của chính phủ».

TIN RÚT NGẮN

TRONG NGÀY CHÍNH LUẬN NGHỈ

— Hồi 14 giờ 45 chiều 31-10 Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu đã dự buổi lễ khai mạc Hạ Nghị Viện được long trọng tổ chức tại Trụ sở Quốc hội.

— Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu vừa ban bố khoan hồng đặc biệt cho ba người thọ án tử hình (trong đó có Nguyễn huy Hùng can tội giết giáo sư Anh ở Nha Trang) và 6.270 thường phạm, can cứu chính trị cùng những người tình nghi khác.

Số được hưởng khoan hồng đặc biệt trên đây không kể những người đã được hưởng sắc luật Đại xá số 044/67 ban hành ngày 30-10-67.

— Tòa án Đặc biệt Kiên Giang sau khi xét xử những vụ khiếu nại bầu cử Hạ Viện tại địa phương này, đã tuyên bố hủy bỏ kết quả bầu cử riêng về phần ứng cử viên đắc cử Tạ ngọc Mai đồng thời truyền phạt vạ ông Mai 20.000đ và 3 tháng tù ở, và tuyên phạt tiền, tù ở và tù treo năm «tay em» của ông Mai.

— Hồi 18 giờ ngày 31-10 Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ đã mở một cuộc tiếp tân tại Dinh Độc Lập nhân dịp hai ông nhậm chức Tổng thống và Phó Tổng thống Đệ nhị Cộng Hòa.

Buổi tiếp tân đã diễn ra trong một bầu không khí tưng bừng náo nhiệt với lối 1.000 quan khách Việt Nam và ngoại quốc tham dự.

Sau đó vào hồi 20 giờ, cũng tại dinh Độc Lập Tổng thống Nguyễn Văn Thiệu đã mở tiệc khoản đãi các phái đoàn quốc khách, cùng các quan khách trong và ngoài nước.

—Ô. Bùi hữuTuấn, Ủy viên Công chánh cho biết tỉnh Gia Định sẽ có con đường Chi Lăng mới tốt đẹp và rộng rãi vào trước Noel 1967.

Bộ Công Chánh sẽ dành mọi sự dễ dàng cho những gia đình nào xin đặt đồng hồ nước kể từ nay đến ngày công tác tái thiết đường Chi Lăng bắt đầu, để tránh việc phải đào xới đường xá sau này.

Bộ Công Chánh chỉ được cấp 200.000.000đ trong tài khóa 1967 để tái thiết và sửa chữa đường xá trong Đô thành, trong khi nhu cầu đòi hỏi khoảng 3.000.000.000đ. Do đó, Bộ chỉ có thể nhờ hãng thầu RMK làm lại độ 20km đường mà thôi.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 2-11-67 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu. Sáng Thứ Sáu 3-11-67 từ 13g đến 14g30

B.S. Vũ Minh Ngọc	76, Đồng Khánh	Cholon
— Nghiêm Bảo Thăng	444, Phan Đình Phùng	Saigon
— Phạm Dung Hưởng	94, đường Bạch Đằng	Gia Định

tin cần biết

Thượng Viện tuyển tốc ký viên

— Văn phòng Quản Trị Hành Chánh Thượng Nghị Viện cần tuyển gấp tám tốc ký viên Việt Ngữ. Ưu tiên dành cho cô nhi quả phụ tử sĩ và cựu quân nhân. Nam ứng viên phải ở trong trường hợp hợp lệ tình trạng quân dịch.

Hạn chót nạp đơn hết ngày 15-11-1967. Hồ sơ có thể bổ túc sau. Muốn biết thêm chi tiết cần thiết, liên lạc tại Hội Trường Diên Hồng, 46 Bến Chương Dương Saigon trong giờ làm việc.

2 đêm văn nghệ của đoàn «Nguồn Sống»

— Để đánh dấu 2 năm hoạt động liên tục, đoàn văn nghệ sinh viên, học sinh «Nguồn Sống» sẽ khánh thành phòng triển lãm tranh của các họa sĩ trẻ (9 giờ sáng 4-11 tại 96B Lê thánhTôn) và trình diễn hai đêm văn nghệ dân tộc tại rạp ThốngNhất vào các ngày 4 và 5-11-67 với nhiều màn dân ca quốc nhạc, hợp xướng và tình ca dân tộc. Ngoài ra đoàn viên đoàn Nguồn Sống tham dự trại sinh hoạt thanh niên cộng đồng, vào các ngày 2, 3-11 tại trụ sở đoàn. Khán giả, có thể lấy thiệp mời vào cả hai đêm văn nghệ tại số 96B Lê Thánh Tôn Saigon.

Hoạt động của Trung Tâm Văn Hóa Pháp trong tháng 11

— Trung Tâm Văn Hóa Pháp sẽ tổ chức 2 cuộc triển lãm, 2 buổi diễn thuyết và nhiều xuất chiếu bóng thường lệ, thường trực dành riêng cho trẻ em tại trụ sở ở 31 đường Đồn Đất trong tháng 11 năm 1967.

Cuộc triển lãm về nghệ thuật kính màu trang trí sẽ được khai mạc hồi 18 giờ 30 ngày 7 và sẽ kéo dài cho đến ngày 16. Cuộc triển lãm về «ao hồ Pháp» sẽ được khai mạc vào hồi 18 giờ 15 ngày 17 và chấm dứt ngày 30.

Bác sĩ Lazorthes, khoa trưởng Đại Học Y dược Toulouse sẽ diễn thuyết về «Bộ óc và trí thông minh» hồi 20g ngày 8.

Ông Michel Roussotte, Giám đốc Việt Nam Renault Công Ty sẽ diễn thuyết về «Từ Louis Renault đến công quản quốc gia: lịch sử một thành công» vào hồi 18 giờ 30 ngày 17.

Phim «La Tour de Nesle» phỏng theo tác phẩm của Alexandre Dumas sẽ được chiếu vào hồi 20 giờ 30 các ngày 4, 7 và 9.

Một phim hài kịch tâm lý do Jean Faurez thực hiện năm 1947 nhan đề «La Vie en Rose» sẽ được chiếu vào hồi 20 giờ 30 các ngày 11, 14 và 16.

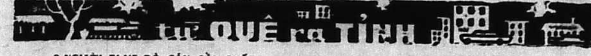
Một phim khoa học phỏng theo một tác phẩm của Jules Verne sẽ được chiếu vào hồi 20g30 các ngày 18, 21 và 23.

Phim «La ligne droite» (đường thẳng) phỏng theo một cuốn tiểu thuyết của Yves Gibeau sẽ được chiếu vào hồi 20g30 các ngày 25, 28 và 30.

Các xuất chiếu phim thường trực sẽ được khai diễn từ 16 giờ đến 18 giờ các ngày thứ hai, thứ tư và thứ sáu ngoại trừ ngày thứ tư 8-11 và thứ sáu 17-11 là hai ngày có diễn thuyết. Các buổi chiếu phim dành riêng cho trẻ em sẽ được tổ chức vào hồi 9g30 các sáng Chủ Nhựt.

Sinh Viên Dược năm thứ nhất chú ý

— Dược Khoa Đại Học Đường Saigon thông cáo cho tất cả sinh viên năm thứ Nhất Dược Khoa biết là ngày khởi sự học phần lý thuyết các môn hóa học hữu cơ và hóa học vô cơ như sau: Thứ Ba ngày 7-11-67 ông Phạm văn Tất sẽ khởi dạy từ 15 giờ 30 đến 17 giờ và cô Nguyễn Ngọc Sương khởi dạy từ 17 giờ 15 đến 18 giờ 45 tại giảng đường 2 trường Đại Học Dược Khoa Saigon.



2 NGƯỜI BỊ XE ĐÒ CÁN GẦN CHẾT

GIA ĐỊNH.— 4giờ chiều 31-10, ông Nguyễn văn Nghĩa (46t ngụ xã Đông Hưng Tân Hóc Môn), và bà Nguyễn thị Mì (33t ngụ xã Tân Phú) cỡi xe đạp đi chợ bị xe đò cán trọng thương. Cả 2 được chở vào bệnh viện. (DL)

CÔ MỤ VỪA CHÍCH XONG, SẢN PHỤ NGÃ CHẾT

GIAĐỊNH.— 9g đêm 30-10, bà Đặng thị Th. (23t ngụ ấp B xã Đông Hưng Tân Hóc Môn) có thai gần ngày sanh, lên cơn chuyển bụng. Người nhà vội đưa bà này đến nhà bảo sanh P.T.T. (Hóc Môn). Khi «cô mụ» vừa chích xong, bà Th. ngã lăn ra chết, hài nhi không cứu kịp.(DL)

ANH BINH NHÌ MANG 3 TRÁI LỰU ĐẠN ĐI ĐÂU?

SAIGON.— 9 giờ đêm 31-10, Cảnh sát đi tuần tới trước kho 11 đường Trịnh minh Thế, thấy 1 thanh niên khả nghi liền chận lại, xét trong người thấy 3 trái lựu đạn loại tấn công, không có giấy tờ. Về bót thanh niên này khai tên là Nguyễn văn B. (18t binh nhì) (AH)

1 THỢ ĐÓNG ĐÁY BỊ BẮN CHẾT

GIAĐỊNH.— Đêm 31-10, ông Nguyễn văn Nh. (51t ngụ ấp 3 xã Nhơn Đức Nhà Bè) chèo xuồng ra Rạch Tôm đóng đáy, thình lình có mấy phát súng nổ. 1 viên đạn bay trúng đầu, ông Nh. chết tại chỗ (DL)

TÉ RẠCH CHẾT HÀNG GIỜ CHA MẸ MỚI HAY

SAIGON.— 6 giờ chiều 31-10, em Lê thị Thúy Phượng (6t. con ông Lê văn Xuân ở hẻm 226 đường Tôn Đản), chơi ở trước nhà rủi trượt chân té xuống rạch nước chìm. Khi cha mẹ em hay, thì em này đã chết. (AH)

3 EM BỊ ĐẠN LẠC

BIÊN HÒA.— 8 giờ 30 sáng 1-11, có nhiều đạn súng nhỏ đã bay lạc vào xóm, làm 3 em tên Võ văn Hồng (18t ngụ ở Bình Mỹ), Võ văn Thành (7t ngụ ở Bình Cơ) và Phan thị Nhàn (11t ngụ ở Phước Long) bị thương được chở đi Bịnh viện cứu cấp. Trong số này em Thành bị lủng bụng sợ khó sống. (PV)

1 NHÂN VIÊN GIANG CẢNH TÉ SÔNG CHẾT

GIA ĐỊNH.— Chiều 31-10, ông Phan văn Ph. (18t Cảnh sát biệt phái qua Giang Cảnh làm việc tại trại Cửu Long Thị Nghè) xuống tàu sửa soạn đi hành quân, thì sẩy trợt chân té xuống sông, bị nước cuốn đi. Sau đó người nhái lặn vớt lên, thì ô. Ph. đã chết. (DL)

BẮT ĐƯỢC 1 TÊN LÒI RA 3 TÊN KHÁC

SAIGON.— Ngày 31-10 cảnh sát bắt quả tang Nguyễn văn H. (18t) trộm chiếc xe của cậu Nguyễn văn Ng. (20t sinh viên ở đường Trương minh Giảng. Cảnh sát tịch thâu của H. 1 Honda mang số giả mà H. đã trộm của 1 Mỹ kiều. Theo lời khai của H., Cảnh sát bắt thêm được 3 đồng lõa trộm và tiêu thụ xe tên Nguyễn văn Kh. (33t ở xã Tân sơn Hòa), Nguyễn thị H. (36t), Trần thị Ch. (40t ở xã Tân sơn Hòa) tịch thâu ở nhà bọn này 6 chiếc xe. (AH)

BỊ CHÉM 3 DAO BÊN LY RƯỢU

GIA ĐỊNH.— 10 giờ đêm 30-10, ông Đào văn L. (25t ở đường Bạch Đằng Gia Định) đang ngồi uống rượu trong quán tại đường nói trên bị 1 tên lạ mặt xông vào dùng dao chém 3 dao thương thế nặng. Hung thủ thừa lúc lộn xộn trốn thoát. (DL)

ĐANG CHƠI, 1 EM BÉ BỊ ĐẠN TRÚNG ĐẦU

GIA ĐỊNH.— 9 giờ 45 sáng ngày 1-11, em Lưu thế Lộc 5t con bà Nguyễn thị Anh (ngụ số 335 ở hẻm 24 đường Bạch Đằng) đang chạy chơi trước sân, bỗng có một viên đạn bay lạc trúng đầu máu tuôn xối xả. Em được chở đi bệnh viện cứu cấp. (PV)

TƯỜNG SẬP, ĐÈ BÀ LÃO CHẾT VÙI DƯỚI GẠCH

SAIGON.— 6 giờ chiều 31-10, bà Nguyễn thị Khoa (51t), mướn nhà thầu sửa chữa lại căn nhà số 105 đường Minh Mạng. Trong lúc thợ đang làm việc, thình lình bức tường sập, đè 3 người tên Trần thị Cầm (68t ở số 103/53-B đường Minh Mạng) vừa đi tới nơi, và 2 người tên Nguyễn văn Khôa (32t) Võ văn Thành (30t). Bà Cầm chết trong đống gạch, 2 người còn lại bị thương. (AH)

ĐI CHỢ, BỊ CHẬN ĐƯỜNG CHÉM

GIA ĐỊNH.— 8 giờ 30 sáng 1-11, cô Phạm thị G. 18t ngụ Cư xá Hải Quân ở Thị Nghè) đi chợ, nhưng vừa đi được hơn hai trăm thước, thì bỗng bị một thiếu phụ đến gây sự, đánh chém tới bụi tơi chạy mất. Cô G. bị thương ở đầu, xây xát khá nặng. Có dư luận cho rằng đây là 1 vụ đánh ghen. (PV)

CÃI LỘN VÌ TIỀN, ĐÂM 1 THIẾU NỮ

SAIGON.— Trưa 31-10 Cô Phạm-thị-L. (18t, bán hàng tại chợ Hoà Bình) cãi lộn vì tiền bạc với Trương-thị-B. (18t, bán hàng ở kế cận). B. liền rút dao đâm cô L. bị thương nơi tay. Cô L. trị bó, cảnh sát bắt B. đưa về bót. (AH)

1 CỰU TRƯỞNG ẤP BỊ VIỆT CỘNG HẠ SÁT

GIA ĐỊNH.— 11 giờ đêm 31-10, ông Trần văn Ph. tự H. (56t ngụ số 614A ở ấp Diêu Gà xã Hiệp Bình Thủ Đức) đang ngủ bị một toán V C đến phá cửa uy hiếp bắt cóc dẫn đi. Sáng 1-11, người nhà gặp ông bị giết, xác nằm bên vệ Quốc lộ 13 cách chợ Bình Phước hơn 200 thước. Ông Ph. là 1 cựu Trưởng ấp rất được đồng bào mến 1 (PV)

Chính Luận

Ý KIẾN

Đệ nhị Cộng hòa: Một đoạn đường mới

Khoảng thời gian một ngày, sớm hơn hoặc muộn hơn, đối với một công cuộc lớn lao và lâu dài như là công cuộc cứu nguy và xây dựng đất nước này, có vẻ như không thấm tháp vào đâu. Thế nhưng cái khoảng thời gian một ngày đó chỉ không nặng đồng cân, chỉ như hạt muối bỏ vào lu nước, khi khoảng thời gian một ngày đó được đặt vào toàn bộ công cuộc lớn lao và lâu dài và đơn vị thời gian phải là tháng, năm hay từng chục năm. Còn như khoảng thời gian một ngày được dùng như là cái mốc đánh dấu một biến chuyển, một giai đoạn, phân chia rõ cũ mới xấu tốt, thì giá trị của « một ngày » đó lại không thể là nhỏ. Năm nay tại Việt Nam, cái « một ngày » đó đã đánh dấu một biến chuyển hệ trọng. Đó là ngày tuyên thệ nhậm chức của vị tân quốc trưởng mệnh danh là Tổng Thống đệ nhị Cộng Hòa.

Không biết là các vị chuyên viên về nghi lễ, các vị đầu số về trưng triệu cát tường hay chính các nhà lãnh đạo quốc gia đã ấn định lịch trình của lễ tuyên thệ? Ngày 31-10 ; lễ tuyên thệ. Ngày 1-11: quốc khánh, kỷ niệm 4 năm cách mạng lật đổ chế độ đệ nhất Cộng Hòa.

Tại sao lại không thể đổi ngược lại ; lễ kỷ niệm cách mạng trước (1-11) rồi lễ tuyên thệ nhậm chức sau (2-11) để cho nó vừa hợp với tiến trình của lịch sử là « sau khi cách mạng thắng lợi lật đổ chế độ cũ phản dân thì kế đó là thiết lập chế độ mới dân chủ để thể hiện thành công của cách mạng », vừa đánh dấu được một cách dứt khoát, bằng cái mốc cụ thể, cái ý nghĩa tiến bộ cụ thể của cách mạng 1963.

Vấn đề không có sự đảo ngược lại, âu cũng là một điều hay nếu quả đó chỉ là sự an bài tự nhiên ngoài sự sắp đặt của con người, và âu cũng là ý hay nếu đó là dụng tâm của các nhà lãnh đạo mới : đất nước này còn cần cách mạng, còn phải cách mạng trường kỳ và ngày tuyên thệ nhậm chức của các nhà lãnh đạo mới chỉ là một giai đoạn mới của cuộc cách mạng.

Cuộc cách mạng 1963 đến nay đã được kỷ niệm tới lần thứ tư. Nhưng nhìn vào kết quả cụ thể, phải hỏi : cách mạng có thế thôi ư ?! Cách mạng không phải chỉ là chuyện thay chính thể vì chính thể nào cũng có thể tốt và cũng có thể xấu. Điều quan hệ là cái chế độ mà trong đó dân chúng sẽ sinh sống tự do hay nô lệ, sung sướng hay đói khổ, công bằng hay bất công, an vui hay loạn lạc.

Chỉ mới bốn năm qua nhưng âm hưởng của cuộc cách mạng 1963 nay đã trở nên có vẻ xa xưa. Ấn tượng rõ rệt nhất mà cuộc cách mạng đó còn để lại có lẽ là hình ảnh một quyền lực độc tài cá nhân đã sụp đổ thảm hại. Còn kết quả cụ thể của bốn năm dài dặc sau cách mạng có lẽ chỉ là sự phai mờ của những gì được mệnh danh là cũ và mới.

Bốn năm sôi động và hờ hững trôi qua vì thấm mệt hay vì ngã ba đường ? ●

Tình thế quốc gia, hiện trạng xã hội cũng như ước vọng của nhân dân vẫn mong đợi một cuộc hành trình mới.

Chế độ đệ nhị Cộng Hòa là một đoạn đường mới.

CHÍNH-LUẬN

NGUYỆN VỌNG

Lời thỉnh nguyện của cán bộ XDNT nhân lễ tuyên thệ của tân TT

Kính trình Trung Tướng và Thiếu Tướng ;

Chúng tôi, toàn thể 50 Nam Nữ cán bộ Nông vụ, Mục Súc, Ngư nghiệp (thuộc chương trình XDNT) biệt phục vụ tại các ty : Nông vụ, Mục súc và Ngư nghiệp Quảng ngãi, đồng dâng lời thỉnh nguyện sau đây :

Kính trình Trung Tướng và Thiếu Tướng thẩm xét, chúng tôi là những Cán bộ chuyên môn đã phục vụ nhiều năm tại hạ tầng cơ sở. Kể về công tác trong cả hoàn cảnh an ninh và mất an ninh chúng tôi đã nghiêm chỉnh chấp hành mọi công tác Thượng cấp giao phó, và quyết tâm thi hành không quản gian lao nguy hiểm tại các Ấp đời mới và củng cố, nên đã thu đạt được rất nhiều thành quả công tác trong phạm vi chuyên môn.

Kính thưa Trung tướng và Thiếu tướng,

Nhưng khi trở về gia đình, hoặc nhìn qua bạn bè thuộc thành phần Cán bộ thì chúng tôi là những Cán bộ nghèo nàn tiều tụy, cơm không đủ ăn, áo không đủ mặc, vì bao năm qua chúng tôi chỉ được hưởng lương khoán định hàng tháng là 3.450, kể cả tăng khoản tạm thời và phụ cấp gạo bản thân). Hơn nữa mọi vật giá quá đắt đỏ mà hoàn cảnh đặc biệt của chúng tôi là : nghèo đông con, và hầu hết là lánh nạn CS. Xét qua thực tế thì chúng tôi đã và đang lâm hụp trong mức sống thiếu thốn cơ hàn.

Kính thưa Trung tướng và Thiếu tướng ;

Ngày nay Trung tướng và Thiếu tướng sắp đăng quang nhậm chức, ví như ánh thái dương soi thấu đám mây mờ u ám, nên nỗi niềm của chúng tôi có cơ hội nói lên lời tha thiết chân thành, cầu xin cơm đủ ăn với gia đình, áo đủ mặc lành lặn, hầu để an lòng phục vụ công tác. Chúng tôi không dám mơ màng đến cảnh đời sung túc, ngựa xe, nhất là trong lúc đất nước còn ly loạn, chúng tôi kính xin Trung tướng và Thiếu tướng rộng lòng ban cho chúng tôi những đặc ân sau :

— Được hưởng phụ cấp gia đình hằng tháng như trường hợp các Cán bộ Canh Nông đang hưởng theo quy chế mới do Nghị định số 1.035/NĐ/CM ngày 15.6.66.

— Được hưởng công tác phí hằng tháng.

Kính thưa Trung tướng và Thiếu Tướng :

Trong khi đợi sự cứu xét và ban ân của Trung tướng và Thiếu tướng, chúng tôi toàn thể 50 cán bộ chuyên môn thuộc các Ty Nông vụ, Mục súc và Ngư nghiệp đồng kính dâng lên nhị vị Chủ tịch lòng biết ơn sâu xa và lời chúc mừng trường thọ của chúng tôi.

Nay kính thỉnh nguyện-

Đại diện Cán bộ Nông vụ, Phạm tấn Chí — Đại diện cán bộ Mục súc, Trịnh minh Quỳnh — Đại diện Cán bộ Ngư nghiệp, Lê thị Minh Hoa

---

THẾ LÀ HẾT THỜI KỲ THẦN THÁNH : NHỮNG KẺ THỪA TỰ ĐÃ VÀ ĐANG LỤC ĐỤC

BÍ MẬT ĐIỆN CẨM LINH SAU 50 NĂM...

Bài của Entreprise — T.L. dịch

Năm mươi năm sau

Năm mươi năm sau cách mạng tháng 10 năm 1917, các nhà lãnh đạo tại điện Cẩm linh đang «đấm đá» lẫn nhau. Một cách kim đáo, nhưng không kém phần quyết liệt, Brejnev và guồng máy [illegible] máy nhà nước. Đồng thời thế hệ trẻ xung phong muốn chiếm chính quyền.

Tương lai chế độ xô viết sẽ ra sao ? Đó là tất cả vấn đề tranh chấp. Chế độ «thần thánh» ngày nay [illegible] đã nhường bước cho một chế độ xã hội có khuynh hướng tự do rộng rãi hơn, và đề cao tiến bộ kỹ thuật.

Người ta đang tổ chức lễ kỷ niệm 50 năm cách mạng và một trăm năm xuất bản quyển Tư bản Luận của Các Mác, một cách hết sức huy hoàng. Trong lúc đó thì hầu như người ta không buồn nhắc tới chuyện lật đổ Kroutchev tháng mười năm 1964 cũng như chuyện di chuyển xác Xittalin đem vào chôn trong vòng thành điện Cẩm Linh, tháng 10 năm 1961 để cho quần chúng khỏi còn có thể chiêm bái. Sự việc xảy ra nhân dịp đại hội Đảng Cộng sản Liên Xô lần thứ 22. Các nhà lãnh đạo Liên xô chắc thường hay nghĩ tới gương hai nhân vật này: Xittalin và Kroutchev mà hiện nay mỗi người một phần, một cách khác nhau, họ đều là những kẻ thừa tự.

Trước hết là thừa tự Xittalin

Bởi lẽ đại đa số họ đều thuộc về thế hệ gọi là thế hệ 1930 thế hệ đã từng nhảy vào guồng máy đảng sau những vụ thanh trừng kinh khủng do Xittalin thủ xướng. Từ đó, họ làm thành cái khung rường cột cán của chế độ, mà cho đến nay chưa bao giờ có một cuộc cải tổ sâu rộng nào. Tuổi trung bình của tập đoàn lãnh đạo hiện thời, là 1 bằng chứng. Từ 1952 cho đến nay, số tuổi trung bình này đã từ 49 tăng lên tới 57, đối với thành phần có quyền đầu phiếu trong ủy ban Trung Ương đảng CS, nghĩa là gần 200 nhân vật được coi là ưu tú nhất trong nước. Trong chủ tịch đoàn lại mới cải danh lại như xưa gọi là Tổng Bộ Chính Trị, nơi mà mọi việc được quyết định, tình trạng lại còn tệ hại hơn nữa : Trung bình 59t ! Thành thử nếu quả Liên xô là một quốc gia trẻ trung, thì quốc gia ấy lại bị cai trị bởi toàn những người già cỗi, mang nặng vết tích của thời đại Xít-ta-lin.

Họ cũng bị ảnh hưởng sâu xa bởi những kinh nghiệm của họ trong giai đoạn Kroutchev. Sau một vụ âm mưu khéo léo, họ đã thành công giật được chánh quyền từ tay ông già độc đoán người xứ U koren này. Bởi vì các phương pháp của ông ta dùng làm cho họ bất bình chán ngấy. Từ đó, họ càng phát thệ không bao giờ chấp nhận sự thống trị của riêng một cá nhân nữa. Đọc tác phẩm của ông Tatu mới xuất bản gần đây, người ta phải sửng sốt : các ủy viên trong Tổng bộ Chính trị đã từng bao tốn bao nhiêu cố gắng, tinh khôn, để phá những âm mưu của nhau và đập lẫn nhau bằng những âm mưu gài bẫy mới. Dường như họ để cả tâm trí vào cái trò chơi cờ tướng này. Người ta tự hỏi ; không hiểu họ còn thì giờ đâu mà lo việc quốc gia đại sự ? Cho nên trên thượng đỉnh thường xuyên có những chuyện tranh giành ảnh hưởng trong nhóm tập đoàn lãnh đạo ngày nay. Đó chính là lý do giải thích tình trạng ngưng trệ bất động trong guồng máy chính quyền.

Kéo bè kéo cánh

Để nhắm thắng điểm lẫn nhau, các lãnh tụ mỗi người đều tìm tự tạo cho mình 1 số đàn em, và cố gắng đặt người của mình vào những chỗ tốt. Kroutchev chuyên chơi với nhóm dân U koren. Theo gương ấy, Bresjnev dựa vào nhóm dân Dniepropetrosk, và Chélepine dựa vào nhóm Thanh niên Cộng sản. Hơn nữa, mỗi người lại làm phát ngôn viên cho một phe phái. Bởi không có một sự lãnh đạo duy nhất và độc đoán, các phe phái này đã nhô đầu lên và cố gắng tranh đấu cho quan điểm của họ thắng thế. Các lãnh tụ lợi dụng các phe phái áp lực này, hoặc tùy theo lòng tin tưởng nhất thời của họ, hoặc tùy theo quyền lợi nhất thời của họ, để nhằm hạ thế lực một đối thủ—Đó chính là lý do giải thích vì sao họ thay đổi thái độ [illegible], tùy theo chiều gió chánh trị. Chẳng hạn năm 1955, người ta thấy Kroutchev đả kích Malenkov vì chuyện ông này dám đặt lại vấn đề tầm quan trọng của nền kỹ nghệ nặng. Vậy mà đến khoảng năm 1960 cũng ông Kroutchev ấy, lại ồn ào đả kích cái ngành kỹ nghệ thép kiên cố kia.

Chuyện tranh luận về vấn đề nói trên vẫn còn giai giẳng. Đó là một trong những điểm trắc nghiệm của sinh hoạt chánh trị tại Liên xô. Trong Tổng Bộ Chánh trị, có những người như Bresjnev, trước kia cho đến năm 1959 vẫn là 1 chuyên viên về ngành kỹ nghệ nặng tại văn phòng, như Voronov và Kirilenko vốn say mê kỹ nghệ sản xuất than và thép, kỹ nghệ những dụng cụ sản xuất, kỹ nghệ chiến tranh. Những ngành kỹ nghệ mà Liên xô còn thừa hưởng được do các kế hoạch năm năm xưa để lại.

Trong phe đối nghịch, do ô. Kossyguine cầm đầu, người ta không bỏ qua một dịp nào mà không chống lại khu vực kinh tế này — mệnh danh là loại A — và đề cao tầm quan trọng của loại B, khu vực cải tiến hóa tiêu thụ. Khu vực tiêu thụ mỗi ngày một tiến bộ rõ rệt. Nhưng ông Kossyguine chưa phải là toàn thắng. Bởi lẽ kế hoạch ngũ niên thứ 8, (1966-1970) vừa mới được chấp thuận năm ngoái, còn dành một địa vị danh dự cho kỹ nghệ nặng và kỹ nghệ quốc phòng.

Trái lại, có 1 lãnh vực trong đó ông Kossyguine đã thắng điểm rõ rệt, mặc dầu những người bảo thủ như các ông Bresjnev và Souslov còn quá dè dặt. Đó là lãnh vực cải tổ kinh tế. Từ xưa nền kinh tế Liên xô vốn bị tê liệt và vướng mắc trong những thủ tục kế hoạch hóa, cứng rắn, tập trung và gò bó. Khuyết điểm này càng rõ rệt, với đà phát triển của các ngành kỹ nghệ tiêu thụ. Cho nên khoảng đầu năm 1960, có những người đã lên tiếng đề nghị 1 công cuộc cải tổ trong lãnh vực quản trị kinh tế. Chẳng hạn những ý kiến của Giáo sư Liberman. Chung quanh những ý kiến này đã diễn ra 1 cuộc tranh luận sôi nổi vào đệ tam cá nguyệt cuối năm 62. Rút cục, ông Kossyguine đã chịu thất bại.

Thứ nhất là Nông

Không chán nản, ông này lại khởi sự tấn công nữa vào năm 1964. Ông ta được sự ủng hộ của một nhóm chủ trương cải tổ, mỗi ngày một đông đảo—Bằng chứng là bài của ông Hàn Trapeznikov đăng trong tờ báo Pravda ngày 17-8-1964. Từ độ [illegible] năm ấy, một cuộc thí nghiệm đã được xúc tiến trong hai nhà máy làm giầy. Nhà máy Bolchevitchka ở Mạc tư khoa và nhà máy Maiak ở Gorki. Người ta tổ chức sản xuất, chỉ dựa trên căn bản số cầu của hệ thống thương mại. Năm sau đã có đến 400 xí nghiệp chạy theo gương họ.

Thế rồi trong Đại hội Ủy ban Trung ương hồi tháng 9-1965 ô. Kossyguine trình bày 1 bản báo báo cáo tổng quát. Ông đã thắng cuộc 1 cách khó khăn ; người ta đã biểu quyết chấp thuận công việc cải tổ. Ngày nay, trong số 44.000 xí nghiệp của Liên xô, đã có gần 4000 đại diện cho chừng 30o/o tổng số sản xuất kỹ nghệ được điều hành theo chế độ mới. Người ta tiên đoán rằng : chỉ cuối năm tới, tất cả kỹ nghệ Liên xô đều đã chấp nhận chế độ quản trị này.

Cuộc tiến triển trong ngành kỹ nghệ không khỏi ảnh hưởng lây sang ngành canh nông. Đây quả là yếu điểm của tất cả nền kinh tế Liên xô. Ông Kroutchev đã từng thử đủ cách cải tổ mà không thành công. Lúc thì ông chủ trương 1 chánh sách chỉ huy hỗ độ. Lúc thì ông quay ra đòi phân tán, thử mọi biện pháp vô ích, tránh tập trung. Ấy là chưa kể đến chuyện phiêu lưu «chủ trương khai thác các vùng hoang địa». Năm 1962, ông đã liều đến nỗi cắt đôi đảng Cộng Sản làm hai mảnh ; một ngành kỹ nghệ và một ngành canh nông.

Thực là một chuyện động trời ! Và sau khi ông bị lật đổ, người ta đã vội vàng trở lại trật tự cũ. Thực ra thì người ta đã tốc thúc vụ lật đổ ông ấy, bởi 1 dường như ông ấy còn đang cấp bách dự trù một cuộc cải tổ mới nữa vào cuối 1964. Cố nhiên, trong số các nhà lãnh đạo, vốn có một nhóm áp lực thiên về ngành canh nông.

Đối thủ đáng ghét nhất của họ chính là nhóm khuynh kỹ nghệ nặng. Để thỏa mãn nhóm trên, và cố gắng chạy chữa cho cái nhược điểm thường xuyên của Kinh tế Liên xô, tập đoàn lãnh đạo đã phải mở túi tiền. Trong khoảng kế hoạch ngũ niên từ 1966 đến 1970 — ngành canh nông sẽ được hưởng 71 tỉ rúp — nghĩa là bằng tổng số tài trợ cho ngành ấy trong khoảng 20 năm trước, từ năm 1945 đến 1965.

Mặt khác, một công cuộc cải tổ tương tự như trong ngành Kỹ nghệ cũng đã được thí nghiệm tại các nông trại Nhà Nước. Năm nay, 390 nông trại này, nghĩa là 3o/o tổng số sẽ được hưởng 1 chế độ tự trị khá rộng rãi. Đó là 1 bước đầu tiên tới chỗ cải tổ toàn diện 12000 nông trại Nhà Nước, tiêu biểu cho 40% tổng số sản xuất canh nông của Liên xô.

Cãi lộn giữa ông cán bộ và giám đốc nhà máy

Những cố gắng cải tổ này đã được xúc tiến, 1 cách rất thận trọng—Tuy nhiên nó cũng gây ra ít nhiều xáo trộn. Chẳng hạn, điển hình nhất là tình trạng tị hiềm giữa các cán bộ đảng và các cán bộ quản trị kinh tế ; hai phe phái rất là lớn lao mạnh mẽ.

Muốn hiểu rõ nội vụ, phải nhớ lại, về phía phe trên, những chuyện cay đắng mà họ đã phải chịu đựng trong thời kỳ trước. Các bí thư, chi bộ, tỉnh bộ, bang bộ, thường cực khổ vì những cái sở hứng bất ngờ của ông Kroutchev.

Chế độ Kroutchev sụp đổ tức là thắng lợi của họ. Sự thống nhất được tái lập trong đảng. Không những thế, họ còn phục hồi các tổ chức thành bộ ở tất cả những nơi mà tổ chức này đã bị hủy bỏ. Họ xếp xó cái qui luật ban hành năm 1961 về việc thường xuyên bầu lại các cơ cấu trạch cử. Và thế là các cán bộ cựu trào trở về trong các cơ cấu xưa kia nay mới được phục hồi tái sinh. Để tỏ rõ rằng «họ không thể nào dung thứ một thí nghiệm mới như cái thí nghiệm đau đớn mà họ vừa sống qua» họ phát động từ hai năm nay, 1 phong trào Dân chủ hóa Đảng CS. Nghĩa là trên thực tế, thực hiện sự kiểm soát các cấp lãnh đạo bằng chính hạ tầng cơ sở. Việc đòi hỏi này không hoàn toàn hợp ý ông Bresjnev, nhưng lại chính ông ta là điển hình cho phe áp lực ấy, phe quan trọng nhất hiện có ở Liên Xô.

Thế là guồng máy đảng đã được củng cố. Đối diện, là guồng máy chính quyền. Nó cũng đã trở về với lối kiến trúc cổ truyền. Kroutchev cũng đã thử phân tán nó bằng cách thiết lập những ủy ban nhà nước địa phương. Các bộ kỹ nghệ ở Mạc tư Khoa bị bãi bỏ nhường chỗ cho các ủy ban kinh tế địa phương này. Nhưng rồi sau đó lại có những biện pháp «tái tập trung», làm cho các ủy ban này yếu thế dần. Cho đến khi tập đoàn lãnh đạo hiện nay thanh toán hẳn chế độ đó.

Cái guồng máy vĩ đại kế hoạch Nhà Nước, các bộ, các ủy ban phụ trách các ngành kỹ nghệ, từ đây lại có đầy đủ thẩm quyền. Và bởi không còn có 1 uy quyền duy nhất nào để phân giải các vụ xung đột, từ đây những cuộc xung đột này càng ngày càng nhiều.

(Xem tiếp trang 5)

CÁCH MẠNG VÔ SẢN Ở NGA XÔ, TỪ LÝ THUYẾT TỚI HÀNH ĐỘNG

NÓI MỘT ĐÀNG LÀM MỘT NẺO

«Đảng Cộng sản Liên Xô đã từ bỏ cả lý tưởng cách mạng của họ, để củng cố bạo quyền.

«Để sống thoát và tồn tại, nó đã phải trả giá bằng cách tiêu diệt những quyền lợi và giá trị mà Thế giới tự do vốn cho là bất khả xâm phạm...

Sau đây là bài thứ nhất trong một loạt 5 bài, ông John Keep đã viết để bạt cho quyển «Hai Cuộc Cách Mạng» của ông Robert Bruce Lockhart xuất bản ở Luân Đôn, vào dịp kỷ niệm 50 năm Cách Mạng Liên Xô.

Một nước xã hội chủ nghĩa đầu tiên

Trong tất cả những biến cố từng thay đổi dòng lịch sử cận đại, ít có biến cố nào có một tầm ảnh hưởng quyết định như cuộc Cách Mạng tháng Mười của Liên xô. Tầm ảnh hưởng mỗi ngày một rộng lớn, từ 50 năm nay—Tháng ba năm 1917, triều đại Romanov đã cai trị nước Nga ngoài ba thế kỷ, bị lật đổ. Hoàng đế Nicolas đệ nhị thoái vị, nhường chỗ cho 1 chính phủ lâm thời dân chủ tự do lên nắm quyền. Tám tháng sau, với bao nhiêu chuyện thăng trầm ; Đến lượt chính phủ này cũng bị lật đổ nốt : Đêm mồng 6 rạng ngày 7 tháng 11 năm 1917, phe Bôn sê vích do Vladimir Lénin lãnh đạo, chiếm chính quyền ở đô thị Petrograd, ngày nay gọi là Leningrad. Một chính phủ Sôviết được thành lập. Trong những điều kiện chiến tranh thảm hại, trong những điều kiện kinh tế suy sụp, nó bắt tay vào việc.

Cả một nhiệm vụ vượt quá sức loài người. Xây dựng một nước Xã hội chủ nghĩa đầu tiên trên thế giới, ngày nay người ta đã quen gọi là Liên bang Cộng hòa Xô viết Xã hội chủ nghĩa — hay là Liên xô. Nguồn gốc của cuộc tranh chấp ý thức hệ bây giờ giữa «Đông và Tây», phát khởi từ huyệt điểm này trong dòng lịch sử loài người.

Phương tiện đã trở thành cứu cánh

Cũng như chiến tranh, cách mạng thường đem lại những hậu quả bất ngờ, mà những người thủ xướng tự tin đến mấy cũng không tiên liệu nổi. Chân lý này đã được chứng nghiệm 1 cách đầy đủ bởi lịch sử Liên xô và lịch sử quốc tế CS, trong khoảng 50 năm qua. Thành công có ý nghĩa nhất của Cách Mạng tháng 11 là ở chỗ đã xây dựng được 1 đại cường quốc tân tiến, thay vào cái đế quốc đang sụp đổ của các triều đại Nga hoàng. Ngày nay các lãnh tụ Liên xô nắm trong tay những lực lượng chính trị, quân sự và kinh tế vĩ đại. Liên xô đã trở thành đối thủ chính của Hoa kỳ trong cuộc tranh dành quyền bá chủ thế giới. Liên xô có 1 nền kỹ nghệ tiến bộ gồm đủ mọi ngành, căn cứ trên 1 trình độ cao về kiến thức chuyên môn khoa học và kỹ thuật. Đồng thời Liên xô cũng có 1 khả năng phòng vệ đáng cho kẻ địch phải kiêng nể—Chính phủ Liên xô dường như được củng cố vững chãi, và kiểm soát chặt chẽ mọi sắc thái sinh hoạt trí thức trong toàn quốc.

Thế nhưng, Quốc gia lớn mạnh, chánh tình ổn cố, kinh tế phát triển, lại không là những chiêu bài mà đảng bôn sê vích đã viết trên ngọn cờ của họ năm 1917. Mục tiêu chính yếu của bọn họ bây giờ là sách động cách mạng vô sản thế giới để kiến tạo 1 xã hội quốc tế không giai cấp. Đối với Lénin, việc đảng Bôn sê vích chiếm đoạt chính quyền tại Nga chỉ là 1 phương tiện nhằm 1 cứu cánh vĩ đại hơn. Ông ta tin tưởng rằng chỉ trong ít tháng sau đó biến cố sẽ tiếp diễn, giai cấp công nhân sẽ chiếm đoạt chính quyền trong khắp các nước tiến bộ hơn. Nghĩa là trong các nước đã có 1 trình độ phát triển kinh tế cũng như văn hóa cao hơn, và theo đúng những tiêu chuẩn mác xít, đã được chuẩn bị đầy đủ hơn để tiến lên xã hội chủ nghĩa. Hồi đó ông ta không hề nghĩ rằng : Một nước Nga sô viết có thể tồn tại được như một «Nhà Nước Lao động» giữa 1 chung quanh tư bản thù nghịch. Cũng nghĩ rằng : nó có thể xung phong xây dựng Xã hội Chủ nghĩa, mà không cần đến cố gắng viện trợ từ bên ngoài. Xây dựng xã hội chủ nghĩa trong vòng biên giới riêng của nó thôi ! Không cần đến sự tiếp tay qui mô của các đảng CS bên ngoài, từ trên xuống chứ không phải từ dưới lên, và nó có thể xúc tiến cách mạng thế giới một cách hoàn hảo bằng cách tận dụng lực lượng mênh mông của riêng nước mình.

Thế mà đó lại là những chuyện đã xảy ra !

Bóp méo chủ nghĩa, biện minh cho hành động

Các sử gia Sô viết từng rêu rao rằng ; học thuyết Lê nin đã tiên liệu tất cả những chuyển biến ấy, và những chuyển biến ấy phù hợp với «các định luật khách quan của lịch sử», như Mác và Ăng ghen vạch ra. Không có gì xa sự thật hơn. Năm 1917, bọn Bôn sê vích đã đánh 1 ván bài liều. Và họ đã thành công. Nhưng thành công theo 1 chiều hướng mà họ không hề dám mong muốn. Lịch sử đã từ chối không đặt cách mạng Thế giới trong tay họ nhưng đã giao phó cho họ, cái kho vô tận những năng lực không kiềm chế trong chính nước Nga. Nhờ đó họ đã có thể dập tan mọi đối thủ của họ, và tiến xa trong việc xây dựng lại xã hội nước Nga, theo đúng như chủ ý của họ. Họ đã từng chứng tỏ vô cùng khôn khéo trong việc ứng biến chính sách để đối phó với các hoàn cảnh gặp phải, rồi sau đó biện minh hành động của họ, bằng các giáo điều của chủ nghĩa Mác xít hay Lêninít.

Chính cái thái độ mềm dẻo trong chủ nghĩa này đã làm cho họ có đủ khả năng sống thoát, củng cố cường quyền của họ. và sau nữa mở rộng thế lực của họ tới một mức độ không ai tưởng tượng nổi vào năm 1917.

Nhưng họ đã phải trả bằng 1 giá rất đắt. Nghĩa là họ đã phải từ bỏ nhiều trong những lý tưởng thân yêu của họ, để tự tìm thích ứng với những quy luật khắt khe của quyền bính. Họ đã phải tự hoán cải, từ 1 đảng cách mạng thành 1 đảng chính quyền. Họ đã phải cai trị 1 khối quần chúng phần đông thờ ơ hay thù nghịch mà họ không thể hoàn toàn tin tưởng được.

Họ đã phải xử dụng những biện pháp độc tài còn tàn bạo hơn cả những biện pháp của thời Nga hoàng, và «mượn thử»

(Xem tiếp trang 5)

DƯ LUẬN NGOẠI QUỐC VỀ CHẾ ĐỘ MỚI

Rất nhiều khó khăn chờ đợi ?

Nhân dân Nam VN chính thức một tân chính phủ hợp hiến điều người ta gọi là nền Đệ Nhị Cộng Hòa đã được đón nhận với nhiều cảm tưởng và quan niệm khác nhau. Lẽ dĩ nhiên là Hanoi và đồng minh của họ đã gọi cuộc lễ tấn phong TT tân cử của miền Nam VN là 1 trò hề. Tại một vài làng ở miền Nam VN thì chính phủ mới sắp sửa chấp chánh cũng xa vời đối họ cũng chẳng khác gì là những chính phủ cũ cả và lẽ cố nhiên là vẫn có nhiều những người đã mất hết tin tưởng để bửu chính phủ mới vì nó do một lãnh tụ quân đội lãnh đạo. Tuy nhiên người ta vẫn thấy có 1 niềm hy vọng lan tràn khá rộng rãi rằng TT tân cử và quốc hội sẽ nhận thức được và có đủ khả năng giải quyết những vấn đề cấp bách nhất mà tương lai của đất nước sẽ tùy thuộc rất nhiều vào những câu giải đáp này.

Nam Việt Nam là một quốc gia đã có trải qua bao đấu tranh gian khổ nên một phần lớn sinh lực đã được dành cho cuộc chiến đấu để sinh tồn. Những cuộc đấu tranh đã diễn ra trong một thời kỳ mà cải cách xã hội và cách mạng đang lan tràn trên khắp mọi lục địa và cũng là thời kỳ mà dân chúng đồng quê Việt Nam đang có những nhu cầu về những giấc mơ vượt quá phạm vi quốc gia dân tộc và tuy là những cuộc tuyển cử tự do đã được tổ chức trong khi đất nước vẫn còn đang lặng chìm trong cơn binh lửa, nhưng đối với dân chúng miền Nam Việt Nam thì những mục tiêu chính các cuộc tuyển cử tự do nói trên đã được tiến hành để thành đạt vẫn còn xa và chắc chắn là ai nhưng phải đồng ý rằng bất cứ chính phủ nào sắp tới mà theo đuổi cùng mục tiêu đó cũng sẽ phải cáng đáng những trách nhiệm nặng nề, phải vượt qua nhiều khó khăn và hứng chịu cả một vài sự thất bại nữa.

Vị tổng thống tân cử và quốc hội có lẽ sẽ phải ban hành những biện pháp và làm những việc mà một nhóm này hay 1 phe khác có thể không ưa thích, và điều đáng chú ý hơn nữa là những nhóm và những phần tử này đã được bầu vào hạ viện không phải là ít. Hiện giờ không ai biết được mức độ ủng hộ mà tân tổng thống Nguyễn Văn Thiệu được là bao nhiêu, thật vậy mặc dầu trong thời gian vận động tuyển cử vị tổng thống tân cử đã đề cập đến nhiều vấn đề khác nhau nhưng chương trình hoạt động của ông vẫn chưa được chính thức công bố. Ông sẽ phải làm việc với một hạ viện có rất nhiều quyền hạn chính trị mà chỉ có thời gian và kinh nghiệm có thể giúp họ xử dụng những quyền hạn đó một cách có hiệu quả nhất và phù hợp nhất với quyền lợi quốc gia mà thôi.

Một trong những trọng trách mà vị tổng thống Tân cử sẽ phải đối phó là làm thế nào cho cử tri tin rằng chánh phủ thực sự đại diện và phụng sự cho quyền lợi của họ. Ông đã được đắc cử với chỉ có 35 phần trăm tổng số phiếu mà thôi, nên vì lẽ đó mà giờ đây ông sẽ phải làm cho ít nhất là một phần của số 65 phần trăm còn lại tin rằng ông phục sự quyền lợi của tất cả chứ không riêng gì một nhóm nào hay một phe phái nào.

Quốc hội cũng cần phải kiến tạo một mối quan hệ thích ứng giữa quyền lợi của người dân thành thị và của dân chúng đồng quê và qua những sự khác biệt về quyền lợi đó họ có thể thu hoạch cho được một đa số cùng những chính đảng đối lập và những khối liên hiệp ngay trong hàng ngũ của họ.

Vị tổng thống tân cử và quốc hội sẽ phải song song nỗ lực tìm cho ra những đường lối mới khả dĩ thực hiện được phần nào giấc mơ của dân chúng nông thôn được sở hữu đất đai và được an ninh và nhất là làm thế nào để giệt trừ hẳn nạn tham nhũng trong hàng ngũ chính phủ. Quả thật là những sự thử thách to tát. Và hơn thế nữa chính phủ và quốc gia cùng trong lúc đó vẫn phải tiếp tục theo đuổi cuộc chiến tranh chống xâm lăng và những hoạt động phá hoại từ bên trong cũng như từ bên ngoài.

Dầu sao chăng nữa thì dân chúng miền Nam Việt Nam cũng đương nỗ lực hoàn thành từng bước một, những công cụ cần thiết cho cuộc đấu tranh này. Bước đầu của một chính phủ tân cử là một cơ hội mới cho đất nước tìm cách vượt qua các trở ngại và những gì mà chính phủ này sẽ làm cũng sẽ quan trọng cho tương lai không kém gì cho công cuộc phòng thủ chống ngoại xâm từ miền Bắc vào cải

● VOA 31-10-67

Những người cũ nhưng chính sách mới

Sau những cuộc vận động và bầu cử dài trong mùa thu thì nay

(Xem tiếp trang 5)

TIẾNG HÁT CỘNG ĐỒNG

ÁNH VIỆT

Sau nhiều thất vọng liên tiếp và các lời hứa hẹn «chương trình tân nhạc của đài Tivi sẽ được cải tiến...» khán thính giả bỗng thấy khoan khoái khi vừa được thưởng thức Tiếng hát cộng đồng do đoàn «văn công» áo đen trình diễn trên màn ảnh truyền hình Việt Nam. Có từng dự khán những tiết mục văn nghệ thường là nghèo nàn, ẻm o, vàng vọt trước đây mới nhận thấy được cái tinh chất cố gắng để thành phong phú, lành mạnh, bổ ích vừa nảy mầm trong chương trình Nông thôn vùng dậy. Như người ăn cơm với thịt mỡ ngày ngà quá lâu bắt gặp 1 bữa cơm rau tươi mát, như kẻ hút thuốc lá Mỹ xốp xáp, nhạt thếch lâu ngày được hút 1 điếu Capstan hay «khoản» thuốc lào đậm đà hương vị, như đã lâu năm sống trong thành phố chật chội, tù túng được bước chân ra cánh đồng ngoại ô phóng khoáng. Tiếng hát cộng đồng rộn ràng trẻ khỏe quả đã mang đến cho quần chúng yêu nhạc một hơi thở mới, 1 không khí mới.

Điều đáng chú ý nhất, bên cạnh những điệu múa tập thể đơn giản và khỏe chắc, vẫn là những tiếng hát tập thể rạo rực lòng yêu sống và ấm áp tình quê hương. Những tiếng hát đầy sinh lực và chan chứa nhiệt tình. Những tiếng hát bừng lửa sống và thúc giục tiến lên. Những tiếng hát của tuổi trẻ ngời ngời ý thức làm chủ cuộc đời mình và làm chủ vận mệnh đất nước. Những tiếng hát lạc quan, phấn khởi, tin yêu.

Trong nhiều năm nay, chúng ta quá quen thuộc với những tiếng hát nỉ non kể lể, rên rỉ, ai oán, sướt mướt như những bài ca não lệ vọng ra từ đài phát thanh, trong mấy tháng nay chúng ta lại có dịp quen thuộc với những tiếng hát tâm tình sầu muộn, ảo não thống thiết gắn liền với những dáng điệu ẻo ợt, những cử chỉ lẳng lơ, những đôi môi khiêu khích, những bộ ngực rung rẩy, những tà áo diêm dúa thông qua một tác phong làm dáng — trí thức — kiểu cách — giả tạo của những Hoàng Oanh, Phương hoài Tâm, Phương hồng Hạnh, Kim Loan, Ngọc Minh, Thanh Lan, Giao Linh, Xuân Thu qua đài vô tuyến truyền hình, và gần đây, chúng ta lại được làm quen với tiếng hát Trịnh công Sơn, tiếng hát bãi hoải, thê thiết, chán chường, lè loi chỉ thích hợp với khung cảnh 1 thính phòng bàng bạc khói thuốc lá, yếu ớt ánh đèn vàng, và dập dìu những mái tóc rối những tà áo màu, tiếng hát nức nở đến thương hại, não nùng đến tội nghiệp làm ngẩn ngơ thêm những tâm hồn đang ngơ ngẩn trước 1 thực tại vốn đã mang nặng nhiều mất mát, đau thương.

Những tiếng hát quằn quại, nghẹn ngào bi thảm đó, trong bao lâu nay, ta nghe chừng như lạc điệu, cô đơn giữa nhịp sống sôi nổi, ồ ạt của hàng triệu nhân dân lao động. Những tiếng hát mỗi lần nghe đến tưởng chừng ta cảm thấy mình yếu đuối, nhỏ nhoi, mất cả khả năng tồn tại chứ chưa nói đến khả năng chiến đấu. Những tiếng hát hình như chỉ có tác động dìm con người xuống vực sâu tuyệt vọng, làm mềm nhũn nghị lực của lứa tuổi đôi mươi, làm yếu đi những cánh tay đáng lý phải vươn cao lên chống mọi áp bức độc tài. Trước những tiếng hát buông thả bệnh hoạn, tiêu cực đó, bây giờ được nghe tiếng hát cộng đồng xôn xao khỏe khoắn yêu đời, ta cảm thấy vui mừng như gặp một làn gió, một luồng sinh khí mới thổi đến từ những con người văn nghệ hồn nhiên và dâng đầy nhựa sống.

Bởi thế, giới thính giả có ý thức đón nhận chương trình Nông thôn vùng dậy với một thái độ hứng thú chân thành. Họ biết nghĩ rằng văn nghệ phản ảnh cuộc sống. Mà cuộc sống thì phong phú, muôn mặt, không chỉ có những giọt nước mắt đầm dìa, những chuỗi thở dài ngao ngán, những chùm bóng tối mùa đông, những người ích kỷ bạc nhược, những con diều hâu, cú vọ, đà điểu lưu manh, đê tiện, hèn nhát mà còn có những tiếng cười lạc quan, những niềm vui phơi phới, những ánh sáng rực rỡ mùa xuân, những tấm lòng chung thủy, vị tha, những cánh đại bàng trung thực, hiên ngang, bất khuất. Thính giả còn nghĩ rằng nếu chức năng của nghệ thuật nói chung và ca nhạc nói riêng là giáo dục, là động viên tinh thần yêu nước, là nâng cao tâm hồn con người thì những tiếng hát thở than kiểu «trời còn làm mưa, mưa rơi mênh mang từng, ngón tay buồn, em mang em mang đi về giáo đường ngày chủ nhật buồn còn ai cho ai đóa hoa hồng cài lên tóc mây» hoặc «..Quê hương là miền Nam, quê hương là trái sáng, quê hương chở đầy hòm, quê hương là nhà hầm, quê hương chở đạn mìn, quê hương là tàu bay, quê hương là động chảy, quê hương là mộng gãy..» nào có ích chi?

Đổ thêm 1 ít giọt lệ vào cái biển quê hương vốn đã lai láng nước mắt rồi nào có lợi gì?

Nghệ sĩ là lương tâm, là linh hồn, là trí tuệ, là tiếng nói của thời đại. Quần chúng thính giả VN đang mong ước người nghệ sĩ hãy đem tài năng và sức mạnh của trái tim mình góp phần thiêu hủy những nỗi buồn chán đang đè nặng tâm hồn Việt 1 cách thiết thực hơn. Do nhận thức như vậy mà giới nghe nhạc hy vọng rằng Tiếng hát cộng đồng sẽ nối đuôi nhau mãi mãi ngân vang, xa tộng nhằm dập tắt những ưu tư khắc khoải, sưởi ấm những tấm lòng băng giá, vỗ về những linh hồn côi cút bơ vơ, góp phần động viên nhân dân can đảm phấn đấu hoàn thành sự nghiệp giải phóng tổ quốc xây dựng xã hội mới ; khán thính giả của chương trình Nông thôn vùng dậy cũng xin nói nhỏ với cô xướng ngôn viên nồng cốt có cái tài nói năng lưu loát xứng đáng với «truyền thống» hùng biện của vị tướng chỉ huy đạo quân áo đen, rằng nếu cô hạ «cường độ» hăng say trong những lúc giới thiệu thì chắc chắn sẽ chiếm được nhiều cảm tình của «khách mộ điệu» hơn. Lại cũng xin nhắn với người phụ trách chương trình rằng nếu không ngừng cố gắng phát huy sáng kiến trong việc thay đổi bài ca, cải tiến kỹ thuật trình bày thì «Tiếng hát cộng đồng» sẽ sớm dễ bị nghèo nàn, nhàm chán và lụi tàn lắm đấy.

15-10-67

VIỆT NAM CỘNG HÒA
THỊ XÃ VŨNG TÀU
TÒA THỊ CHÁNH — Số : 142/VT/TC/4A

Cáo thị đấu thầu

— NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : 1. 10 giờ ngày 14-11-1967
— THỜI HẠN NỘP ĐƠN : 24 giờ trước ngày đấu thầu
— NƠI ĐẤU THẦU : Văn Phòng Tòa Thị Chánh Vũng Tàu
— THỂ THỨC ĐẤU THẦU : Xin xem điều kiện sách tại Tòa Thị Chánh Vũng Tàu (Ty Tài Chánh) và Văn phòng các Khu Phố trong giờ làm việc.
— CÁC LOẠI HOA CHI ĐẤU THẦU : Các chợ Vũng Tàu, Bến Đình, Rạch Dừa, Phước Thành, bến xe đò ; bến gởi xe đạp, xe scooter ; lò sát sinh ; nhiếp ảnh ; quán Hoàng Hôn ; nhà vệ sinh công cộng.
— NƠI THẦU NHẬN HỒ SƠ : Tòa Thị Chánh Vũng Tàu.

Vũng tàu, ngày 25 tháng 10 năm 1967
THỊ TRƯỞNG
Thiếu tá NGUYỄN-VĂN-TÍNH

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ LAO ĐỘNG

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 10 tháng 11 năm 1967 hồi 10g tại Phòng Họp Bộ Lao Động, số 459, đại lộ Trần hưng Đạo, Saigon.
II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
— Công tác xây cất 4 lô nhà trệt, mỗi lô có 25 căn cho Trú Khu công nhân tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.
— Trị giá công tác mỗi lô : 921.635$70
— Trị giá công tác chung 4 lô : 3.686.543$00
— Ký quỹ tạm cho mỗi lô : [illegible]
III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại Phòng Vật liệu hoặc Phòng Tiện nghi Xã hội, Nha An Sinh Xã hội Bộ Lao Động, số 459, đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

Saigon, ngày 17 tháng 10 năm 1967
Phụ Tá Tổng Thanh Tra Lao Động
PHÙNG-HUY-PHAN

Bí mật Điện Cẩm Linh

(Tiếp theo trang 4)

Chúng đặc biệt phức tạp, bởi vì xảy ra ở hai cấp khác nhau. Trước hết là ở ngay trong guồng máy quản trị kinh tế, giữa một bên là những kẻ thủ cựu và một bên là những kẻ duy tân. Phần đông, từng đã được uốn nắn trong 1 truyền thống kế hoạch hóa độc đoán, những quản trị viên kinh tế khó mà thích ứng được với chế độ phân tán và tự trị dành cho những xí nghiệp thí điểm. Về phần họ, những ông giám đốc nhà máy cũng sợ hãi trước những trách nhiệm mới đòi họ phải có 1 đầu óc giàu sáng kiến, điều mà trước đến nay họ chưa hề được chuẩn bị.

Nhưng hàng ngũ của guồng máy kinh tế Nhà Nước lại sáp chặt với nhau, khi nhóm quản trị viên phải đối phó với một cuộc xung đột thứ hai nữa. Cuộc xung đột với guồng máy đảng — Trở về cương vị của họ dưới quyền «tập đoàn lãnh đạo» các cán bộ đảng nhất định lại trở thành những ông Trời con ở mỗi địa phương, có thẩm quyền về mọi mặt như trước kia, trước thời kỳ Krouchev— Dưới mắt họ, các chuyên viên kỹ thuật, ít nhiều đáng nghi là có đầu óc mại bản cả. Như ông Michel Tatu đã chứng minh, vấn đề căn bản là ở đó. «Nếu kinh tế rồi sẽ điều hành theo các qui luật riêng của nó, thì đảng và cán bộ đảng rồi sẽ dùng làm gì ?» Trong giữa năm 1965 trên bình diện này, đã xảy ra 1 cuộc cải lộn tưng bừng giữa hai ông Souslov và Podgorny cả 2 đều là ủy viên quan trọng trong VP Trung Ương Đảng, và trong chủ tịch đoàn. Nhân bàn về chuyện cải tổ kỹ nghệ. Ô. Souslov, chủ trương chính thống, đã cả thắng ông Podgorny. Phía sau cuộc cãi lộn ấy, thấp thoáng hình bóng cuộc xung đột Bresjnev — Kossyguine.

Người ta xúc tiến những công cuộc cải tổ 1 cách rất chậm chạp, thận trọng. Như vậy, chứng tỏ rằng mặc dầu xà hơi chút đỉnh, Đảng vẫn còn kiểm soát tất cả.

Cho ngủ luôn chuyện tố khổ Xittalin.

Còn nhiều chuyện xung đột khác nữa. Vì những quyền lợi phe nhóm cũng có, mà vì những mâu thuẫn lý thuyết cũng có. Hay vì cả hai, đồng thời. Nhưng lần này đây là trong lãnh vực chánh trị và ý thức hệ.

Đó là chiến dịch «tố khổ Xittalin». Phát động bởi bản báo cáo mật của Kroutchev trong dịp Đại hội Đảng CS Liên xô năm 1956, và tiếp tục cho đến ngày ông ta bị lật đổ, lúc ồn ào lúc trầm lặng — tùy theo chỗ nó có lợi cho ông ta hay không, nếu ông ta làm trận tử chiến đối thủ với «con chiến mã» này.

Những người kế vị ông ta đầu tiên cũng tiếp tục làm theo ông ta, nhưng một cách hết sức nương tay. Cố nhiên họ đều tỏ ra muốn tôn trọng nguyên tắc tập đoàn lãnh đạo, muốn thanh toán những chuyện lộng quyền bắt bớ giam cầm ở các trại tập trung, muốn bắt cảnh sát công an phải tùng phục đảng. Nhưng họ rất e dè đối với những phương pháp chỉ trích công khai, truy tầm các tay thủ phạm và nguồn gốc những tội ác của Xittalin.

Mảnh đất này gài đầy những mìn là mìn ! Người ta đã có dịp thấy thế ngay từ thời kỳ Kroutchev, trong vụ Ehrenbourg chẳng hạn. Hứa hẹn «nói tất cả sự thật» như đã có lần Kroutchev làm tức là đả kích hệ thống cán bộ và đảng rút cục đặt lại chính vấn đề căn bản chánh đáng của chế độ. Cho nên người ta đành chấp nhận 1 phương pháp «tố khổ» Xittalin rất yếu ớt vậy. Nghĩa là chỉ tố khổ «việc tôn thờ cá nhân» mà thôi ; nhưng không nói động đến thời kỳ đã xảy ra sự tôn thờ ấy.—Bởi lẽ một số khá đông trong các nhà lãnh đạo hiện nay, lại là con đẻ của thời kỳ này.

Từ lối 1965, tập đoàn lãnh đạo còn lùi hơn nữa, tới chỗ một phần nào phục hồi Xittalin. Khởi điểm của thái độ này ở vào dịp kỷ niệm ngày chiến thắng trong Thế chiến thứ hai.

Chẳng hạn vì ảnh hưởng của phe quân nhân, người ta đã tìm sửa bết hình ảnh Xittalin, để trình bày 1 Xittalin với những khía cạnh tích cực tốt đẹp, đồng thời ca ngợi những kỷ niệm hào hùng trong thời chiến tranh và trong thời các kế hoạch ngũ niên đầu tiên. Cái thái độ «giả hình» này và nói chung cái khuynh hướng phục hồi Xittalin này, phải ghi vào sổ công cho ô. Bresjnev. Ông ta vốn chỉ trích tội ác Xít ta lin 1 cách rất ôn hòa, Nhưng cũng còn là công của các bạn thủ cựu của ông ta nữa, như ông Souslov và ông Voronov. Nhưng cái hình ảnh mập mờ vốn là đặc trưng của tập đoàn lãnh đạo, cũng vẫn y nguyên, cả trong lãnh vực này. Trong lòng các bộ phận lãnh đạo, cuộc tranh chấp giữa bọn họ với nhau vẫn sôi bỏng !

Thái độ của chính quyền đối với giới trí thức cũng biến đổi theo 1 chiều hướng tương tự.

Nghĩa là càng ngày càng cứng rắn. Ngay sau khi Kroutchev bị lật đổ, các nhà văn khoái lắm. Roumiantzev, hồi đó là chủ bút tờ Pravda, đã vội tuyên bố rằng «tiêu chuẩn của việc sáng tạo nghệ thuật là «sự phát triển, tự do và đa phương, cá tính của mỗi thành phần trong xã hội».

Bấy giờ là năm 1965. Nhưng thời kỳ «Trăm hoa» này không lâu ! Vừng gươm tự do vừa mới tìm lại được, các nhà văn bắt đầu đặt những câu hỏi oái ăm, nhất là về vấn đề trách nhiệm dưới triều đại Xittalin ! Vì liều lĩnh như vậy, và cũng vì dám cho xuất bản tác phẩm của mình ở ngoại quốc, 2 ông Siniavski và Daniel bị bắt giam vào tháng 9 năm 1965 rồi kết án vào tháng 2 năm 1966 sau 1 tấn trò hề «tư pháp xét xử». Người ta thuật lại rằng dường như 2 ông Kossyguine và Souslov đã chống lại vụ xét xử này ; trong khi ông Chelepine cổ thúc đẩy, còn ông Brejnev thì mặc kệ». Dù sao thì từ hồi đó, bầu không khí nhiễm độc khó thở. Ngay vừa mới đây, tháng 9 vừa qua, một nhóm nhà văn khác lại bị đem ra tòa ở Mạc tư khoa mà người ta không biết rõ tên tuổi và tội trạng của họ ra sao cả. Được kêu gọi lên tiếng cứu giúp họ, các ông Evtouchenko, Voznessenski và Tvardovsky đều nhất loạt từ chối. Bằng chứng rõ ràng là họ khiếp sợ.

(còn tiếp)

Dư luận Ngoại quốc

(tiếp theo trang 4)

Nam Việt đã có thể bắt đầu thời kỳ có 1 chính phủ hợp hiến. Hội đồng Dân Quân, (1) một cơ quan nắm thực quyền nay đã giải tán và trong ngày hôm nay tướng Ng văn Thiệu và tướng Ng cao Kỳ chính thức nhậm chức, và 20 phái đoàn ngoại quốc sẽ dự lễ nhậm chức.

Vấn đề hiện nay là liệu những sự thay đổi này có thể được coi là có ý nghĩa tới mức nào? Nói theo người ngoại cuộc thì khó mà có thể tìm ra một câu trả lời ngay tức khắc và rõ rệt. Hầu như chắc chắn là phần lớn ngoại vụ với tân chính thể sẽ vẫn nguyên như cũ. Ít nhất trong hiện tình những vấn đề chiến tranh hay hòa bình vẫn không thay đổi. Các vấn đề cũ như cải cách điền địa, diệt trừ tham nhũng, giúp những nạn nhân chiến tranh, cải thiện đời sống của dân chúng nói chung thì tân chính phủ sẽ vẫn phải đối phó như là các chính phủ vừa qua và những chính thể trước đây đã phải đối phó trong quá khứ.

Hơn nữa ai cũng biết rằng không phải là tất cả mọi người ở VN đều hài lòng với những kết quả của cuộc bầu cử, người ta đã bàn cãi nhiều về các sự tổn thất về cuộc hoạt động bầu cử tổng thống và cũng như lời cáo buộc có sự gian lận ngay trong các cuộc bỏ phiếu. Đã có lúc mà hầu như cuộc bầu cử này có thể bị tuyên bố là không có giá trị. Và nay tân chính thể hầu như đứng vững dần và chúng ta lại nhìn thấy vẫn những người cũ nắm chính quyền sau cuộc bầu cử như là trước kia.

Đối với những người ngoại cuộc thì tình thế cũng không hẳn hoàn toàn như cũ. Hiện nay đã có một vài sự tiến bộ. Từ khi có TT Ngô đình Diệm bị lật đổ thì đây là lần đầu tiên VN lại có những cơ quan chính phủ thực hiện dựa trên một hiến pháp và điều này quan trọng hơn là người ta tưởng. Cố nhiên dù không có hội đồng dân quân thì chắc chắn là quân đội vẫn tiếp tục gây nhiều ảnh hưởng trong các vấn đề quốc gia như họ đã làm trước đây. Tuy nhiên Nam Việt có được một cơ quan dân cử sẽ đem lại một yếu tố mới và quan trọng vào cục diện và trên thực tế thì quân đội khó mà có thể giành lại được những quyền chính mà họ đã trao cho những cơ quan mới này, dầu cho họ có muốn giành lại đi nữa. Muốn làm như vậy thì sẽ phải tạm bỏ tất cả hiến pháp và chắc chắn là họ phải suy nghĩ kỹ về việc này để biết rằng sẽ có những phản ứng bất thuận là Hoa kỳ do 1 hành động như vậy gây nên.

Ngoài những điều này ra thì nay là lần đầu tiên sẽ có 1 thể thức hợp hiến theo đó thì những lời chỉ trích chính phủ một cách xây dựng có thể được phát biểu tại thượng viện và hạ nghị viện. Và ngoài những cơ quan này ra thì cũng còn có hy vọng là những người chỉ trích chính phủ sẽ có nhiều tự do hơn trước đây. Nhưng đối với những người bị thất vọng về kết quả của những cuộc bầu cử thì họ cũng có thể coi tất cả những yếu tố này như là yếu tố xây dựng đáng kể trong hiện tình.

Tuy nhiên đối với người ngoại cuộc thì một yếu tố quan trọng trong cuộc bầu cử mới đây và trong việc thành lập tân chính thể Nam Việt là chính phủ Nam Việt nay có thể viện ra những bằng chứng cụ thể để biện thuận cho lời tuyên bố mà họ được nhiều dân chúng ủng hộ. Điều này không phải là không quan trọng nhất là đối với việc Hanoi khăng khăng tuyên bố là chỉ có MTGP mới đại diện cho nhân dân Nam Việt và vì vậy chỉ có MTGP mới được quyền lên tiếng thay mặt cho Nam Việt trước các hội nghị quốc tế. Sự quan trọng hơn nữa có lẽ là nay tân chính phủ tại Saigon cảm thấy mình thực sự đại diện cho nguyện của nhân dân thì họ sẽ đứng vào một địa vị mạnh hơn để mà thực hiện những biện pháp nào cần thiết cho quyền lợi quốc gia.

Toàn thế giới sẽ chúc cho tân chính phủ thành công trong nhiệm vụ khó khăn sắp tới. Nếu chính phủ thành công được trong việc đem lại 1 chính phủ vững bền và ngày một dân chủ thêm trong 1 thời gian lâu dài thì đây là 1 sự đóng góp quan trọng qua sự tiến bộ của dân chúng Nam Việt.

BBC 31-10-67

1) Đúng ra là Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia

Cách Mạng vô sản

(tiếp theo trang 4)

một số kỹ thuật của những người đi trước họ, để bó quần chúng trong vòng kỷ luật.

Thực chất bên trong danh từ bần thiu : «chuyên chính»

Lịch sử Liên xô chỉ có thể hiểu được, một khi người ta ý thức rõ rệt cái vực thẳm ngăn cách thực hành và giáo điều, hoạt động và lý thuyết.

Những người bôn sê vích họ không hề dám xác nhận trắng trợn rằng : họ đã xa lìa những nguyên tắc khởi thủy của họ. Bởi lẽ làm thế, sẽ khiến cho quần chúng phải đặt lại vấn đề căn bản chánh quyền của họ, và tính cách chính thống của chánh quyền ấy. Thực ra, họ vẫn nói ngược lại, và thúc bách mọi người phải tin rằng :

Chánh quyền của họ là hình thức chính quyền duy nhất có thể quan niệm được cho thích hợp với nước Nga, và chính quyền này được sự ủng hộ toàn diện trong nhân dân. Dù cho chuyện này cũng nghĩa là họ phải phát động một phong trào rộng lớn để nhồi sọ quần chúng bằng những tư tưởng như vậy, và liền thời phải cô lập hóa quần chúng cho tránh khỏi mọi nguồn tin tức độc lập từ bên ngoài vào.

Bất chấp mọi phí tổn, họ tận lực đề cao cái ý thức hệ chính thống, và đồng thời cố tình che đậy mọi điểm trái nghịch với thực tế của ý thức hệ ấy. Sự thật bắt buộc phải nhường bước cho bịa đặt. Quả thực, nước Nga đã trở thành xứ sở của những chuyện «Làm tin, và phải tin» — Ở đây người ta đòi nhân dân phải chối bỏ đến cả sự hiển nhiên của giác quan mình, và tưởng nghĩ theo như người ta truyền cho mình tưởng nghĩ — bằng không, sẽ có thể bị nguy hiểm phiền hà to ! Họ phải học cho biết loại bỏ tất cả mọi thứ kiến thức dị tà, và uốn nắn thái độ của họ ít là bề ngoài, cho phù hợp với ý muốn của đảng Cộng sản đang thống trị họ, hay của các lãnh tụ trong đảng này. Họ có bổn phận phải phát triển 1 thứ bản lãnh công khai phù hợp với cái hình ảnh chính thức của 1 công dân Xô viết, theo đúng đường lối. Trong thế giới bên ngoài, có 1 danh từ xấu xa đã trở thành thông dụng để diễn tả tình trạng xấu xa này. Đó là danh từ chuyên chính.

Muốn trở lại con đường tự do ?

Tại Liên Xô, những thứ áp lực chuyên chính mỗi ngày một gia tăng cường độ từ 1930, và ngay cả sau thế chiến thứ hai. Sau khi Xít ta lin chết năm 1953, những người kế vị ông ta rõ rệt đã tỏ ra ít đòi hỏi hơn đối với các công dân, và bắt đầu ve vãn họ với hy vọng rằng :

Lâm thời có thể lấp dần cái vực thẳm đầy nguy hiểm ngăn cách những kẻ thống trị và những kẻ bị trị. Nhưng rồi, không mấy chốc người ta đã hiểu ra : con đường tiến tới tự do này chỉ hạn chế trong một phạm vi rất nhỏ hẹp. Trừ phi chịu để cho tan rã cái huyền thoại mà chế độ vốn hằng bênh đỡ, và toàn bộ lâu đài đe dọa sụp đổ.

Chánh sách mà nhà cầm quyền Liên xô đã áp dụng là 1 sự thỏa hiệp tạm bợ không thỏa mãn ai cả. Ngày nay, 50 năm sau «Cách Mạng tháng 10» các lãnh tụ đảng CS và Nhà nước Liên xô, đang phải vò đầu với 1 vấn đề nan giải : Làm sao có thể «hòa giải» giữa 1 đàng là chế độ tiếp tục độc tài của họ, và 1 đàng là những khát vọng tự nhiên của «thần dân» họ hướng về những giá trị, những quyền lợi, những tự do căn bản của loài người, nghĩa là trên thực tế, hướng về những lý tưởng chân chính nhân - danh những lý tưởng này mà trước đây tập đoàn Bôn sê vích đã cướp chánh quyền.

Nhìn vào những thành quả của cuộc Cách mạng tháng 10 chúng ta chạm trán với 1 chuyện quái dị, nghịch lý. Phần nhiều những thành quả đã ghi nhận được, không thể hoàn toàn hoặc trực tiếp coi như là do công lao của chế độ Cộng sản. Nhưng những phát ngôn viên chánh thức, vẫn linh bo chiếm hữu công lao ấy, đối với bất cứ một bước tiến bộ nào. Thí dụ, không ai có thể hoài nghi rằng chính quyền Liên xô đã thúc đẩy công cuộc phát triển kinh tế của xứ sở, tiến bộ với một tốc độ rất nhanh. Nhưng 1 số những tiến bộ kinh tế này chắc chắn cũng đã có thể có được tại Nga qua nửa thế kỷ vừa rồi, bất kể dưới hình thức chính quyền nào.

Thái độ phê phán khách quan...

Cho nên, trừ phi chúng ta cố gắng xét đến mọi trường hợp khả dĩ, chúng ta không thể nào xác định rõ rệt được phần công lao của CS trong công cuộc phát triển kia. Một số những thành quả quan trọng của cách mạng đã ngẫu nhiên trùng hợp với các mục tiêu của đảng Bôn sê vích, Và ngược lại cũng có những thành quả khác hoàn toàn trái nghịch. Sự kiện ấy cũng cần phải được cứu xét cẩn thận, vì thế trách cứ chế độ Sô viết vì mọi thất bại mọi bất bình, là một thái độ không quân tử. Cũng như mọi chế độ khác, chế độ Sô Viết một phần nào bị lệ thuộc vào những hoàn cảnh tại ngoại, ngoài tầm kiểm soát của nó.

Nhưng nhân danh một giáo điều quái dản do chính CS Xô Viết đưa ra vì quyền lợi của chính họ, tưởng cũng nên nhắc rằng con người phải chịu trách nhiệm về mọi hậu quả của các việc mình làm, dù là tốt hay xấu, trước tòa án lịch sử.

(Phụ đề do người dịch thêm vào).

ĐẠI HẠ GIÁ ! ĐẠI HẠ GIÁ !
Hòa Bình giá 5đ — Thống Nhất giá 5đ

10đ bạc hiện nay không mua nổi một quả trứng gà nhưng cũng với 10đ bạc đó đồng bào có thể mua được Hòa Bình và Thống Nhất cho Việt Nam.

Lao hay thật xin đọc cuốn «Việt Nam! Việt Nam ơi !» của Trương Giang phát hành ngày 1/11/1967. Một cuốn sách độc đáo bi thương thống thiết và thành thật xây dựng mà mỗi người Việt Nam từng khóc cho đất nước này đều phải đọc.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG CỤC GIA CƯ

QUỸ TỰ TRỊ TỔNG CỤC GIA CƯ
Niên khóa 1967

Cáo thị gọi thầu

LIỆT KÊ CÔNG TÁC	Trị giá ước lượng tính theo bản kê giá 1967	Ký quỹ tạm
Công tác đặt hệ thống điện, nước cho 3 tòa nhà chung cư bình dân 3 tầng lầu (Lô ABC) tại Trung Tâm Gia Cư Vĩnh Hội		
Điện...	890.360đ00	14.000đ00
Nước...	1.257,450đ00	21 000đ00

NGÀY VÀ NƠI GỌI THẦU : Ngày 14 tháng 11 năm 1967, hồi 9g tại Tổng Cục Gia Cư (60 đường Đoàn thị Điểm Saigon).
HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU : Đơn xin dự thầu phải gởi đến địa chỉ trên trước 12 giờ ngày 11-11-1967.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Tổng cục Gia cư trong ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 30 tháng 10 năm 1967
TỔNG CỤC GIA CƯ

ĐÃ PHÁT HÀNH CHỌN-LỌC số 95

Hoàn toàn đổi mới từ nội dung tới hình thức
1) Sưu Tầm
— Trận cuồng phong hình không khác hẳn.
— Màn ảnh TV sẽ lớn bằng cả bức tường
— Cảnh phim Kennedy có tối giá hay không ?
— Lạc lõng trong bộ lạc nhân phạm ở Bolivie.
— Danh nhân Đông Phương
— Phụ nữ Việt Nam giới vấn đề sanh đẻ
2) Tiểu Thuyết
— Kẻ thời đảo của Nguyễn thụy Long
— Vùng Tay Lửa (tình) của Nguyên Vũ
— Kẻ người bị chúc dữ (hiện sinh) của Thi hùng Ca
— Vết thương (hiện sinh) của Duy Anh
— Nước mắt trong đêm (tình cảm) Vũ Mai Anh
— Ba người con gái (tình cảm) Tô Vi Lang
— Mối hận thù (trinh thám) Nhất Nhiên
— Chỉ một phần ... giây đồng hồ (rút ngắn) Văn Sao
3) Những tin tức ... các mục linh tinh
— Chuyện hiện sinh (Lê Hương)
— Thế Giới Trường Thuốc đông Đức)
— Nói chuyện với linh-Linh tâm hồn (Cô Bạch Liên).
— Cười cho đời đỡ khổ. Cô Trường-Đạt Giá góp cười-đố vui-Hội Thơ Tivi. Số 96 sẽ khởi đăng một chương sự này lên «ĐỢI» của Thanh Thương Hoàng.

KC/ST
VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

Cáo thị đấu thầu công khai

Công tác thầu	Ngày giờ và nơi đấu thầu	Ước lượng công tác	Ký quỹ tạm	Hết hạn nộp đơn xin dự thầu
1.— Xây cất một nhà tạm trú tại nhà trường Pleiku/Cù Hanh	9 giờ ngày 14-11-1967 tại Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt	750.310đ00	12.500đ00	9 giờ 11-11-1967
2.— Xây cất một nhà tạm trú tại phi trường Phan Thiết	10 giờ ngày 14-11-1967 tại Nha Căn cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt.	750.310đ00	12.500đ00	9 giờ 11-11-1967

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ TRONG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :
— Nha Căn Cứ Hàng Không tại Tân Sơn Nhứt (Văn Phòng Khu Các Phi Trường Miền Bắc)
— Tổng Nha Kiều Lộ, số 55 Phan Thanh Giản Saigon
— Tòa Hành Chánh tỉnh Pleiku tại Pleiku
— Tòa Hành Chánh tỉnh Bình Thuận tại Phan Thiết
— Khu Công Chánh Cao Nguyên Trung Phần tại Dalat
— Khu Công Chánh Miền Nam Trung Nguyên Trung Phần tại Nha Trang
— Ty Công Chánh Pleiku tại Pleiku
— Ty Công Chánh Bình Thuận tại Phan Thiết.

Tân Sơn Nhứt, ngày 20 tháng 10 năm 1967
GIÁM ĐỐC NHA CĂN CỨ HÀNG KHÔNG

TỔNG NHA GIÁM ĐỐC KIẾN THIẾT VÀ THIẾT KẾ ĐÔ THỊ
TY KIẾN THIẾT NINH THUẬN

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
TÀI KHÓA 1967
Mục 24 Chương 703 Điều 60

Cáo thị đấu thầu công khai

1.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : CÔNG TÁC XÂY CẤT TRỤ SỞ TY ĐIỀN ĐỊA NINH THUẬN.
2.— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC 550.760đ20
3.— TIỀN KÝ QUỸ TẠM 9.000đ00
4.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 7 tháng 11 năm 1967 lúc 9 giờ sáng tại Ty Kiến Thiết NINH THUẬN
5.— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU : Ghi tại Điều 5 của Điều Kiện Sách Riêng.
6.— THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : (3) Năm tháng, kể từ ngày cắm cọc.
7.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Ty Kiến Thiết NINH THUẬN
— Khu II Kiến Thiết, 29 hẻm Phan đình Phùng SAIGON
— Tổng Nha Kiến Thiết.

PHANRANG ngày 17 tháng 10 năm 1967
TRƯỞNG TY KIẾN THIẾT NINH THUẬN
TÔN-THẤT-CHI

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
BẢO SANH VIỆN TỪ DŨ

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU
Cung cấp thực phẩm sống cho BẢO SANH VIỆN TỪ-DŨ kể từ ngày 1-1-1968 đến 31-12-1968.
NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Hồi 9 giờ sáng ngày 16-11-1967 tại Văn phòng Bảo Sanh Viện Từ Dũ.
TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :
— Lô 1 (thịt heo, thịt bò, gà) 4.509.296đ00 — 112.[illegible]
— Lô 2 (cá đồng, cá biển, tôm) 2.117.914đ00 — 53.[illegible]
— Lô 3 (rau, trái cây, bánh ngọt) 1.320.206đ00 — 33.[illegible]
— Lô 4 (Tạp phẩm, gia vị) 1.290.601đ00 — 32.[illegible]
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Văn phòng BẢO SANH VIỆN TỪ-DŨ, 284, đường Cống Quỳnh Saigon
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59, đường Hồng thập Tự Saigon, trong giờ làm việc.
NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
— Văn phòng BẢO SANH VIỆN TỪ-DŨ trong giờ mở thầu.

SAIGON, ngày 26 tháng 10 năm 1967
GIÁM-ĐỐC BẢO SANH VIỆN TỪ-DŨ
B.S. NGUYỄN-VĂN-HÒNG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Đánh rơi thẻ kiểm tra số 722.385 tên ĐÀO-TRUNG-QUẾ trên đường Lê văn Duyệt và Nguyễn Thông. Ai lượm được xin đem lại nhà ông Thiện, Salon Vespa ở góc đường Hồng thập Tự và Lê văn Duyệt số hậu tạ.

Hà Thanh OANH em đau nặng, cớ sờ làm kêu anh. Xin anh tha lỗi cho em. Anh về gấp phụ lo cho các con Em đã ăn năn và không làm buồn anh.
VŨ OANH

Mất bóp Mất 1 cái bóp, không có tiền, trong đựng 1 căn cước tạm 1 giấy lược giải cá nhân, và nhiều giấy tờ khác Tên BÙI HỒNG KHANH, rớt trên đường Phan đình Phùng. Ai lượm được xin mang lại 14/7 Phan đình Phùng Saigon xin hậu tạ cam đoan không làm khó dễ.

Nhắn tin Nguyễn thị Thu cháu của Bà Nguyễn thị Sét, cháu lên Saigon ở đâu Dì muốn gặp cháu gấp ở Trương minh Giảng Hẻm 476 nhà số 3.

Bố cáo Tôi Hạ sĩ Hoàng ngọc Nhã vợ tên là Đỗ thị Thanh. Vợ chồng tôi ăn ở với nhau 7 năm được 2 mặt con, vì hoàn cảnh gia đình vợ tôi bỏ nhà ra đi ngày 14-8-67 cỗ mang theo 3 lượng vàng và 20.000đ. Kể từ ngày đăng báo này ai chứa chấp sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm.

Hậu tạ Đánh rơi căn cước Lê văn Bông Số 003826. Xin liên lạc 415 Trần quý Cáp (Saigon) sẽ hậu tạ 500đ.

TÌM CON TÔ VĂN QUẢNG
Con tôi tên Tô văn Quảng 7 tuổi lúc ra đi bận áo Thung trắng quần xọc dài mang giép vàng hớt tóc cao nếu ai gặp cháu đưa lại số nhà 1262/18 Lg 12 khóm 4 Phường chánh Hưng Quận 8. Hậu tạ 10.000đ hứa không làm khó dễ (ra đi lúc 6g 30-10-67.

Hậu tạ Năm mươi ngàn đồng (50.000đ) cho ai cung cấp tin tức để tìm lại được chiếc xe bị mất cắp 25-10-1967 tại 394 Trần quý Cáp Saigon xe du lịch TOYOTA CORO NA màu lợt ánh vàng (Cold Metallic) số NG 0761, Máy 2R — 531990 Giấy TR 40-306468. Xin liên lạc Ô. THÔNG, China Insurance Company, số 11 Bến Chương Dương Saigon ĐT. 91632

• Bố Cáo
Tôi NGUYỄN KHẮC HÂN cư ngụ số 324-326 đường Minh Phụng Cholon. Xin bố cáo cho chúng được rõ: Ông Dược sĩ BÙI KHẮC NGHIỆP cư ngụ số 88C đường Hùng Vương Cholon, có ký hợp đồng giao cho tôi xuất vốn ra để khai thác nhà thuốc tây «Vòng Nhỏ» số 78 đường Ngô tùng Châu Mỹ Tho trong thời hạn là 5 năm, thời hạn này chưa mãn. Như vậy nếu ai đứng ra sang nhà thuốc tây này thì sẽ chịu trách nhiệm lấy vì nội vụ còn trong vòng tranh chấp trước Tòa án.
Nay Bố cáo
NGUYỄN KHẮC HÂN

TRUYỀN-HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
2-11-67
— 19g33: Tin tức
— 19g45: Mục Triết Lý Tôn Giáo Không học
— 20g00: Mục Thiếu Nhi do Lê văn Khoa phụ trách
— 20g35. Kịch ngắn: Gia Đình Thầy Hai: «1 trang sử mới» do Phan tùng Mai và Võ đức Duy phụ trách
— 21g00: Thi văn Tao Đàn tưởng niệm Đinh Hùng

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
31-10-1967

REX *Agent 3S3, Passeport pour l'enfer* Georges Rivière. Georges Ardisson. Scope. Màu. P.Đ.V. Anh Hoa.

ĐẠI NAM *Vàng có giá, nhưng tình yêu vô giá* Ái Lê. Võ Gia Kỳ. Đinh Cương. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

EDEN *La Ronde* (Yêu cuồng) Jane Fonda Anna Karina. Catherine Spaak. Scope.Màu.T.Pháp.PĐV Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC *Tiếng hát ngày mai hay Một ngày xa cách ba thu sầu.* Lăng Ba. Shawscope. Màu. PĐV Anh Hoa

NAM VIỆT 1) *Duel au Texas.* R. Harrisson. G.R. Stuart. Màu. PĐV Hoa. 2) *Univers interdit* (Hộp đêm thế giới).

PALACE Cholon *Agent 3S3, Passeport pour l'enfer* Georges Rivière. Georges Ardisson. Scope. Màu. P.Đ.V. Anh Hoa.

MODERNE 1) *Thiết Phiến Công Chúa.* (Tề Thiên đại chiến bà La Sát) Sp. Màu 1) *Tam Hùng đại náo Miền Tây.*

VIỆT LONG *La Vengeance de Ringo.* Anthony Steffen. Frank Wolff. Eduardo. Fajardo. P.Đ. Việt Anh Hoa. Màu.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ) 1) *Đấu trường Giấn điệp.* Màu Sp. PĐVHN. 2) *Tây Sương Ký.* Lăng Ba. Màu. Scope. Phụ đề Việt Ngữ.

KHẢI HOÀN *Một ngày xa cách ba thu sầu.* Phim xã hội đầu tiên của Lăng Ba. Scope. Màu. Phụ Đề Việt Anh Hoa.

KIM CHÂU *Agent 3S3, Passeport pour l'enfer* Georges Rivière. Georges Ardisson, Scope. Màu. P.Đ.V. Anh Hoa.

Mất cặp đen
Tôi có đánh rớt 1 cặp đen không có tiền, trong đó văn bằng tiếng Anh và chứng chỉ Luật... đề tên NGUYỄN-NHỨ-MAI trên đường Hùng Vương Cholon về Saigon.
Ai nhặt được đem tới 251 Phan đình Phùng Saigon (Đ.T. 92304) Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

NHÀ

Bán phố lầu, thương mại, khu đông ngoại kiều tiện nghi Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon.

300.000đ Nhà mặt tiền (3mx15m) tiện mở cửa hàng. Số 657 Đại lộ Hưng Phú Chánh Hưng (Saigon).

Nhà lầu đúc nhỏ bán gấp có điện nước, đường hẻm rộng. Xem nhà tại hẻm 34, số nhà 303B/4 đường Nguyễn Huệ (Phú-Nhuận), Hỏi Cô Nghĩa 105 D. Hàm Nghi Saigon.

Nhà bán vách tường gạch bông có gác nơi yên tĩnh vùng Nancy 35/17 kì Phan văn Trị SG

Nhà bán hay cho mướn đưa trước 30.000đ ở trừ mỗi tháng 1.000đ cách cầu Phan thanh Giản 100m bên trái số 34/7E ấp Nhất Trí 3 xã Thạnh Mỹ Tây hoặc Hỏi cô Châu 441/1 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 2 nền nhà ngang mặt chợ Tân Thuận 3mx25m. Hỏi B12 Nguyễn thành Hiến Khánh hội

Nhà Bán: vùng Tân Định 41 Hai bà Trưng Chỉ dẫn. Sáng. 9 — 12 giờ. Chiều 3 — 6g.

Đất Xa Lộ
Cần thuê một khu đất rộng, ngay mặt tiền xa lộ. Tel 20.173. Hỏi IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh, Sg.

Nhà lầu bán gấp 3mx8m, đủ tiện nhi. Hỏi 704/114 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán số 360/3 ngang cổng số 4 Trại Trần hưng Đạo đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nha Trang bán rẻ 1 nhà lầu đúc, lót gạch bông, 9 phòng, đủ tiện nghi cho 2 gia đình riêng biệt. Hỏi tại 58 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Bán nhà 10mx23m Hỏi 351/8 Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán mặt tiền có gác cao, chỗ để xe. 181 Cao Đạt tiếp suốt ngày.

Bán gấp nhà số 25G/9A cư xá Tự Do Lê văn Duyệt Sg. đầy đủ tiện nghi, xem nhà suốt ngày

Bán nhà trệt 100m2 Compteur điện nước, giao nhà trống Hỏi 50/9 Hoàng hoa Thám Gia Định từ 4—7 giờ.

Bán nhà bán căn nhà lầu gạch đủ tiện nghi điện, nước, số 521/103A Lê V. Duyệt Saigon xin hỏi tại số nhà kế luôn cả ngày.

85.000đ Nhà cư xá Tân Qui Đông, loại song lập. Hỏi 226 Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Cần bán đất 2.000m2 tại cầu Kinh phía trước lộ, phía sau sông. Gần Club Nautique Pháp Hỏi số 78/3 đường Hiền Vương Tân Định trong buổi chiều.

Bán gấp một căn nhà tọa lạc 412 Sư vạn Hạnh mặt tiền đầy đủ tiện nghi.

Bán Phố lầu, mặt tiền đường, giao trống, tiện nghi 850.000đ. Hỏi 3 Trương quốc Dung Phú Nhuận.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON) *La Ronde.* (Yêu cuồng) Jane Fonda. Anna Karina. Catherine Spaak. Sp. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

CASINO SAIGON *La Vengeance de Ringo.* Anthony Steffen. Frank Wolff. Eduardo Fajardo. P.Đ. Việt Anh Hoa. Màu.

DIÊN HỒNG *Quái thú Hành Tinh chống Địa Cầu.* (Invasion de Monstres astraux). Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

HỒNG BÀNG *Quái thú Hành Tinh chống Địa Cầu.* (Invasion de Monstres astraux). Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

THANH BÌNH *La Vengeance de Ringo.* Anthony Steffen. Frank Wolff. Eduardo Fajardo. P.Đ. Việt Anh Hoa. Màu.

Ciné QUỐC THÁI 1) *Thế Giới Về Đêm.* Scope. Màu. PĐVN. 2) *36 Giờ Khủng Khiếp.* Phụ Đề Việt Ngữ.

THĂNG LONG *La Femme à travers le Monde* (Dành riêng khán giả trên 18 tuổi) Màu. Tiếng Pháp. PĐ V. Anh Hoa

LONG VÂN 1) *Nữ gián điệp đào hoa.* Uông Linh. Scope. Màu. 2) *Tarzan Finds a Son.* Johnny Weissmuller PĐVN.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO 1) *Bao Công kỳ án xử chậu Ma.* 2) *Na Tra thâu thất quái.* 2 phim màu cổ tích thần thoại. Tiếng Việt.

Rạp KIM ĐÔ 1) *Đồ Long kiếm* 2) *Nữ điệp viên 909* 2 phim Trung Hoa của hãng Shaw. Màu Scope PĐ Việt ngữ

VĂN HOA *Le Temps du Massacre* (Hận thù trong giòng máu). Franco Nero. Georges Hilton. Sp. Màu. PĐVN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ) 1) *Bao Công kỳ án xử chậu ma.* Phim mới. Scope. Màu. T. Việt. 2) *Na Tra Thâu Thất Quái.* T. Việt.

THANH VÂN 1) *Batman (Người Dơi)* phim khoa học Nhật Scope 2) *Đào vong địa giới* phim hoạt động

Bán thật rẻ tại Bến Đình Vũng Tàu 4 ngàn thước đất trên có cất 11 căn phố. Tiện làm công kỹ nghệ hoặc phòng ngủ. Do số 135 Hàm Nghi Saigon từ 14 đến 17 giờ.

Bán một lô đất 4.000 th.vuông trên lô đất có một dãy kho 10 căn, hoặc bán 2000th cao ráo rất an ninh, Đường đi Quang Trung rất tiện lợi, để mở công kỹ nghệ, mua xong mở luôn được, hoặc chăn nuôi, hoặc cất nhà thầu để kho, đúc cống, hay lập trại cưa trại mộc càng tốt. Hỏi 307 Võ di Nguy P.N.

Bán Nhà, sườn sắt, lợp tôn luôn đất 327thv, đường Nguyễn văn Học số 137, Xã Bình Hòa Gia Định giá 1.700.000đ có điện đèn và điện chạy máy. Hỏi 266 Lê thánh Tôn Saigon (miễn trung gian)

Bán nhà 3.50x15m mặt tiền đường tiện buôn bán điện nước riêng. Hỏi 101/3 Bạch Đằng (gần bót Cảnh sát Hàng Xanh).

Bán 2 căn phố lầu buôn bán số 213 và 215 Cao Đạt Cholon giá 1.100.000đ và 850.000đ

Có bán 1 căn nhà gạch vách tường đủ tiện nghi 10mx2m8 Trần quang Khải Tân Định có gác số 102 di vào 50m. Hỏi 102/12B chỉ sang 124/57.

Bán rẻ phố lầu 3 từng đường Tự Do mới cất. Liên lạc 203 Phan đình Phùng Saigon. Giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc mới xây, 4m20x21m hẻm rộng, nhà xe, sân thượng điện nước đủ tiện nghi, Hỏi 351/55. Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán thật rẻ luôn đất, lầu đúc nóc bằng, nhà xe, 5 phòng, tiện nghi trên dưới, kiểu song lập. bảo đảm ngăn tiếng động giá 1050.000đ 1154A hẻm 147 Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán 1 nhà vườn, 1 nhà mặt tiền đất rộng đầy đủ tiện nghi. Hỏi 300 Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa). Mời ô. bà trả triệu tư 1 cái lại thương lượng.

Nhà 2 tầng 5mx10m, tiện buôn bán, trao nhà trống, giá 800.000đ. Hỏi 55/1 Dương công Trừng Thị Nghè. (cách sau bót cảnh sát 200m.)

Bán 2 căn nhà 3 tầng lầu, mới cất, mặt tiền đường, tiện buôn bán, đủ điện nước tại số 235-237 Trần quí Cáp Saigon. Căn trong 2.3 0.000đ.00 Căn bìa 3.000.000đ. Hỏi tại địa chỉ trên.

Bán gấp 2 căn nhà khu yên tịnh gần chợ Bà Chiểu giá 1.200.000đ Hỏi ông Ước phòng Tư pháp Chi Cảnh sát Bà Chiểu.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 3,m50x 14m có điện, nước, WC gần chợ và trường học Lém 529, nhà số 244/148 Nguyễn T. Phương (Cholon).

Đất An Khánh. Thủ Thiêm (Quận 9 Saigon), mặt sông và mặt lộ, nhiều tương lai. Hai lô đất xa lộ, mỗi lô 1000m2 đã được chỉnh trang, sát Cosgeco giá rẻ. Hỏi 97 Nguyễn Huệ Saigon

130.000 Nhà bán rẻ gấp ngang 4th. dài 17th. Tole, điện, rộng, mát số 1040/894 Đại lộ Hưng Phú trước lò heo Chánh Hưng vô hẻm 232/424 tiệm giặc ủi Hùng vô quẹo trái.

Cần mua một sườn nhà cây chiều ngang từ 8th đến 20th, cả tol. Hỏi 210 Hai bà Trưng Saigon.

Đất bán 540m2 khu E Phú Thọ (vườn cao su) gần Cư Xá Lữ Gia. Hỏi 215/28/5 hẻm Chu mạnh Trinh (Chi Lăng Phú Nhuận) hẻm thứ 4 bên tay trái.

Bán nhà vì cần đi xa, muốn bán gấp 1 căn nhà lầu đúc mặt tiền, đang buôn bán, Địa điểm tốt, đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng phòng mạch, hiệu thuốc Tây. Sang lại tủ hàng, tủ sắt, tủ lạnh, và tủ, bàn ghế trắc cẩm lai thật tốt. Giá phải chăng. Xin hỏi 1312B Huỳnh quang Tiên cư xá Trương minh Giảng Saigon.

Bán một miếng đất rộng 840 thước vuông. mặt tiền đường Nguyễn Huệ, Phú Nhuận Gia-định, ngang 16 thước. dài 53m, đất trống sẵn, điều kiện mua dễ dàng, hỏi chi tiết tại số 7 Trần-khánh - Dư, Tân Định.

Đang hoạt động, mà không đủ sức trông nom. Bán nhà máy xay lúa Phước Lợi ở Tham Lương, Quốc lộ số 1 vùng an ninh hỏi nhà máy.

Bán nhà đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi, Hỏi số 2 lot 62 đường Phan đình Phùng chợ Vườn Chuối.

Nhà bán gấp 360.000đ giao nhà trống số 475/131 Lê văn Duyệt Saigon mới ngói tường, gạch bông, gác suốt 7mx15m điện nước, sân rộng. Hỏi 214 hiệu Công Thành, Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa) chỉ dẫn.

Bán Villa Trệt
Có Garage nước, điện (2compteus) riêng. Giá hạ. Hỏi 118 cư xá kiến Thiết Phú Thọ đường Lê đại Hành.

Nhà bán 100.000đ còn mới thoáng, yên tĩnh ngói tường gạch 3mx10m — 943/130 ấp 7 Ng. văn Thành GĐ (hẻm vào chùa Tập Thành).

Bán 2 miếng đất xa lộ, mặt tiền đường ngang mặt xi măng Hà Tiên 3.500m2 ngang lăng Đại Học 6.500m2, xin hỏi: 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán nhà béton lầu một 4m,20x12m mặt tiền đường số 41 Cholon, giá 900.000đ— Nhà phân nửa trước gác cây, nửa sau béton sân thượng 3m,60x12m số 119/23 đường số 46 Cholon, xe hơi đến tận nhà, giá 300.000đ.— Hồ cá đồ nuôi được 1 năm, 1 căn nhà tôle có trồng dừa xiêm và mãn cầu xiêm (D.T 900m2) đường Dương bá Trạc quận 8, cách trường tiểu học Rạch ông 200m giá 200.000đ. Hỏi ô. Lăng hiệu sửa xe gắn máy Trí Thắng số 676 Đ Trần quốc Toản Cholon.

Bán căn phố mới làm đúc ba từng đủ tiện nghi giao nhà trống. Giá 1.200.000đ tại 174/96 đường Bàn Cờ.

Đi xa bán rẻ nhà lầu đúc 5thx18th. Sân để xe. Đầy đủ tiện nghi mát mẻ. Đồng hồ điện nước riêng. Gần chợ, trường học, mua xong trao nhà ngay. Hỏi 493/63 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà lầu đúc luôn đất, ba tầng, sáu phòng, mới xây cất, nơi yên tĩnh, số 229/B Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, phòng khách trình bày lối mới, đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng, có nhà xe. có lối đi riêng. Xin hỏi 380/22 đường Công Lý Saigon.

Thợ ống lành đặt máy bơm giếng nước, thợ hồ lãnh sơn sửa nhà phố. 295 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Nhà số 63/2 Công Quỳnh 80 vạn (mời các vị đã trả 72 vạn) tiện nghi, tiện buôn bán, bảng hiệu có thể treo ngang hẻm, dài 6m, sâu 7m gác rộng 6mx8m cửa lưới thoáng khí.

Xây cất nhà cửa
Nhận, xây cất phố lầu, trang trí, biệt thự cửa hàng. vẽ các đồ án kiến trúc. Công tác nhanh chóng bảo đảm giá phải chăng. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36/19 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán 1 căn nhà 4 tầng 4mx20m đủ tiện nghi, tiện buôn bán luôn đất. 490 Phan Thanh Giản Sg

Bán nhà 7mx13m đủ tiện nghi Hỏi 190 đường Nhật Tảo Chợ Lớn

Nhà bán cư xá kiến thiết lầu sân thượng 3m,17m giá 490.000 cho thuê 12.000đ 1 tháng. hỏi tại 210 Võ Tánh Saigon.

Nhà Mặt tiền 3m20 x 22m 444 Minh Mạng 2 tầng đúc đủ tiện nghi, miễn trung gian. Hỏi 444 Minh Mạng.

Đất Nha Trang
Cần bán gấp 400m2 có 1 căn nhà sau nhỏ. Hỏi tại 45 Đống Đa Nha Trang hoặc 35/7B Phát Diệm Sg.

Nhà bán gấp. rẻ 480.000đ trung tâm thành phố đủ tiện nghi, đúc 3 từng 63/4/18 Công Quỳnh Saigon.

Hiệp hưng địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon ĐẤT — VILLA — PHỐ BÁN — Đất Nguyễn Du 1336 m2 giao trống 25.000đ 1m2. — Villa Cộng Hòa Saigon 1039m2 53x20 giao trống 25 triệu giá chắc Hỏi 89c Lê văn Duyệt

NHÀ-CHO THUÊ

Phòng rộng rãi tiện nghi và lầu cho thuê, xin hỏi tại 83 Nguyễn Thông Saigon,

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày tháng 64 Phạm hồng Thái ngã sáu Saigon

Phòng Xinh, đủ tiện nghi yên tĩnh, cho thuê rẻ. Hỏi 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Sg.

Phòng Cho mướn 8.000đ nơi yên tĩnh đủ tiện nghi tại 436/60 Lê văn Duyệt SG.

Vũng Tàu Nhà cho mướn có 20 phòng trống đủ tiện nghi ở tại chợ tiện dụng mở khách sạn hay buôn bán — 1 căn phố trống tại chợ. — Bán 1 cái nhà 4 phòng, mỗi phòng có đủ tiện nghi, bán luôn đất giá phải chăng, giao nhà trống. Hỏi 8 Nguyễn Du.

Phòng cho thuê, hai phòng trên lầu ba, điện nước, quạt tủ lạnh, lối đi riêng. giá phải chăng, điều kiện dễ dàng, không nấu nướng. 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phố lầu cho thuê rộng mát tiện nghi giá phải chăng mời quí khách trả giá 7.000đ lại thương lượng 86/5 Hồ biểu Chánh PN.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi 3 phòng ngủ 1 phòng ăn và phòng khách 48/36 Hồ biểu Chánh Cách Mạng Phú Nhuận.

2 phần căn nhà mặt tiền rộng đẹp tiện nghi, cho ngoại kiều dân sự mướn hoặc c.đ.v. Hỏi 32 Tự Đức (nối dài) Dakao.

Nhà Cho mướn. Hỏi 193/36 Công Lý có điện nước.

Lầu Rộng cho thuê, có nhận ăn luôn. Hỏi Cư xá 351 Lê đại Hành số 4B (ngang cửa trường đua vô 300m).

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, tủ lạnh quạt máy, điện nước lavobo Douche đồ meuble có người làm. Địa chỉ đây chỉ dẫn số 23 Ng. khắc Nhu Street. Saigon.

Cửa hàng Vũng Tàu cần thuê 1/2 hoặc 1 phần cửa hàng khu gần chợ, trả tiền mỗi tháng. ô. Quan Kinsque số 4 Nguyễn Huệ Saigon.

Villa nhận phái nữ ăn ở 1 tháng 4000đ Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C.

Phòng tiện nghi cho sở công tư chức thuê với tính cách gia đình 63/19 Trần văn Thạch.

Cho thuê một hotel 12 phòng tại chợ Hòa Bình có điện thoại. Xin liên lạc 27 Kỳ Đồng Sg

Room For Rent
Lầu 504 Hồng thập Tự cho mướn (công trường Cộng hòa) đủ tiện nghi lối đi riêng.

Cho thuê lầu rộng 5x15m chia 2 phòng lớn lối đi riêng tiện nghi, yên tịnh 5000đ 8000đ trả mỗi tháng 511/29 Trần h. Đạo Sg

Nhà cho thuê mỗi tháng 3.000đ lấy trước 50.000đ. Hỏi ông Phúc 120/3 Tôn thất Hiệp Phú Thọ trưa từ 1 giờ đến 3 giờ.

Cho thuê lầu, thang riêng, đẹp mát, an ninh tiện nghi 8 và 12.000đ. 116 Đề Thám Saigon.

Y tá độc thân cần mướn một phòng nhỏ (giá 1000đ. mỗi tháng) tại các vùng Phú Nhuận Tân Định Cầu Bông. Bà Chiểu. Xin thư cho TRẦN-VĂN-LỘC 435 đường Võ di Nguy Phú Nhuận, Nhờ ông Nam Hải chuyển.

Cho mướn lầu đủ tiện nghi 4mx12m, mặt đường lớn. Hỏi số 491/41 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) thứ 3.

Phòng meublé, quạt trần và nước nóng giá phải chăng. Hỏi 284-286 Nguyễn công Trứ Saigon.

PHÒNG
178 Trần h. Đạo Saigon Tel 20.617

Cho Thuê Appartement hoặc từng phòng tại 124 Trịnh Minh Thế. có đồ dùng sang trọng.

Phòng cho thuê, có sân rộng lối đi riêng đủ tiện nghi từ 5.000 đến 8000đ. 436/38 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mướn hay sang một văn phòng có điện thoại càng tốt. Hỏi bà Lục. 30 đường Trần khắc Chân, Tân Định, Saigon.

Cho Thuê mỗi tháng 12.000đ hoặc cộng tác để mở lớp dạy học văn phòng 4x6 thuê mặt tiền đường Hiền Vương Saigon, Hỏi 287 Trần quí Cáp Sg. chỉ dẫn.

Phòng lầu cho N.K. và C. Đ. Viên thuê. 345C Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thuê một biệt thự tại làng Đại Học Thủ Đức (xe ra vô được). Bán loa Akai SS110 mới nguyên. Xin hỏi 244 đường Nhựt Tảo (Da Bà Bầu).

Phòng nhỏ có điện nước cho người độc thân mướn. hỏi số 65/3 hẻm niệm Phật Đường Huệ Quang đường Vườn Chuối Saigon.

Phòng cho thuê 4.000đ một tháng bàn ghế tủ ra nệm đèn nước. 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

HỌC

Nhật ngữ dạy tư
462/4A Nguyễn tri Phương Cholon.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách. 8 Lê công Kiều (sau bến xe buýt Sg)

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh
438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may Âu phục, Y phục, Phụ nữ, Áo đầm, người lớn trẻ em đủ kiểu mới. Do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng đã được tín nghiệm nhất hiện nay.

Hai Nữ sinh nghèo bậc trung học cần kèm tiểu học trở xuống, bán hàng, thư ký. 1 buổi đi học thư Tuyết 99 Bác sĩ Yersin.

Dạy ĐAN LEN BẰNG MÁY 1 tháng lành nghề. 2 Cư xá Đô thành Phan th. Giản Saigon

ANH-VĂN THỰC HÀNH
Đàm thoại cấp tốc cho người lớn tại 182 Lý thái Tổ. Nhiều lớp dành riêng cho người mới bắt đầu học Anh ngữ thực hành. Mở 3-11 tại 182 Lý th. Tổ (cuối P.đ.Phùng).

Đan máy tự động
Trung tâm dạy đan, bảo đảm tận tâm. mau lẹ. đủ loại áo, đủ kiểu. bông tay. bông máy. 475 Lý thái Tổ Cholon. (hỏi nhà trong).

ANH NGỮ
CĂN BẢN THỰC HÀNH
G.S. LÊ ANH TUẤN
Ý thức được tầm quan trọng của sự thực hành nên chúng tôi từ 1956 đã «dám» khởi xướng «học phải nói được» vậy mà có người vô tâm nói là «học thì thôi, không cần biết nói» do đó mấy năm học ở trường đều vô ích vì không nói được để rồi ngày nay muốn đi làm phải «học đàm thoại vài trăm câu» !!! Thế mà bạn chấp hận vì cho rằng: «học đi thi khác học đi làm khác». Đến với chúng tôi, bạn sẽ không còn ý nghĩ sai như trên, từ 3 đến 5 tháng bạn nói, viết được để đi làm và có căn bản để thi được đây là lối học thực tài và lý tưởng của người trí thức. Dù đã học hay mới bắt đầu đều học lớp này, nếu thực có căn bản rồi bạn được xếp học lớp trên.
Mở ngày 6-11-67 có 3 lớp
9g sáng 3g chiều và 9g tối
CHÚ Ý: Đến đúng giờ tại số 29 Trần quang Khải Dakao — Đừng vào văn phòng, vào lớp của Giáo sư ANH TUẤN. Xin đừng vô làm lớp. Học thử rồi mới ghi tên.

Dạy Tập sự và luyện thi hóa học năm 1 dược khoa dược sĩ kinh nghiệm phụ trách. Liên lạc 114 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Sinh viên Thiện Chí (Bac. II) nhận kèm 7e đến 3e hoặc la ngữ, kết quả bảo đảm. Hỏi hoặc thư: Duy Bản 161 Yên Đỗ. ĐT. 24.592.

2 S.V. nghèo kinh nghiệm dạy học, nhận kèm trẻ tại tư gia. Thư gởi Lê thái Ân. 36/34 Sư vạn Hạnh Cholon.

Sinh viên khoa học nhận kèm đệ thất đến đệ II. Hỏi Huê 521/86 Lê văn Duyệt Saigon.

Anh Ngữ Đàm Thoại và Căn Bản. Chuyên luyện nói các mục như Xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v.. Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for today cho học sinh. Lớp ít người G.S. Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) Lớp Mới; 3-11-67.

Anh Văn dễ học
Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực hành. Dạy riêng từng người. Đàm thoại. Luyện dịch Văn phạm, Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường YERSIN Saigon Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
Giáo sư Anh văn đã dạy nhiều năm tại các trường lớn ngoại quốc nhận dạy ĐÀM THOẠI cho Sinh Viên, thương gia, công chức xuất ngoại... Chỉ dạy riêng từng người hoặc nhóm 2 người. Học phí tính theo giờ. Kết quả bảo đảm. Giờ học thuận tiện. Nơi học yên tĩnh tại 236/30 Trương Minh Ký (quá cổng xe lửa số sáu Trương Minh Giảng 300 thước tìm số 226 quẹo vô 50 thước (trong Cư Xá Nông tín Cuộc.) Học viên lớp cũ 72 Phạm đăng Hưng hãy đến tiếp tục học tại địa chỉ mới.

ANH-VĂN NAM-KYM
Lớp mới 2 và 6-11-67 (đủ trình độ).
Sáng — Chiều — Tối
— Chuyên dạy Đàm Thoại và Thực Hành cấp tốc cho người lớn để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại (bài học gồm các mục như: xã giao, mua bán, ở văn phòng du lịch v.v... xác thực như ngoài đời) — Bổ Túc Anh Văn cho học sinh Trung Học Tú Tài (English For Today và thêm các bài tập để đi thi). — Luyện Thông Dịch Viên để thi vào các cơ sở ngoại quốc cũng như trong quân đội. — Luyện thi Lower Cambrige 68. —Lớp học ít người— Kết quả chắc chắn — có máy luyện giọng tối tân để học viên thực tập. — Ghi tên và hỏi chi tiết trước tại: VIỆT-NAM HỌC-ĐƯỜNG 212/38 Trần Quang Khải (gần Hai bà Trưng) — CẦN-TIỀN số 5 Yên Đỗ (gần Hai bà Trưng).

Sinh viên Đại học sư phạm, hiền, tận tâm, Nhận kèm, toán lý hóa các lớp I, II, III, IV. Thư về Nguyễn văn Tạo, 704/108 Phan đình Phùng Sg.

Khoa học nào có đủ khả năng giải đáp tất cả các mối băn khoăn về cuộc đời của bạn? Biến hóa lý học tổng quát Ghi tên tại hẻm 436/237/45Đ Nguyễn Thông nối dài (ga xe lửa Chí Hòa).

Anh Văn G.S kinh nghiệm nhận tới dạy nói viết cấp tốc. 71 Đinh công Tráng Tân Định.

Cours De repetition— Cours de Français Classes: 6è-7è-8è-9è-10è-11è. Par Institutrices Françaises. S'adresser: «Melle Irene» 14, rue Lê ngô Cát, Saigon (Près de clinique Saint Paul).

Toán-Lý-Hóa
Nhị AB mở 2 giờ chiều 6-11
LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A B
Mở 4 giờ chiều 6-11 tại trường Nguyễn Khuyến 68 Lê văn Duyệt.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon.
Chuyên dịch tài liệu Anh Pháp Việt các tài liệu khoa học, luật học, văn chương, thương mại, kinh tế, thư tín. Thân chủ có thể chờ lấy ngay. Giáo sư Tùng và Thạc sĩ Brent phụ trách với sự cộng tác của một Tiến sĩ Pháp.

Đan máy tự động
Tận tâm chỉ dạy nhiều kiểu mới, lạ đẹp, 1 tháng rành nghề, đủ các kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ, bông tay và bông máy. Học phí nhẹ. Học xong có việc làm ngay. Hỏi Nữ Công Học Đường, 60 Nguyễn huy Tự Dakao. Chú ý: Nơi đây dạy cắt may thêu có tiếng.

Trường ANH VĂN QUỐC TẾ 169, Cô Bắc —SAIGON— Tél.: 91.675
6-11
— ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (Vỡ lòng, Sơ cấp, Trung cấp—Cao cấp)
— KHÓA VĂN PHẠM ĐẶC BIỆT
— ĐÀO TẠO CĂN BẢN CHO HỌC SINH
Chỉ nhận 40 học sinh mỗi lớp — NHIỀU GIỜ G.S. MỸ

Anh văn Cấp tốc
201 Ng. văn Sâm, gần Quận Nhì Mở thêm: Đàm Thoại Cao Đẳng, (chiều, tối. Thạc sĩ Brent và Giáo Tòng) Đàm Thoại Sơ Cấp, Trung Cấp (cam đoan 1 tháng nói 1.000 câu thông dụng để đi làm, đi thi, xuất ngoại) Vỡ Lòng Cấp Tốc (chỉ bí quyết học Anh văn để có thể tự đọc những chữ khó, cam đoan 1 tháng nói được 1.000 câu quan trọng nhất). Đặc biệt: lớp học yên tĩnh, nơi để xe hơi an toàn máy luyện giọng. Giáo sư Tòng đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam, GS. Cao Thang. Cao Học, Đại học Hoa kỳ Thạc sĩ Brent, 20 năm kinh nghiệm giáo khoa. Có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên sáng, chiều, tối.

Lớp Toán Lý Hóa I A-B
3-11 G.s. Nguyễn Quốc Sủng. Ngô Tử Vọng 4g. chiều—7g. tối. Có thể học riêng từng môn.
Trường ĐỨC HẠNH. 135 Trần Quý Cáp — SAIGON

TRƯỜNG SƠN 129 Lê-văn-Duyệt SAIGON
— Các lớp Nhị A. B. C học lại sáng chiều đủ ban Anh, Pháp
— Đệ Nhất C 2 buổi tối

Toán Lý Hóa Tú Tài I và II
Mở 3-11 TẠI TRUNG HỌC 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan Đ. Phùng)
Các lớp bổ túc cho: Đệ Tam (2 tháng), Đệ Ngũ, Đệ Tứ (3 tháng)
Các lớp ANH VĂN Đệ Thất và Đệ Tam (sinh ngữ phụ) học cuốn ENGLISH FOR TODAY BOOK I

Toán Lý Hóa Tú tài 2AB
3-11 TÚ TÀI I A,B CHIỀU, TỐI
TRƯỜNG SƠN 129 Lê Văn Duyệt — SG.

3-11 MỞ PHÁP VĂN:
— Elémentaire I, II — Mauger I, II, III.
— Văn Phạm căn bản — Luyện thi Tú Tài I, II.
Chuyên khảo sát Văn Phạm, phân tách và Luyện dịch.
Tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần Quý Cáp — SAIGON.

TRUNG HỌC VƯƠNG GIA CẦN 46 Phan thanh Giản—Saigon
6-11 MỞ THÊM LỚP TỐI TAM NHỊ — NHỊ HỌC LẠI
Nhà trường lo hồ sơ dự thi
Anh văn Sơ-cấp Trung-cấp

Lớp Toán Lý Hóa SINH NGỮ TÚ TÀI I AB
Khai giảng 15 giờ ngày 3-11-67 tại T.H. QUỐC ANH, 213 Cách Mạng
Do một nhóm giáo sư Cao Học Cử Nhân, Đại Học Sư Phạm phụ trách.
Học viên có thể học từng môn

Học Sinh Các Lớp Đệ Nhất Lưu ý!!!
— Muốn đậu ngay Tú Tài II khóa đầu tháng 6-68.
— Muốn được trúng tuyển vào một trong các Phân khoa Đại học, Y, Dược, Nha.
— Muốn được theo học đúng ban mình hằng mong ước.
— Muốn sự học khỏi dang dở vì vấn đề quân dịch.
Hãy theo học
6-11 Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A và B
LUYỆN THI CHÍNH THỨC đồng thời LUYỆN THI TUYỂN
GIÁO SƯ ĐÀM QUANG HƯNG VÀ BÁC SĨ NHÂN
Ghi Chú: Chỉ nhận học sinh ghi tên trước.

ANH VĂN VÕ VĂN DŨNG (Phan Sào Nam)
657 PHAN THANH GIẢN — SAIGON
2 và 3-11 đúng 7g tối • ENGLISH FOR TODAY — DIRECT METHOD
— THÔNG DỊCH BÁO CHÍ — SYNTAX. Gs. Dũng luyện dịch chính trị, quân sự, kinh tế, luật, y khoa, viết thư, diễn văn, thể thao, thời sự, văn học v.v... — LUYỆN THI LOWER CERTIFICATE khóa tháng 6-68, 1 tuần 12 giờ. Hãy ghi tên trước để qua kỳ thi thử; dạy theo bài Đại học Cambridge.
— THỰC HÀNH ĐÀM THOẠI — VĂN PHẠM

Trường Anh Văn Quốc Tế
169 Cô Bắc SAIGON — Tél. 91.675
30-10-67 ĐÀM THOẠI CẤP TỐC (Vỡ lòng, Sơ cấp, Tr. cấp, Cao cấp)
— KHÓA VĂN PHẠM ĐẶC BIỆT
— TẠO CĂN BẢN CHO HỌC SINH
Chỉ nhận 40 mỗi lớp, nhiều giờ G.S. Mỹ.

Lớp Toán Lý Hóa Huỳnh Ngọc Tiếu
Khai giảng 3-11-67. — SÁNG — CHIỀU — TỐI
THẤT—LỤC—NGŨ—TỨ—TAM A-B—NHỊ A-B—NHẤT A-B
Ghi tên trước tại số 268/1 đại lộ LÝ THÁI TỔ (Ngã Bảy) và số 476B đại lộ HAI BÀ TRƯNG (Cầu Kiệu)
CHÚ Ý: Muốn học lớp luyện thi Tú Tài hay Trung Học Đệ Nhất Cấp mở đầu tháng 12, phải ghi tên từ bây giờ mới có chỗ.

Trung học Thượng - Hiền
141 Trần Quý Cáp — SAIGON
SÁNG — CHIỀU — TỐI
3-11 Mở Lớp Triết Đệ Nhất A.B.C
TOÁN LÝ HÓA: ĐỆ NHẤT A-B — ĐỆ NHỊ A.B.

3-11 Khai giảng các lớp (sáng chiều tối)
Anh Văn Bùi Xuân Giao
383 PHAN THANH GIẢN SAIGÒN (Trường Minh Hưng)
36 TRẦN HOÀNG QUÂN CHỢLỚN (Trường Bà Đỏ)
— *Vỡ lòng, sơ cấp, trung cấp, văn phạm*
— *Đàm thoại cấp tốc, thông dịch báo chí*
— *Học sách* ENGLISH FOR TODAY *và các bài trích ở sách báo*
GIÁO SƯ VIỆT MỸ TẬN TÂM HƯỚNG DẪN

FRANÇAIS-MATH: 5è-4è et 3è/BEPC
MATH-SC-PHYSIQUES: 2nde 1ère et Terminales
Dirigés par Professeur licenciés et expérimentés du Lycée
Ouverture: 3-11-67 | S'inscrire aux { 57-59 Trần Q. Khải Tân Định SG. / 338/44B Thành Thái Chợ Lớn

Toán Lý Hóa - Pháp Văn
Khai giảng: 3-11-67 | TỨ — NHỊ AB — NHẤT AB
Giáo sư Cử Nhân phụ trách
Ghi tên tại { 57-59 Trần Quang Khải Tân Định Sài Gòn / 338/44B Thành Thái Chợ Lớn

145, đường Ngô-Tùng-Châu — SAIGON (ngang cây Xăng)
ĐỨC ĐẠT TRUNG HỌC TƯ THỤC
ĐỨNG ĐẮN NHẤT. chuyên dạy ANH NGỮ theo Chương Trình TRUNG HỌC VIỆT NAM
03-11-67: MỞ THÊM NHIỀU LỚP MỚI: ĐÀM THOẠI CÁC CẤP: *ENGLISH FOR TO DAY I-II-III-IV. VĂN PHẠM PHIÊN DỊCH VĂN CHƯƠNG và BÁO CHÍ, LUYỆN THI lấy BẰNG LOWER CERTIFICATE*
GIÁO SƯ ANH MỸ kinh nghiệm hướng dẫn thực tập. Mẫu giáo Anh, Pháp Việt và Toàn Ban Tiểu Học
Đặc biệt: G.v. Anh, Mỹ, Pháp luyện giọng chính xác tận tâm hướng dẫn từng em một. Nhận nội trú và bán nội trú

Xem tiếp Rao Vặt mục:
Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

— Kỳ 82 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Phải lắm! Khi tôi nhận được tin Gan Va Nô báo là chỗ bọn nó bị lộ thì tôi đã nghi rồi... Có lẽ cảnh sát đã tìm ra bọn gián điệp kia, cho nên chúng phải dời chỗ hẹn. Và bọn kia thì hoặc đã đến trước mình, hoặc đến sau mình... Không lý nào chúng nó chỉ chờ có mình tại mình...

— Bây giờ ta tính sao?

— Tốt hơn hết là cứ điềm nhiên coi như không biết gì hết. Mặc dầu ta có thẻ đảng viên cộng sản, nhưng có thể lão thuyền trưởng không tin đâu. Biết đâu lão ta đã chẳng đánh điện hỏi trụ sở trung ương đảng ở Mỹ rồi.. Nhưng may là đã dự phòng trước, nghĩa là...

— Nghĩa là sao?

— Nghĩa là tôi đã chặp đúng hai tên người Ý đó thật, và hai thằng người Ý đó thì bị thủ hạ của lão Xếp bắt giam!

Lô Bình vui hẳn lên nét mặt:

— Vụ này anh hơi bí mật đấy nhé. Lúc anh đưa tôi cái thẻ đảng viên, tôi không ngờ anh lại tính toán kỹ lưỡng đến thế.

Thì nghĩ của chúng mình mà! Chúng nó lưu manh lắm, nếu không khôn ngoan thì có nước chết cả tứ! Chớ tưởng bọn chúng tầm thường à? Mặc dầu chúng ta sang Qui ba đã phanh ra vụ đảng Bọ Cạp, nhưng bọn này nào phải tầm thường đâu! Chẳn nó lú, chớ nó không khôn! Chúng nó có bọn Nga số dính vào, nên cũng lợi lắm đó!

— Ừ nhỉ...

— Theo tôi nghĩ bên trong còn nhiều điều phức tạp nữa. Nói chung thì tuy cũng là bất lương cả, nhưng bên nào cũng nghĩ giành lấy mối lợi cho mình. Cho nên chúng ta làm cách nào len lỏi được vào trong bọn chúng, chơi đòn ly gián, khiến chúng nghi kỵ lẫn nhau, tất nhiên mỗi bên đều có những cách thức đối phó nhau, đợi chúng xích mích thì ta ở giữa thu lợi...

— Lát nữa tới La Ha Van, chúng ta trọ ở đâu?

— Thì đành trọ ở khách sạn Hồng Kỳ chứ còn ở đâu nữa. Ta đã đóng vai trò này từ đầu thì ta phải tiếp tục đóng cho tới màn chót. Tôi đã liệu trước mọi thứ rồi, khi tới khách sạn đó thế nào cũng có bọn mật vụ của cả Nga lẫn Qui Ba theo dõi. Nhưng ta cứ tỉnh khô, cứ làm như không biết...

Khách sạn Hồng Kỳ bề ngoài là khách sạn chung cho cả mọi người nhưng bên trong kỳ thực cho riêng có bọn cán bộ cao cấp hay những tay tổ có cảm tình với cộng sản mới tới trọ mà thôi. Chúng gắn máy vi âm khắp các phòng, vì thế chúng ta nên đề phòng cẩn thận. Chúng còn gắn cả máy thu hình để quan sát xem ta có hành động gì không. Cho nên ở đó ta sẽ phải cẩn thận lắm.

— Thì cũng như ở đây chứ gì?

— Phải như hiện nay chúng ta nói chuyện với nhau, Chúng ta ít miệng chừng nào tốt chừng nấy.... Thôi, chúng ta thức nhiều quá, ta nên nghỉ một lúc cho khỏe rồi lát nữa chờ đương đầu với bọn địch chớ!

— Phải... Tôi cũng hơi mệt rồi.

Nói xong hai bên tắt máy liên lạc. Họ nhắm mắt và ngủ thực sự. Mặc dầu vậy, cả hai đều chẳng ai bảo ai liền thò tay vào túi áo trong mở chiếc máy báo động. Chiếc máy này nhỏ xíu, được gắn trong chiếc bút máy ở túi trong. Khi mở nút, từ trong máy sẽ phóng ra một luồng điện cực nhỏ.. Luồng điện đó tỏa ra xung quanh với một đường bán kính là cầm thước tây. Gặp vật gì ngăn chặn nó sẽ phản lại. Nhưng gặp những vật bất động thì tuy có phản dội trở lại nhưng không sao, trái lại gặp vật di động như người, mũi súng v.v...lập tức máy sẽ báo động bằng cách lòi ra một cây kim chọc vào thịt người xử dụng. Người ta sẽ biết là có biến và có thể nhờ vậy mà kịp thời chống trả lại kẻ thù... Đây là một loại máy tối tân do chính anh em Người Dơi và Lô Bình sáng chế, rập mẫu kiểu các máy ra đa tối tân nhất rồi biến chế đi. Nhờ chiếc máy báo động đó mà hai anh em thoát hiểm rất nhiều phen.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 2-11-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Ô chữ

NGANG DỌC NHƯ NHAU
A) Pháp luật của 1 nước được Quốc Hội thảo ra và công bố ngày 1-4-67.
B) Silence (tiếng Việt) Bắt người ta phải trọng.
C) Ngại — Người ... của mình.
D) Mỏ than đá ở Việt Nam.
E) PANS. Ăn.
F) Hình vẽ để cười. Vũng nước hơi sâu.
G) Mẫu tự thứ I. Đồng nghĩa với hối hận.
H) Radio hay xài... Chim hay bay trên các biển.

— Vì yêu chuộng hòa bình, chúng ta có thể hy sinh rất nhiều, nhưng nền hòa bình đi đôi với nô lệ, thì nền hòa bình ấy là cảnh khốn cùng nhất của nhân loại.

SPINOZA

Cười

Dễ ợt

Một huấn luyện viên hỏi một học viên cảnh sát về trường hợp phòng vệ chính đáng mà không có vũ khí:

— Thí dụ một tên côn đồ nào đâm anh bằng dao găm, anh phải thủ thế ra sao?

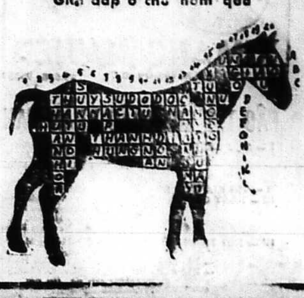
— Không có gì khó cả! Hai tay tôi sẽ thủ vào chỗ nào [illegible] nhất!

Tranh đố vui

Đây là một câu tục ngữ do kinh nghiệm nhà nông mà ra. Bạn có biết đó là câu gì không?

GIẢI ĐÁP : Đó là câu : « Nắng tốt dưa, mưa tốt lúa »

Giải đáp ô chữ hôm qua



TÒ MÒ

NGUYỄN-AN-LONG

● Công ty Honda Motor Co. LTD là một công ty sản xuất xe gắn máy lớn trong số 5 công ty tại Nhật Bản. Công ty Honda Motor Co hiện đặt trụ sở tại 5-5 Yaesu, Chuo-Ku Tokyo Japan, Có 4 loại xe gắn máy thông dụng nhất.

¥ Kiểu C.65 có trọng lượng 73 ký lô dài 1 mét 795, cao 0m.95.
— Kiểu CM.90 có trọng lượng 83 ký lô dài 1 mét 834 cao 0m96.
— Kiểu CT.200 có trọng lượng 86 ký lô dài 1 mét 8, cao 0m.98.
— Kiểu CB.125/160 có trọng lượng 127 ký lô dài 1 mét 974, cao 0m.99.

● Giáo sư sinh lý học người Ý là ông Margeria cho rằng sự giảm bớt trọng lực không làm người ta đi dễ dàng trên cung trăng. Mỗi bước đi thân thể của phi hành gia lại «rớt xuống» chậm hơn.

Như vậy, nhịp điệu đi bộ trên đó chỉ có thể là 50 bước một phút tức 1500 thước một giờ. Do đó giáo sư cho rằng người ta nên nhảy như con đại thử tốt hơn?

Trái lại nhà thiên văn học Lethonie cho rằng đi bộ trên cung trăng sẽ chậm và khó là tại vì gót giầy dính vào mặt đất trên đó. Vậy phải kiếm một thứ gót giầy không dính?

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

DONT FORGET!

Cần dùng 1 ông già hoặc trẻ tuổi ngoài tuổi quân dịch làm lao công, phải khỏe mạnh, siêng năng. Hỏi 100/1 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Gấp: 1 bà bếp và 2 thiếu nữ duyên dáng đứng bán Câu lạc bộ Sinh viên Hỏi: ông Khoa, Đại học xá Minh Mạng, số 230 Minh Mạng Cholon từ 3 giờ đến 5 giờ chiều.

Cần Tài xế xe du lịch Nam lao công lương hậu. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 người thợ kỹ tiệm cầm đồ, ngoài hạn tuổi quân dịch lương hậu. Địa chỉ 64 Lê quang Định Gia Định.

Cần 1 làm bếp. 1 bà giúp việc nhà siêng năng, lương hậu Hỏi 643 Trần hưng Đạo Saigon (gần Nancy).

Cần 1 người bếp Tàu giỏi nấu đồ tây cho nhà hàng. Hỏi 170 bis Bùi thị Xuân Saigon.

Cần sinh viên có khả năng kèm Math Physique một người học Scienc Ex. Hỏi 62/9 Lý trần Quán vào buổi chiều.

Cần một em trai từ 14 đến 16 tuổi (âm lịch) hiền lành đỡ lặt vặt. Lương 2000đ. ăn ở luôn nhà chủ. Phải có người bảo đảm. Hỏi 5 Đại Lộ Cách Mạng (qua đầu cầu Công Lý) buổi chiều từ 4 giờ đến 5 giờ. Ngoài giờ này và hơn tuổi xin miễn đến. Kích Đức Hòa em muốn làm thì đến gấp.

Cần tài xế xe nhà. Công việc nhàn hạ lương tháng 6.500đ. Ai muốn làm, xin hỏi tại 40A Đặng Dung Tân Định Saigon.

Tiệm Pacific Berber Shop 117 Nguyễn Du cần gấp 2 thợ hớt tóc rành nghề.

Cần 1 quản lý viên khách sạn rành nghề, thạo Anh ngữ, 1 gác dan, 1 bồi phòng. Hỏi 368/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (buổi sáng)

Pharmacie Các Pharmacie laboratoires mới mở muốn giới thuốc thời hư âm ướt hãy gọi Tel 36732 hay đến Mr. Hiền 18 Huỳnh thoại Yến, bến Autobus Bình Tây Cholon. Cần nhiều cô bán thuốc tây rành nghề nói giỏi Hoa ngữ.

Vietnamese Power Generator Repairman
Must be free of military obligation, excellent knowledge of oral and written English required. Must be able to perform diagnostic checks, testing and repair of generator, read schematics and follow manufacturer's maintenance instructions. Apply in person, page communications engineers, inc. 98 Trần quang Khải Saigon.

Cần tài xế xe vận tải rành nghề, tình trạng quân dịch hợp lệ 15 Pasteur Saigon.

Cần gấp một vú em, biết nuôi em nhỏ, lớn tuổi càng tốt lương hậu. 60/N Ngô t. Chân Sg.

Cần gấp 2 nữ thơ ký. Cần nữ thơ ký, có tư tài, nói thông thạo Anh ngữ, lương hậu. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn cho vợ chồng công chức, lương 2000đ Hỏi 6. Hải 750/14 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị làm việc vặt trong nhà. Hỏi 75 Hai bà Trưng Saigon.

Cần Tài xế xe nhà lớn tuổi, Trung Hoa, Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Cần 1 người làm Chemise giỏi (hoặc ráp thân áo) Hỏi nhà may ANH LÂN (Hiệu cũ Lân Em) số 30/2 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cần gấp 1 cô thu ngân làm một buổi lương hậu (có điều kiện) phòng Hottoc «Charlie's Barber Shop». 134 Cách Mạng Phú Nhuận.

Hãng Phạm Vinh 54 Trịnh minh Thế cần dùng thợ nguội rành nghề ngoài tuổi quân dịch.

Cần gấp thợ làm đệm ghế, đi Lào. — ĐẤT VŨNG TÀU bán đường đại lộ 14thx26th. Hỏi Cô Mai 252bis/1 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (sau lưng nơi Đức Mẹ).

Cần gấp
20 cô tâm hơi, 40 vũ nữ, 4 bà tài bán, 8 thợ làm bánh ngọt, 6 thợ thêu tay giỏi, 3 giám thị công tác biết métrer, 8 đầu bếp chuyên nấu món ăn tàu, 2 cô gái mồ côi, nghèo, để làm con và em nuôi, một số trẻ từ 10 tuổi trở lên nghèo mồ côi để làm con nuôi. Tất cả những người trên được giới thiệu ngay. Hiện nay chúng tôi có sẵn hàng ngàn người muốn đi làm thư ký, thợ máy, thợ điện, họa viên, dạy học, y tá, lao công, thợ may, thợ hồ, thợ mộc, thợ dệt, thợ may, đầu bếp, bồi bàn, bán hàng, thâu ngân, kế toán thương mại, nhập cảng, chiêu đãi viên, bán thuốc tây, phiên dịch, mượn vốn, gác dang, hớt tóc, uốn tóc phụ nữ, thợ làm bánh ngọt, nhà in, tài xế v.v.. Mời quý vị đến xem hồ sơ để chọn người làm vừa ý. Ngoài ra tất cả anh chị em muốn có việc làm hợp với khả năng xin đến ghi phiếu tại Thế Hệ Trung Tâm Giới Thiệu Người Làm và Việc Làm, chúng tôi sẵn sàng giúp quý vị. quý bạn sớm đạt được ý nguyện. Ở xa biên thư hỏi thể lệ xin đề: Cô Tuyết Dung Box 364 Saigon. (Văn phòng đối diện nhà thờ Ba Chuông đường Trương minh Giảng nối dài Saigon).

Cần nhiều thợ đan máy áo len rành nghề. Hỏi 96 Gia Long Saigon.

Cần 1 Nam thơ ký ngoài tuổi quân dịch, 1 nữ thơ ký, 1 tài xế xe du lịch, không rành nghề miễn đến. Hỏi 25 Đại lộ Nguyễn thái Học, Saigon.

Tiệm Đông Quang 259 Võ Tánh, Saigon cần 1 người làm bếp việc trong nhà 1 người giữ em.

Cần người mại bản cho hãng Epiderma, huê hồng hậu. Hoặc làm đại lý độc quyền các tỉnh Miền Trung và Miền Tây. Cần 1 người bồi làm việc vặt trong nhà lương tháng 2.000đ do nơi hẻm 301 nhà số 281/43/45 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cần 1 cô đan laine máy đi Qui Nhơn, lương hậu. Hỏi 704/31 Phan đình Phùng Sg.

Cần thu ngân bán vé hát, vùng Saigon có điều kiện bán từ 4 giờ đến 6 giờ và giờ 6 giờ 30 đến 9 giờ, hỏi: 286/21 Trần h. Đạo

Thợ may cần gấp thợ ráp áo dài. Hỏi nhà may Vietnam 329 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối.

Đàlat vì thiếu người trông coi. Nhường lại tiệm ăn chưa khai trương. Địa điểm: Trung Tâm Đàlat. Điều kiện dễ. Hỏi: Bà Lương, 77 Ngô Quyền Đàlat.

Cần người khá trẻ độ thật các ngày 2, 5, 7. Hỏi 281/6 Nguyễn minh Chiểu.

Cần thợ Máy biết rành về máy Ford V8 Hỏi 30 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Cần Tuyển một cô vui vẻ, trẻ để bán rượu, lương bổng hậu. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm SG.

Thợ hồ cần coi thợ hồ rành nghề và thợ hồ thợ quét vôi, sơn cửa đến gấp 109 Nguyễn thái Học Sg (giờ làm việc)

Tuyển dụng
Đặc biệt cần tuyển người Việt Nam có kinh nghiệm vào các chức vụ Quản lý, Câu lạc bộ, Huấn luyện viên và sửa chữa vũ khí. Dành ưu tiên cho cựu quân nhân, lương hậu. Xin đến 118 Sương nguyệt Ánh Sg.

Cần Tuyển Dụng
Cần tuyển dụng nhân viên với quốc tịch Việt Nam, có kinh nghiệm làm việc để bổ túc vào các chức vụ sau đây: quản lý câu lạc bộ, huấn luyện viên, sửa chữa vũ khí, thợ điện, thợ máy, tài xế, trang bị y tế (thợ huấn). Và các chức vụ tại Nha Trang: thợ sơn, thợ hồ (thợ huấn) thợ hàn, thợ ống nước. Ưu tiên dành cho cựu quân nhân, lương hậu Xin hỏi tại 118 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Hãng Pháp cần tuyển dụng Giám thị trông nom việc vận động và chuyên chở ngoài hạn tuổi quân dịch. Hỏi số 187, đại lộ Đại tá Trần hoàng Quân Chợ Lớn.

Cần nhiều thợ chuyên môn ráp áo dài. Miễn tiếp người không rành. Hỏi 219 Chi Lăng P.N.

Cần 1 người kèm trẻ em 12ème chương trình Pháp, 1 buổi hoặc 2 tiếng mỗi ngày, khu Khánh Hội. Xin hỏi ông Kha 334/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Cần thu ngân bán vé hát vùng Saigon có điều kiện. Bán từ 4 giờ đến 6 giờ và 6 giờ 30 đến 9 giờ. Hỏi số 286/25 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 2 người thợ đan áo len. đan máy tay lương hậu. Hỏi số 48 đường Hòa Hưng (gần khám Chí Hòa) Saigon.

BAR

Bar lớn đang đông khách tại Củ Chi. Cần nhiều chiêu đãi viên, giỏi tiếng Anh có xe đưa rước. Hỏi 72/50 Châu văn Tiếp Gia Định.

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở 1 ông giáo giỏi Pháp và Anh văn kèm em cl. 6e Hai chị giúp việc nhà. Hỏi 74 Trịnh m. Thế

Snack Bar mới cần chiêu đãi viên — có lương tháng. Hỏi lúc 16 giờ — 23 giờ. 84, Huỳnh quang Tiên, Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên (chưa biết tiếng sẽ được học) lương hậu, đến 144C Yên Đổ (Bến tầm ngựa) Saigon, mỗi ngày từ 18 giờ đến 23 giờ.

Cần nhiều chiêu đãi viên rành tiếng Mỹ, làm tại Biên Hòa, xe đưa đón. Hỏi số 7 Nguyễn văn Thinh Saigon từ 3 giờ đến 7 giờ chiều.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu bao ăn ở Hoặc làm ở Saigon biết chút tiếng Anh. Xin hỏi 105 Võ Tánh Sgon.

Cần một cô Quản lý Bar, lương hậu, xin hỏi tại Bar, Wisconsin số 37 đường Ngô Quyền Cholon, vào buổi chiều từ 5 giờ.

Bar lớn mới mở có nhạc sống Cần nhiều Nữ chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Nếu biết khiêu vũ càng tốt, hỏi 100-101. Nguyễn văn Thoại Gia-định.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh theo việc có thưởng hậu. Hỏi 99 Hai bà Trưng (Saigon).

Happy Bar
Cần với cô chiêu đãi và một cô thâu ngân viên. Hỏi 56 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Bar Biên Hòa
Bar lớn, đông khách cần nhiều chiêu đãi viên đẹp, rành nghề. Có ăn, ở xe đưa rước. Hỏi hãng bàn ghế Đức Hưng (số 1 đường Phạm hồng Thái). Bar Thiên Kim Biên Hòa 84. Quốc lộ 1.

Biên Hòa Bar lớn dịp đầu tháng cần gấp nhiều nữ chiêu đãi, CĐ Saigon có xe đưa rước, có lương tháng. Hỏi E'en-Bar 18 Hưng đạo Vương (Biên Hòa).

Bar uy tín và đông khách nhứt PHAN RANG. Cần nhiều chiêu đãi viên, chủ đãi thợ ăn ở. Do số 176B Trần hưng Đạo Saigon.

NHƯỜNG - SANG

Cần sang lại hoặc cho mướn Ocean Bar Vũng Tàu, hỏi 5 Quang Trung Vũng Tàu hay 16 Trần doãn Khanh Đakao Saigon.

Nhà sang chắc giá 350.000đ. Có sang đồ riêng. Hỏi 166B lầu 3 Trần hưng Đạo Saigon trên lầu giải bán máy.

Sang căn phố lầu đủ tiện nghi 169 phòng 2 lầu 1 đường Hàm Nghi Saigon xem nhà sáng 9 giờ 12 giờ, chiều 3 giờ 6g.

Sang nhà 113/2 đường Võ Tánh Saigon. Giao nhà trống. Xin hỏi tại tiệm Bangkok số 4 Nguyễn trung Trực Saigon.

Pharmacie đông khách gần phòng mạch Bác sĩ cần sang. Hỏi 157 Vĩnh Viễn Cholon.

Sang hoặc cho thuê nhà gạch 3m,5x21m mặt tiền đủ tiện nghi, tiện làm thương mãi (nhà thuốc tây, cầm đồ, uốn tóc, tiệm may, trường học...) có thể cho gia đình ngoại kiều thuê dài hạn sửa đồ xe. Hỏi 67 Phạm Thế Hiển Saigon

Cần mua hoặc sang 1 căn phố, mặt tiền ở các đường Võ Tánh, Ngô tùng Châu, Phạm ngũ Lão, Lê Lai, Công Quỳnh, Bùi thị Xuân Saigon. Xin biên thư hoặc đến gặp bà Hạnh 325/536A Phan thanh Giản Saigon. (Hẻm nhà may Tân Trang).

linh tinh.

PHÒNG KHÁM BỊNH
Bác sĩ Nguyễn ngọc Huy
Nội thương — tim — thận dọn về 82 Hiền Vương Saigon.

Nhận nuôi trẻ sơ sanh đến 1 tuổi hộ lương. Nơi đáng tin cậy. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Hạ Giá
Vệ sinh tư: liên lạc số 550E-550D Trần hưng Đạo Cholon. ĐT 36.567.

Ca nhạc Trống. Đờn điện Luyện ca. Nhạc Sư QUỐC TUẤN Phụ trách Văn Phòng ghi tên: 379 Đại lộ Trần quốc Toản Cholon.

Tìm mua một con chó Berger hay Boxer, Hỏi ông U. Thanng Tin 42, Ngõ thời Nhiệm Saigon. ĐT số 91719.

Dạy nấu ăn
Làm bánh Việt — Pháp — Hoa, chỉ dẫn tường tận, học phí nhẹ 2-11-67 khai giảng khóa mới Cô Tâu, bánh Việt. Hỏi bà Lộc 44 Lê Lợi Saigon.

Nhận nấu cơm tháng, ăn tại chỗ. Có lãnh đem tới nhà. Hỏi 153B Hiền Vương Saigon

Remblai lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ số 140 Hồng thập Tự có ngỏ vào hỏi nhà bà Vân.

Cần mua nhiều Võ lave lớn giá cao thật cao (mời ông bạn đã đến nhà tôi vui lòng trở lại thương lượng).178 Nhật Tảo Cholon

Ván Coffrage rẻ
Bán ván Coffrage bằng cây tạp tốt và rẻ một thước khối 7000đ đến 8000đ, theo điều kiện dễ dãi, hoặc khó. Xin hỏi trại cưa Vinh Ích 175 Tôn thọ Tường CL., quận 5.

Butagaz bếp Gaz
Đức Tân 421E Võ di Nguy Phú Nhuận. Bếp Gaz các hiệu Urania-Tarda-Rinnai-Sharp-National-Algor-Iguis. Của Nhật và Ý quốc. Đủ kiểu — Máy giặt Sanyo, National. Nồi thổi cơm điện. Máy làm kem nhỏ. Máy nướng bánh mì. Máy lạnh. Tủ lạnh đủ hiệu. Quạt bàn. Quạt trần. Máy nước nóng. Giá phải chăng. Giao hàng tận nhà.

Tủ kính 5 ly, kệ, quầy hàng bán rẻ. Hỏi 247 Gia Long Saigon.

Bán bếp gaz và điện «Iguis» và máy lạnh xe hơi «Car Cooler», Hỏi 243 Phan T Giản Sg.

Võ chai La Ve nước ngọt Coca«33» mua bán xin lại Dépot Ngọc Nga 2 Phạm Hồng Thái (Ngã 3 Ô. Tạ) có xe chở tận nhà.

IN THIỆP CƯỚI
Có nhiều kiểu mới lạ đã quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ nhanh chóng.
Nhà in THÀNH - HƯNG, 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

Building Định xây building, đặt thang máy muốn trang bị phòng lạnh, air conditionner, máy điện groupes électrogenes từ 20 KVA đến 6000 KVA, tủ lạnh, bình chữa lửa Sáp fire, hãy gọi Tel 36732 hoặc đến Hẻm 18 Huỳnh thoại Yến Cholon bến Autobus Bình Tây.

Bác sĩ Nguyễn Ngọc Ciệp
Bằng cao học sản phụ khoa Đại học Pennsylvania Bác sĩ Thường Trú Đại Học Woman's Med. College Of Pa Bằng chuyên môn sản phụ Quốc Gia Huê Kỳ (American Board of obstetrics Gynecology Phòng mạch 129 Nguyễn Trãi Cholon 16-19 giờ Chuyên Trị: Hiếm muộn, Thai nghén, Sanh khó bệnh dân bà, kinh nguyệt.

Lịch Tết 1968
Thực hiện đủ loại, ngày, tháng, mạ vàng đắp nổi trên tự động offset năm màu giấy bóng, đã có lịch mẫu tại 682/51 Phan thanh Giản (Kiều công Hai). Hợp Tiến 422 Đại lộ Minh Mạng Cholon. Đức Thịnh 254 Gia Long Saigon.

Sở vệ sinh tư
Nhận rút hầm cầu xin liên lạc:
— 46A Phạm ngũ Lão Saigon.
— 24 Pasteur Saigon.
— 292 Trương minh Giảng (ngang chợ).
— 77 và 176 Ng. thiện Thuật.
— 320 Trần hưng Đạo (Saigon).
— 35 Minh Mạng (ngã bảy CL).
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Saigon.
— 945 Nguyễn Trãi Cholon.
— 442 Đồng Khánh Cholon.
— 265 Nhơn Vị Cholon.

CẦN THƠ CHÚ Ý
Cầu vệ sinh (WC) đây xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ.
Chủ sở: VƯƠNG VĨNH THÁI Đ.T.: 2.101.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn rạng tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Đồ gỗ lãnh trang trí, sở, chữa Câu bàng, Nhà thuốc tây, Nhà hàng, Biệt thự Snack Bar. Quầy, tủ, bàn, ghế, giá rẻ đặc biệt trình bày mỹ thuật việc làm bảo đảm, chính chủ nhận lại do nhà về họa đồ không tính tiền. LIÊN MỸ 153/23 Hồng thập Tự (xóm đạo) Saigon, sáng 8g30 đến 12g30.

Essogas VĨNH PHÁT 127 Nguyễn Cư Trinh Saigon: ĐT: 23.129. Bán sỉ và lẻ các loại gas, bếp nhập cảng (Nhựt bản, Ý) và nội hóa. Chuyên viên chỉ dẫn và gắn bếp ngay tại nhà. Giá rẻ không đâu bằng. Có xe giao hàng nhanh chóng.

NƯỚC HOA **LIS'ANA**
Xin quý vị thu cho được nước hoa hiệu LIS'ANA quý vị sẽ hài lòng khi quý vị dùng: thơm phảng phất, bền, lâu có nhiều mùi: số 3 — số 5 — số 7 nhất là mùi Champagne de Luxe, một thứ nước hoa quý phái lịch sự, quyến rũ dễ cảm, nó sẽ đem lại cho quý vị hài lòng như ý.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mặt mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gẫy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Khiêu vũ! Lớp Hoa Đăng
80/1 — Võ-Tánh, Saigon. (Trước phở 79) — Cần tư ấn gấp một số Ca sĩ và Vũ nữ. (Hỏi từ 10 giờ hàng ngày).

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, có âm thanh nổi, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

KHIÊU VŨ G.P. 211 HC **OSCAR**
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra) nổi danh về đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn riêng từng người. Lý thuyết số. Dáng điệu bay bướm. Thực tập với Kim Thủy. Học phí từ 200đ. Phụ nữ giảm 50%. Lớp sáng, chiều, tối.

Lớp khiêu vũ TONY
Những bước mới nhất 1967
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, giới thiệu làm dancing lớn. TONY THANH và cô QUỲNH MAI chỉ dẫn 714 Phan đình Phùng (gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật).

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 3029-HCNV/I
800đ học cấp tốc căn bản 1 vũ điệu. Ngày và đêm 165C (lầu 1) Trần hưng Đạo Saigon.

Lớp Khiêu Vũ **PHẠM - THƯỜNG**
Vũ Sư lừng danh về Tango Valse BeBop Cha Cha Cha và các Vũ điệu mới thịnh hành. Chỉ dẫn nhiều bước Tân kỳ linh động. Dáng điệu bay bướm và biết phân biệt nhạc điệu. Nữ phái học phí nhẹ. 359/1/17 Trương minh Giảng (vô theo trái).

KHIÊU VŨ THÚY LAN
249 Chi Lăng Phú Nhuận
Nhiều bước bay bướm hợp thời trang phương pháp dễ hiểu, học phí nhẹ, đặc biệt có lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại, tiếp tân, dạ hội các chị em chiêu đãi viên muốn mau trở thành vũ nữ sơn bạ ngay học tập đã nhảy qua các vũ điệu, trừ 30% cho quân nhân và học sinh. có lớp thực tập cho quý vị đã biết Khiêu vũ.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ toàn thể
— Đồng bào cử tri Việt cũng như Việt gốc Hoa, anh chị em Cán bộ động viên và Kiểm soát viên
— Cán bộ và nhân viên trực hệ Chánh quyền Bình Dương.
— Các đơn vị Quân đội trú đóng tại Bình Dương,
đã nhiệt tình ủng hộ chúng tôi trong việc bầu cử Hạ Nghị viện Pháp nhiệm kỳ I tại đơn vị Bình Dương.

Nhờ sự nhiệt tình ủng hộ của đồng bào và thân hữu mà kết quả kiểm phiếu đã dành cho chúng tôi vinh dự đứng hạng tư với số phiếu 8.138.

Chúng tôi mong rằng, dù đã lỡ dịp để nói lên tiếng nói của đồng bào tại nghị trường Quốc hội Pháp Nhiệm I, chúng tôi cũng còn nhiều dịp khác để phục vụ đồng bào và các thân hữu trong những hoạt động tại địa phương.

CAO-PHONG-VÂN
Ứng cử viên Dân Biểu HNV
Đơn vị Bình Dương

THÔNG CÁO CỦA BAN GIÁM ĐỐC CHUNG CƯ CỬU - LONG

Ban Giám Đốc Chung Cư CỬU-LONG trân trọng tin cho quý Ông Bà hay rằng tiệm uốn tóc LY-LAN do bà NGUYỄN-THỊ-MÙI mướn của Chung Cư CỬU-LONG, tọa lạc tại số 128; Hai bà Trưng Saigon.

Theo các điều khoản Nghị Định ngày 24-8-1956 của Ông Đô Trưởng Saigon cho phép mở Chung Cư Cửu-Long, thì mọi việc cho thuê lại hoặc nhường quyền thuê đều vô giá trị nếu không được Ban Giám Đốc thỏa thuận.

Vậy Ban Giám Đốc sẽ dành quyền đòi phòng lại nếu có sự vi phạm công khai hoặc âm thầm.

Giám Đốc Chung Cư CỬU-LONG
PHAN-THỊ-TÚ

Cần Tuyển Dụng

MỘT PHỤ TÁ VĂN PHÒNG HỌC LỰC TRÊN TÚ TÀI NHIỀU KINH NGHIỆM KẾ TOÁN — ANH NGỮ — HÀNH CHÁNH — LƯƠNG HẬU — HỒ SƠ GỞI ĐẾN 10 NGUYỄN CẢNH CHÂN SAIGON.

XIMANG PORTLAND HÀ-TIÊN
NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
33.35.37 NGÔ ĐỨC KẾ SAIGON Q.1. 25.648 – 93809

CÁO THỊ GỌI THẦU KHẨN HẠN

I — MỤC ĐÍCH : Cung cấp đá đỏ có tối thiểu 30o/o chất hóa học Fe2 03 cho NHÀ MÁY XI MĂNG KIÊN LƯƠNG, Quận Kiên Lương tỉnh Kiên Giang

II — TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 1.800.000đ 00

III — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Hồi 10 giờ ngày 10-11-1967 tại Văn Phòng Nha Kỹ Thuật Nhà Máy Xi Măng Hà-Tiên, tại Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (Xa lộ Biên Hòa)

IV — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Nha Thương Mại 33-35-37 Ngô Đức Kế Saigon
— Nha Kỹ Thuật tại Thủ Đức (xa lộ Biên Hòa)
— Nhà Máy Kiên Lương tại Quận Kiên Lương trong những ngày giờ làm việc

THỦ ĐỨC, ngày 24-10-1967
NHA KỸ THUẬT

Tin Vui

Được tin Bạn
ĐỖ-HỮU-PHÁT
kết duyên cùng Cô
ĐOÀN-KIM-LIÊN
Chúng tôi xin chia vui cùng Bạn và cầu chúc Liên Phát trăm năm cầm sắt.

Điểm — Thái

Lời Cảm Tạ

Xin thành kính cảm tạ :
— Quý vị lãnh đạo tinh thần các tôn giáo
— Quý vị ân nhân, thân hào nhân sĩ
— Quý vị chỉ huy các đơn vị chủ lực quân, địa phương quân, nghĩa quân
— Quý vị trưởng các cơ quan, đoàn thể, hiệp hội công và tư.
— Quý vị thân bằng quyến hữu
— Quý chiến hữu các cấp thuộc Chủ lực quân, Địa phương quân và Nghĩa quân.
— Quý vị cổ động viên và cảm tình viên
— Quí vị đồng bào tỉnh Phước Tuy

Đã nhiệt tình khuyến khích, giúp đỡ và ủng hộ chúng tôi trong cuộc bầu cử Dân biểu Hạ nghị viện 22/10/1967.

Trong suốt thời gian vận động tuyển cử, hầu hết Quý vị và đồng bào tỉnh nhà đã dành cho chúng tôi sự tín nhiệm và cảm tình nồng hậu, Sự thất cử của chúng tôi chắc hẳn là một sự kiện ngoài ý muốn của quý vị cũng như của cá nhân tôi.

Xin kính chào quý vị.

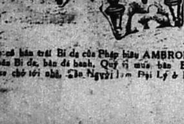
Ứng cử viên Dân biểu Hạ nghị viện
đơn vị Phước Tuy
Trung tá VŨ-DUY-TẠO

SÁCH MỚI Đệ Nhất

ĐẶNG-VĂN-NHÂN
CƠ-HỌC — SỐ-HỌC — ĐẠI-SỐ — HÌNH HỌC — LƯỢNG GIÁC
Đệ Nhất — Bài học — ... tập
YÊN SƠN 300 Võ di Nguy PHÚ NHUẬN

THEO RÕI CHƯƠNG TRÌNH
học ANH-NGỮ trên T.V.
Quý vị có thể trau dồi thêm bằng
Đĩa hát
LET'S LEARN ENGLISH
Mau Hiểu và Giản Tiện
Có bán tại các nhà sách.

Bi da Thanh-Bình
240 Đề Thành Nhân Khánh Hội



Bán hiệu có bán trái Bi da của Pháp hiệu AMBROLITHE-PARIS và Phụ Tùng bàn Bi da, bàn đá banh, Quý vị mua bàn Bi da bàn đá banh bán hiệu có xe chở tới nhà. Cần Người làm Đại Lý ở Nha Trang.

Phân ưu

Chúng tôi được tin Cụ Bà
NGUYỄN-VĂN-SOẠN
nhủ danh
NGUYỄN-THỊ-MỸ
thân mẫu bạn NGUYỄN-CAO-ĐÀM từ trần ngày 31-10-1967.
Xin thành thật chia buồn cùng bạn Nguyễn Cao Đàm, tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Thái Linh — Song Hồ — Dương Vy Long — Thanh Thương Hoàng

Phân ưu

Được tin Ông :
NGUYỄN-VĂN-SANG
công chức hồi hưu, thân phụ anh Nguyễn-tấn-Nghiệm vừa từ trần, chúng tôi toàn thể Tân khóa sinh đại đội 04, tiểu đoàn 1/26 trường Bộ Binh Thủ Đức, thành thật chia buồn cùng gia đình Anh và cầu hương hồn Bác sớm phiêu diêu nơi cực lạc

Phân Ưu

Được tin :
THÂN PHỤ
bạn Nguyễn Phát Hồng, Kỹ Sư Công Nghệ Nhà Máy Ciment Kiên Lương vừa thất lộc tại Saigon.
Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.
Thành — Giáo — Hùng
Trực — Điền

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến thuộc có lòng thương tưởng đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa thân mẫu, nhạc mẫu và ngoại tổ của chúng tôi là :
BÀ TRẦN-THỊ-LÂU
hưởng thọ 90 tuổi
đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi nhiều điều thiếu sót, kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi.
Nguyễn-văn-Tân (A.I.P)
Nguyễn-văn-Tuy
Nguyễn-văn-Thành (A.V.N.)
và tang gia đồng cảm tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi thành thật cảm tạ :
— Ô. Giám đốc Nha Hỏa Xa
— Ô. Quận trưởng Quận Nhì
— Ô. Phường trưởng phường Huyện Sĩ.
quý ông Khóm trưởng, Liên gia trưởng khóm 6 và quý Ông Bà ban Phật niệm phường Huyện Sĩ., quý ông bà hội Phú Thạnh, cùng thân bằng quyến thuộc có lòng đến giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và đưa linh cửu :
Ô. HUỲNH-HỮU-LƯỢNG
từ trần ngày 23-10-67. Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ thất, xin quý vị lượng thứ.
Bà quả phụ Huỳnh hữu Lượng (nhủ danh Thái thị Quế)
và các con cháu đồng cảm tạ

Tin Mừng

Được tin Bạn TRẦN-MINH-NHỰT đắc cử vẻ vang dân biểu H.N.V. tại Biên Hòa.
Võ Việt Cường, Võ Hữu Phước, Võ Văn Truyện cùng Nguyễn Văn Thu chúc NHỰT đem chí trai góp phần xây dựng Tự Do, Dân Chủ, Thịnh Vượng... cho Dân Tộc và Tổ Quốc.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, thân mẫu chúng tôi là :
bà góa phụ PHAN - BÁ - NGHI
nhủ danh LÊ THỊ GẠO
đã thất lộc tại Cam-Ranh hưởng thọ 71 tuổi. Lễ an táng sẽ cử hành tại Cam-Lâm, thị xã Cam-Ranh ngày 2-11-1967 tức ngày 1-10 âm lịch.
— Con trai Phan Bá Nga, vợ và các con
— Con gái :
Phan thị Hải chồng và các con
Phan thị Tài và các con
Phan thị Bảng, chồng và các con

Tin cần biết

Tiếp theo tin tôi đã đăng trên nhật báo Chính Luận số 1.044 ra ngày 20-9-67.
Một lần nữa tôi y/c tên Nguyễn-Lệ-Hà 23 tuổi căn cước số 059521, cấp tại PK, ngày 24-7-63, phải trở về cơ sở hôn nhân gấp. Nếu ai chứa chấp trái phép sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm trước Pháp Luật.
Ký tên Trần Công Ơn.

RADIO - RADIO

— Mới về Radio Auto «TEN» của Nhật xài điện 6 hay 12 volts, có luôn adaptors và antenne.
— Vừa về Radio Standard kiểu 506, 3 bands, 8 transistors, 2 loa Hifi ráp nguyên chiếc tại Nhựt bán giá rẻ, có giá cho nhà buôn sỉ.
Á Đông Mậu Dịch Công Ty
202-204 Bùi Viện Saigon
Điện thoại 20.815

1968

— Có nhiều kiểu lịch mới lạ và đẹp.
— Chúng tôi có họa sĩ để trình bày kiểu lịch theo ý muốn của Quý hãng.
HÀNG LỊCH và QUẢNG CÁO
Phong Phú
156 Bùi thị Xuân — Saigon
Đ.T. 24.836
— CÓ BÁN SỈ THIỆP NOEL —

9 TIẾP THEO TRANG 1

đoàn 3 TQLC Hoa kỳ được tuyên dương và cũng được phó Tổng thống Hoa kỳ trao tặng loại huy chương danh dự, vì những hoạt động của họ tại VN từ 8-3-65 đến 15-9-67. Ngoài những cố gắng ngăn chận và phá vỡ các chiến dịch mùa mưa, mùa khô của CS tại miền duyên hải vùng I chiến thuật, Sư đoàn 3 TQLC Hoa kỳ cũng đã mở rộng thêm vùng kiểm soát 500/cs vuông và đem bảo an ninh cho lối hơn 1 triệu rưởi dân chúng.

Cũng nhân dịp này, Phó Tổng thống Hoakỳ Humphrey đã chuyển một Tổng thống Hoa Kỳ Johnson trao tặng 1 huy chương ngôi sao bạc và 2 huy chương Ngôi sao đồng của Hoa Kỳ cho một sĩ quan và 2 sĩ quan VN. Đó là đại úy Hồ văn Hiệp quận trưởng Quận Cà chỉ, Trung sĩ Hoàng văn Nguyên, Thông dịch viên tại sư đoàn I bộ binh Hoakỳ, Trung úy Vay chiu Chan thuộc tiểu đoàn 3/9 Sư đoàn 5 Bộ binh VNCH. Trong bản danh sách ân thưởng huy chương ngôi sao đồng của Hoa kỳ còn có tên Đại úy Phan chí Cang, Tham mưu phó lực lượng Cảnh sát Dã chiến, nhưng có lẽ đại úy Cang bận ở Saigon nên không đến nhận lãnh được.

«Một cơ hội mới cho VN bắt đầu»

Ngỏ lời tại buổi lễ, Phó TT Hoa kỳ nói rằng, ông đã có dịp nhìn tận mắt những giây phút khai nguyên của nền độ nhị Cộng Hòa VN, đã được tiếp xúc với những nghị sĩ VN. Như vậy 1 cơ hội mới cho VN đã bắt đầu. Nhưng ông nhấn mạnh rằng, chúng ta vẫn còn phải chiến đấu và các chiến sĩ Hoa Kỳ còn chiến đấu sát cánh các chiến hữu VN cho đến khi nào nhân dân VNCH có đủ cơ hội thắng CS. Khi chiến đấu ở đây, hãy nhớ rằng chúng ta đang xây dựng 2 quốc gia, quốc gia của chúng ta và VNCH. Tôi kêu gọi các bạn Mỹ : Dân chủ không bao giờ hoàn hảo. Dân chủ không bao giờ được làm xong.

Đây chỉ là bước đầu của một dân tộc đang xây dựng quốc gia. Chúng ta phải kiên nhẫn chịu đựng. Xây dựng quốc gia là công việc của nhiều thế hệ.

Được các ký giả hỏi cảm tưởng về vụ VC pháo kích Dinh Độc Lập 3 hôm trước ông Humphrey nói VC có ý định làm một màn biểu diễn lớn và kỳ vọng chiếm những tít lớn trên trang báo.

Theo ông, VC đã thất vọng không đạt được 1 chiến thắng quân sự nào trong thời gian ông lưu trú 72g tại VN, mà chúng còn bị riêng quân đội VN hạ 573 tên.

Đề cập đến vấn đề hòa bình, phó TT Hoa kỳ tuyên bố : « Hoa kỳ luôn luôn đón nhận bất cứ 1 ý kiến nào có thể vãn hồi 1 nền hòa bình ở VN. Nhưng tôi nghĩ rằng hòa bình đến với chúng ta không phải là do 1 sự ước muốn suông, một bản thỏa ước. Một nền hòa bình danh dự chỉ được tạo thành bởi những cố gắng trong danh dự.

Tôi kỳ vọng rằng trong những ngày sắp tới VNCH sẽ có đủ cơ hội để đạt được 1 nền hòa bình như vậy».

Viếng thăm Chu Lai

Sau khi dự lễ gắn huy chương tại Đà Nẵng, Phó TT Hoa kỳ đã đáp phi cơ viếng thăm căn cứ Chu Lai. Khi chiếc C.118 chở Phó Tổng thống Hoa kỳ vừa ra biển, Phó Tổng thống đã nhận được 1 tin khẩn việc của Hải quân Hoakỳ. Ông đã dùng vô tuyến điện để gởi lời chúc tụng thủy thủ đoàn và các thương bệnh binh đang điều trị trên tàu.

Vào buổi trưa, Phó Tổng thống Hoakỳ đã trở về Saigon và ông rời VN hồi chiều qua, để lên đường qua viếng thăm thiện chí Mã lai Á.

8 Thanh trừng hàng loạt

Đài bá âm Nhật bản thuật lại một nguồn tin Hoakỳ cho biết TT Nguyễn văn Thiệu và Phó TT Nguyễn cao Kỳ đã cho phó TT Mỹ Humphrey hay rằng 1 cuộc thanh trừng hàng loạt ở miền Nam VN là 1 trong những vấn đề khẩn cấp nhất. Những vấn đề khác được kể tới là việc động viên nhân lực, tổ chức lại những lực lượng võ trang và những cơ quan hành chánh dân sự cũng như việc tăng tiến kế hoạch bình định.

Ông Humphrey tuyên bố với báo chí là phía Hoa kỳ và Nam Việt Nam đang chiến thắng trên khắp cả các mặt trận. Cuộc chiến sẽ được rút ngắn lại nếu tất cả nhân dân ở Mỹ nhất tâm quyết đi tới cùng.

Ông Humphrey coi cuộc bầu cử mới ở VN với tổng thống Thiệu là một thắng lợi lớn nhất cho tới nay cuộc tranh đấu chống phá hoại và xâm lăng của Nam VN.

10 TIẾP THEO TRANG 1

rằng Hoa kỳ sẽ yêu cầu Mã tăng gia viện trợ cộng tác bình định nông thôn ở VN.

Phó Tổng thống Mỹ đã từ căn cứ Chu Lai đến thủ đô Mã Kuala Lumpur vào tối thứ tư.

Cảnh sát thường và Cảnh sát dã chiến Mã đã bố trí dọc quãng đường 14 dặm từ phi trường đến thủ đô để ngăn chận bất cứ cuộc biểu tình nào. Tại các địa điểm chiến lược trong thủ đô, Cảnh sát cũng bố trí canh phòng cẩn mật để giữ an ninh trật tự trong 3 ngày thăm viếng của Phó TT Mỹ.

Phó Thủ tướng Mã Lai đã thay mặt Thủ Tướng Mã chào mừng Phó Tổng thống Mỹ tại phi trường trong một cuộc lễ long trọng. Thủ tướng Mã Tunku Abdul Rahman bị đau chân vì chơi khúc côn cầu đã không ra phi trường được. Ngay sau cuộc lễ tiếp đón, phó TT Mỹ đã được Thủ tướng Mã mở tiệc khoản đãi tại dinh Thủ tướng.

Sáu giờ trước khi phó tổng thống Mỹ đến Kuala Lumpur, nhiều cuộc biểu tình đã bị giải tán bằng lựu đạn cay tại thủ đô, thành phố Pénang và một số thị trấn khác.

Các cuộc biểu tình này do giới thanh niên Hoa kiều chịu sự lãnh đạo của đảng đối lập lao động thân Bắc kinh tổ chức.

Bọn biểu tình trương khẩu hiệu chống cuộc thăm viếng của phó Tổng Thống Mỹ, chống việc Mã lai có thể tham chiến ở VN, đả đảo «Đế quốc Anh Mỹ».

400 thanh niên Tàu bị giải tán ngay trước trụ sở đảng Lao động ở Pénang 700 thanh niên Tàu khác bị giải tán ở một thị trấn gần đó.

Còn ở Kuala Lumpur, bọn biểu tình thân cộng áp dụng chiến thuật phân tán rồi tập trung nhưng các nhóm nhỏ bị cảnh sát ngăn chận trước khi tụ tập lại.

Nguồn tin chính thức cho biết mặc dầu có xô xát, và cảnh sát đã dùng đến lựu đạn cay nhưng không ai bị thương, không ai bị bắt. Tuy nhiên, theo phái viên UPI, nhà báo trông thấy nhiều thanh niên Tàu bị bắt giữ trong các cuộc xô xát.

2 TIẾP THEO TRANG 1

quân việc xâm lăng miền Nam họ bằng quân đội chính quy BV cho là hoàn toàn ... về điều BV tố cáo phi cơ Mỹ ... oanh tạc các vùng dân cư BV người ta đã quên về «cuộc khủng ... (của VC) tại Miền Nam đã làm ... thường dân thiệt mạng».

Phát ngôn viên bộ ngoại giao ... Kỳ nói rằng những lời tuyên bố ... thức Hanoi thường bỏ qua ... đề nghị của Hoa kỳ là nên cùng ... biện pháp nhằm giảm cường độ ... chiến cuộc và vãn hồi hòa bình.

Mục sư nhiều ở BV.

BALTIMORE, MARYLAND 1-11 (AP).— Một mục sư giáo phái ... cất lời đã từng viếng thăm Hanoi đi rằng 1 số dân thôn quê như dân ... một nghĩ rằng «nếu đa ... họ trắng».

Hoa Kỳ sẽ không tiếp tục chính sách oanh tạc. Viên Mục sư thiệu là Ambrose Reeves nói nhiều người dân BV ... khi họ chịu ... lần ... chết chóc. ... những vì ... mà của ... người đã đem ... Mỹ và ở Nam ... nữa».

Ông cho hay là có nói lại chuyện người Da trắng ... hom người da trắng bỏ ... chiến nhưng vô ích. Tuy vậy đa số ... các lãnh tụ BV quan niệm đây là cuộc chiến tranh màu da. Ông nói Hồ chí Minh và Phạm văn Đồng đã minh định là với ông họ không thể nào tới bàn hội nghị « nếu khi ngưng oanh tạc số điều kiện».

Goldwater : 68 hết chiến tranh

HOA THỊNH ĐỐN, 1-11 (VOA).— Tại tiểu bang Florida ... cử viên tổng thống hồi năm 1964 ông B. Goldwater tiên liệu rằng chiến cuộc VN sẽ chấm dứt trong năm bầu cử tổng thống tức là năm 1968.

Ông tiên liệu cựu phó Tổng thống Cộng Hòa Richard Nixon sẽ được ... trong cuộc bầu cử này. Ông Nixon cũng như ông Romney là những người thường được nêu lên như là những người được chỉ định ra tranh cử ghế tổng thống Hoa kỳ.

Nhiều nước sợ sự lây

PRINCETON (Hoa kỳ) 1-11 (UPI) Kết quả của 1 cuộc thăm dò của viện Gallup công bố hôm nay cho người ta thấy đa số là dân chúng tại 6 nước trên thế giới tán thành việc Hoakỳ triệt thoái khỏi VN, vì sự họa lây vì đại chiến.

Sáu nước trên là Ba Tây, Phần lan, Pháp, Thụy Điển, Anh và Gia nã đại.

Viện Gallup đưa ra những câu đã thăm dò dư luận như Hoa kỳ nên triệt thoái, tiếp tục chiến tranh như mức hiện tại, tăng gia tấn công BV.

Tại Phần lan có 81 phần trăm tán thành Mỹ triệt thoái, Thụy điển 79, Ba Tây 76, Pháp 72, Anh 45 và Gia nã đại 41.

Viện Gallup cho hay phần lớn dân chúng muốn Mỹ triệt thoái vì mối lo sợ ngày càng lan rộng là chiến tranh ở Đông Nam Á có thể gây nên thế chiến thứ 3.

6 TIẾP THEO TRANG 1

phòng BV cầm đầu, cùng đi có Lê Duẩn và Nguyễn Duy Trinh.

Trật tự ở Nga

MẠC TƯ KHOA 1-11 (AP).— Tại một vài nơi ở Mạc Tư Khoa, ảnh các nhà lãnh đạo điện Cẩm Linh được treo hôm thứ Ba vào dịp kỷ niệm năm thứ 50 cách mạng Bôn sê vít, đã đặt hàng đầu ảnh của ba người là tổng thư ký cộng đảng Brezhnev, thủ tướng Kosygin và chủ tịch Nga Xô Podgorny.

Trước kia, 11 ủy viên trong văn phòng chính trị cộng đảng được xếp theo thứ tự a, b, c, để nhấn mạnh vào tính cách cộng đồng lãnh đạo bắt đầu áp dụng từ ngày Nikita S. Khrushchev bị lật đổ.

Hôm thứ ba, phần lớn các bảng ảnh lại đặt ba người lên đầu theo thứ tự Brezhnev, Kosygin, Podgorny. Cách xếp đặt này phù hợp với uy quyền lãnh đạo mà các nhà ngoại giao và quan sát viên Tây phương thường gán cho ba người.

Tám ủy viên còn lại trong văn phòng chính trị được xếp theo thứ tự chữ đầu của tên mỗi người.

Giao thương Nga Hoa giảm sút

MẠC TƯ KHOA, 1-11 (Reuter).— Một Bộ trưởng Nga xô nói là sự giao thương với TC năm nay sẽ ở dưới con số năm ngoái nhiều. Năm ngoái sự giao thương lên tới 150 triệu bảng Anh nghĩa là chỉ bằng 1/6 con số kỷ lục đã đạt được vào năm 1959.

Lý do mà Nga xô đã đưa ra là vì việc khai do a thương mại Trung Hoa đã chậm trễ tới Mạc Tư Khoa để thương thuyết về một thỏa hiệp thương mại mới.

Cách đây 2 tháng TC đã cảnh cáo là vụ tác rối có liên quan tới những tàu của Nga tại các cửa bể TC là làm tổn hại tới các thỏa hiệp hương mại Nga Hoa.

Chu Ân Lai tuyên bố

ĐÔNG KINH, 1-11 (AP)— Thủ tướng TC Chu Ân Lai nói rằng Hoa kỳ gia tăng cuộc oanh tạc BV không tiêu biểu cho sức mạnh của Hoa kỳ, mà là phản chiếu sự suy yếu.

Tân Hoa xã nói rằng thủ tướng TC đã ghi nhận như trên với Đại sứ của BV chiều ngày 31-10 khi ông nhận 1 bức điệp văn của chính phủ BV lên án các cuộc oanh tạc BV của Hoa kỳ.

Thủ tướng TC Chu Ân Lai cũng xác nhận lại sự ủng hộ của TC đối với cuộc chiến tranh VN và nói thêm rằng TC tin chắc là CS VN dưới sự lãnh đạo của ông Hồ Chí Minh sẽ thành đạt được chiến thắng...

4 TIẾP THEO TRANG 1

cho chính sách Mỹ tại VN bằng cách nêu vụ nước Pháp giúp Mỹ giành độc lập và vụ Triều tiên.

Ô. Humphrey cho rằng nhờ sự trợ giúp của đoàn quân tướng Pháp La Fayette mà Hoakỳ đã thâu hồi được nền độc lập.

Ông nói rằng «trên chiến trường lúc đó có nhiều người Pháp hơn người Mỹ, nhiều người Pháp chết hơn người Mỹ và hạm đội phong tỏa quân Anh lúc đó của Pháp chứ không phải của Mỹ.

Việc tướng Anh Cornwallis phải đầu hàng không phải là do sức mạnh của chúng ta (Mỹ) mà là vì chúng ta đã có 1 đồng minh được gọi là nước Pháp, xin quí vị nhớ điều đó cho.

Ông nói tiếp «chúng ta đã không tranh thủ được tự do nếu không có sự giúp đỡ của ngoại quốc (Pháp).»

Về chiến tranh Triều tiên, ông tỏ ý kiến hành là Hoa kỳ đã làm được một điều gì để giúp cho sự thành lập một nước tự do như Đại Hàn.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG
Chính Luận

Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí vị trong
— Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Đô Thành.
— Các Ty, Quận Cảnh Sát Quốc Gia, Uỷ ban kiểm soát kinh tế, phòng tư pháp Quận 6, các đoàn thể, công tư chức trong nước cùng thân bằng quyến thuộc xa gần đã có lòng đến để chia sớt nỗi buồn cũng như đã đưa linh cửu của con, chồng, anh, chú, bác của chúng tôi là

Ô. NGUYỄN-PHƯỚC-LÀNH
Thẩm Sát Viên, Trưởng phòng Tâm Lý Chiến Quận VI

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị vui lòng tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ
Cha : Ông Nguyễn văn Phối
Mẹ : Bà Võ thị Ba
Vợ : Lê thị Kiểm và các con

HAVE OPENING FOR QUALIFIED DRIVER, GOOD PAY FOR THE RIGHT PERSON. MUST POSSESS VALID DRIVER'S LICENSE, HAVE FIVE GOOD REFERENCES. POSSESS RECENT CHEST X-RAY AND CERTIFICATE OF GOOD HEALTH. THOUGH NOT MANDATORY AND EVEN LIMITED KNOWLEDGE OF THE ENGLISH OR FRENCH LANGUAGE WOULD BE HELPFUL. CONTACT CLYDE W. BAUER, CAT, 16 DUONG TU DO, SAIGON.

Làm được gì ?
Được làm gì ?
Làm gì được ?
ĐỌC :

ĐẤT NƯỚC

Số 1 - Đã phát hành
Chủ Nhiệm NGUYỄN-VĂN-TRUNG
Thư Ký Tòa Soạn THẾ-NGUYÊN

Thông Báo

Trân trọng thông báo thương thuyền WINGLIEN từ Hong-kong đến Cập ngày 01.11-67 và cập bến Saigon ngày 02-11-67.

Vậy kính yêu cầu quý vị có gởi hàng trên tàu này vui lòng liên lạc gấp với chúng tôi để nhận hàng dưới cần trục hoặc ngày sau khi hàng hóa được dỡ lên chất vào kho thương cảng.

Quý vị sẽ gánh chịu các mất mát hư hao cũng như các phí tổn khác do việc nhận hàng trễ gây ra.

Nay thông báo
Liên Hiệp Hải Vận Công Ty
15. Pasteur Saigon ĐT. 90.463

THÔNG BÁO
Hoàn tiền sai biệt thủy cước SUZUKI

Tuân hành Công Văn số 2321/TTKT/TV ngày 25.09.67 của Nha Thanh Tra Kinh Tế Trung Nguyên Trung Phần.

ĐẠI HIỆP CÔNG TY, 32 đường Thành Thái Đà Nẵng yêu cầu quý khách đã mua xe SUZUKI đợt I, có số thứ tự ghi từ 1 đến 51 do tàu GALLE Ex. ALFA, thuộc giấy phép Nhập Cảng số 693-865, mang hóa đơn và căn cước của chính mình, đến nhận lại số tiền thủy cước sai biệt do nhà cung cấp truy hoàn, mỗi xe là 1.94đ94.

Trong hạn kỳ 3 tháng kể từ ngày 01.11-67 quý khách không đến nhận, số tiền trên sẽ được nộp vào quỹ Phân xuất Quân Bình của Chính Phủ.

ĐẠI HIỆP CÔNG TY kính báo

Cãm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị Ủy Viên Xã Hội, Công Kỹ Nghệ, ông và bà Ủy Viên Giáo dục, Tỉnh Trưởng Vĩnh Long, toàn thể quý vị các cấp Dân Quân Chánh, quý Hòa Thượng, Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni và thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến hộ niệm, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu của thân mẫu chúng tôi là
Bà Sương Phụ
BÙI-QUANG-LẬP
nhủ danh NGUYỄN THỊ DƯƠNG
thất lộc ngày 25-10-1967 tại Thủ Đức (Gia định) đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.
Các con : Bùi văn Nên
: Bùi văn Ba
: Bùi văn Quí
: Bùi thị Lâm
: Bùi thị Kim Cúc

Cãm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
— Quý Thầy trụ trì chùa Giác lâm và Chùa Tập thiện
— Sở Pháp chế Bộ Giáo Dục
— Ông Chánh Sự Vụ sở Hành Chánh nha Trung Học
— Ông Chánh Thanh Tra và quý vị Thanh Tra thuộc khu thanh tra Giáo Dục Huế
— Quí vị Hiệu Trưởng, Ban Giám Đốc, quí vị Giáo Sư và nhân viên các trường công lập và bán công tại Huế và trường Phan chu Trinh Đànẵng.
— Ông Ty Trưởng và nhân viên Ty tiểu học vụ Thừa Thiên
— Ông Hiệu Trưởng, quí vị Giáo viên và các em học sinh trường Phú Vĩnh Huế
— Học sinh Quốc học Huế
— Bắc Việt ái hữu hội tại Huế
— Ban Giám Đốc Sinh viên Thanh quan lưu xá Saigon
— Sinh viên cư xá Phục Hưng Saigon.
— Các học trò cũ của thân phụ chúng tôi
— Các bạn của anh chị em chúng tôi
cùng thân bằng quyến thuộc đã đến phúng điếu, đăng cáo phó, thăm viếng gởi lời phân ưu và tiễn đưa linh cửu con, chồng, cha, ông nội, ông ngoại chúng tôi là
Ông NGÔ-ĐỐC-KHÁNH
Giáo sư trường Quốc học Huế
tạ thế ngày 11-10-1967 tại nhà riêng 46 Phan chu Trinh Huế hưởng thọ 61 tuổi.
Thay mặt tang gia
Trưởng nam Ngô anh Tuấn

Cãm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến thuộc, các đoàn thể, các xí nghiệp đã có lòng ưu ái đến phân ưu, phúng điếu và đưa linh cửu.

Ông HỒ - VĂN - CÔN

từ trần ngày 27-10-1967 đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.
Bà quả phụ : Lê thị Tranh
Các con : Hồ thị Giảnh, chồng và các con
Hồ thông Minh, vợ và các con
Hồ ngọc Bích, vợ và các con
Hồ hữu Hạnh, chồng và các con
Hồ tấn Phát, vợ và các con
Hồ văn Hiền, vợ và các con
Hồ thị Ruộng, chồng và các con
Hồ văn Trí, vợ và các con
Hồ thị Hường và chồng
Hồ thị Sen

Cãm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý vị thân hào, công tư chức, quân nhân, quyến thuộc, bằng hữu xa gần và quý vị thuộc sở kiểm nả Quan Thoả Toàn Quốc đã có lòng giúp đỡ phúng điếu, chia buồn, tiễn đưa linh cửu Mẹ, Bà Nội chúng tôi là :
Bà quả phụ LƯƠNG - VĂN - THƠ
(nhủ danh TRẦN-THỊ-GIỎNG)
đã mệnh chung ngày 28-10-1967 tại Tư gia số 4 Lý Thường Kiệt Phan Thiết.
Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ.
Trưởng nam : Lương văn Hợi
Đích tôn : Lương văn Cang
Nội tôn : Trung úy KQ Lương ngọc Anh.

Phân ưu

Được tin trễ :
Cụ HỒ - VĂN - CÔN
Thân Phụ Ông HỒ-TẤN-PHÁT Giám Đốc Nhà Đèn Chợ Quán vừa thất lộc tại Saigon.
Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.
Đoàn văn An — Nguyễn hoàng Minh

T.V RẺ ĐẶC BIỆT chỉ có tại
ĐĂNG - THANH TRUYỀN - HÌNH
252C, đường Lê thánh Tôn Saigon
(góc chùa Bà Đen, sau chợ Bến Thành)
Kiểu mới nhất 1967-68, bảo đảm còn nguyên trong thùng chưa khui
ĐỦ HIỆU : Philips, Denon, National, Sanyo, Sharp, Sony
ĐỦ LOẠI : 12 inches, 16 inches, 17 inches, 19 inches, 23 inches
ĐỦ KIỂU : xách tay, meuble 4 chân, meuble đứng (console)
ĐỦ ĐIỆN THẾ : chạy accu, chạy điện 110v và 220v
ĐỦ GIÁ : từ 16.000đ
ĐỦ PHỤ TÙNG : Khuếch đại antenne, trừ sấm sét, giây trời, antenne đủ cở, máy tăng giảm điện thế tự động.
ĐẶC BIỆT : — Giao máy và điều khiển tận nhà
— Bảo đảm sửa chữa một năm.

KHỎI ĐI ĐÂU XA – TẠI TRUNG TÂM SAIGON
ĐẶC BIỆT **Bò 7 Món** BÀ HOM
GIÁ BÌNH DÂN (170đ. 1 phần)
Nhà Hàng **ĐẠI-NAM**
181 (lầu 1) Hàm Nghi SAIGON
Khai trương ngày 28-10-1967
Kính mời

THÔNG BÁO

Do lệnh của Bộ Thương Mãi kính mời quý khách hàng có mua xe gắn máy hiệu SUZUKI tại bổn hãng về trên chiếc tàu TOYOU MAROU xin đến bổn hãng xuất trình hóa đơn và căn cước để lãnh lại tiền Thủy cước sai biệt. Trong thời hạn tối đa ba tháng kể từ 1-11-67 đến 1-2-1968 khách hàng không đến lãnh số tiền còn lại sẽ nộp vào quỹ đặc biệt của bộ Thương Mãi.

PHƯƠNG-NAM CÔNG-TY
30-32 Thuận Kiều—Cholon